

**Flam**<sup>®</sup>  
**Heating Technology**

**Ürün Katalođu**  
**Product Catalog**  
**Catalogue de Produits**  
**Produktkatalog**

**Türkçe**  
**English**  
**Français**  
**Deutsch**

**Güçlü, Sağlam, Verimli Brülör**  
**Powerful, Sturdy, Efficient Burner**  
**Puissant, Robuste, Efficace Bruleur**  
**Kraftvolle, Robuste, Effiziente Brenner**



**Gaz  
Gas  
Gaz  
Gas**

**6-21**

**Motorin  
Light Oil  
Fioul  
Heizöl**

**20-31**

**Fuel Oil  
Heavy Oil  
Fioul Lourd  
Schweröl**

**32-36**

**Gaz-Motorin  
Gas-Light Oil  
Gas Fioul  
Gas-Heizöl**

**37-46**

**Gaz-Fuel Oil  
Gas-Heavy Oil  
Gaz-Fioul Lourd  
Gas-Schweröl**

**47-50**

**Premix Brülör  
Premix Burner  
Bruleur Premix  
Premix Brenner**

**51**

**İnvertörlü Brülör  
Inverter Burner  
Bruleur Inverseur  
Inverter Brenner**

**52**

**Ram Brülörü  
Dryer Burner  
Bruleur pour Sechoirs  
Die Trucknung Brenner**

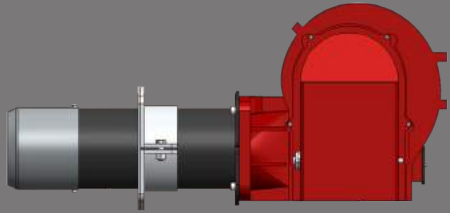
**53**

**Boyutlar  
Dimensions  
Dimensions  
Maße**

**54-55**

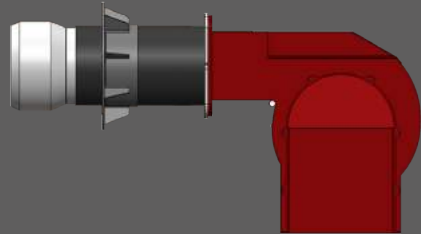
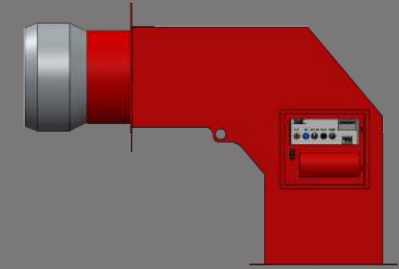
**Kapasite Diyagramları  
Capacitive Diagrams  
Diagrammes Capacitifs  
Kapazitive Diagramme**

**56-63**



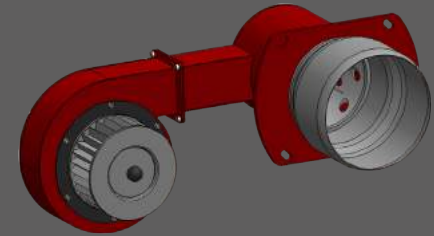
**Alfa**

**Epsilon**

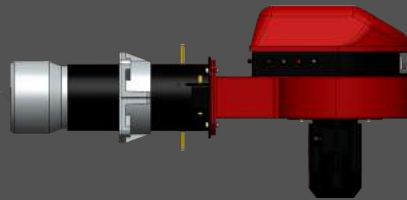


**Beta**

**Pi**

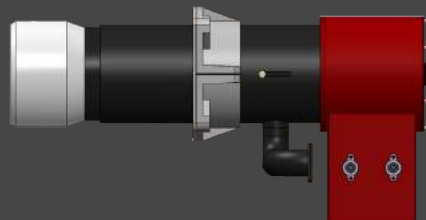


4



**Gama**

**Panel**



**Delta**

**Service**



# SC.12 -2 - G - M - (P) - Beta

	Gövde Tipleri Type of Body Type de corps Art der Karosserie
	Opsiyonlar Options Options Optionen
	Çalışma Prensibi Working Principle Principe de Fonctionnement Arbeitsprinzip
	Yakıt Tipi Fuel Type Type de carburant Kraftstoffart
	Kapasite Aralığı Capacitive Range Gamme Capacitive Kapazitive Palette
	Gövde Büyüklüğü Body Size Taille du Corps Körpergröße

(LN) Düşük Emisyon Low NOX Faible émission Geringer NOX	PRE Premix Brülör Premix Burner Bruleur Premix Premix Brenner	(O2)/(CO) O2/CO Kontrolü O2/CO Control Régulation O2/CO O2/CO Regelung	V İnvertör Inverter Inverseur Inverter	(P) Pnömatik Pneumatic Pneumatique Pneumatik	(M) Mekanik Mechanic Mécanique Mechanisch	(E) Elektronik Electronic Electronique Elektronisch
S Tek Kademe Single Stage Une Allure Einstufig	Z İki Kademe Two Stage Deux allures Zwei Leistungsstufen	M Oransal Modulation Modulation Modulierenden				
G Gaz Gas Gaz Gas	L Motorin Light Oil Fioul Heizöl	H Fuel Oil Heavy Oil Fioul Lourd Schweröl	GL Gaz-Motorin Gas-Light Oil Gaz-Fioul Gas-Heizöl	GH Gaz-Fuel Oil Gas-Heavy Oil Gaz-Fioul Lourd Gas-Schweröl		
1-2-3						
0-1-2-3-5-8-10-11-12-14-16-18-20-22						

# GS 18-500 kw/h

## ALFA

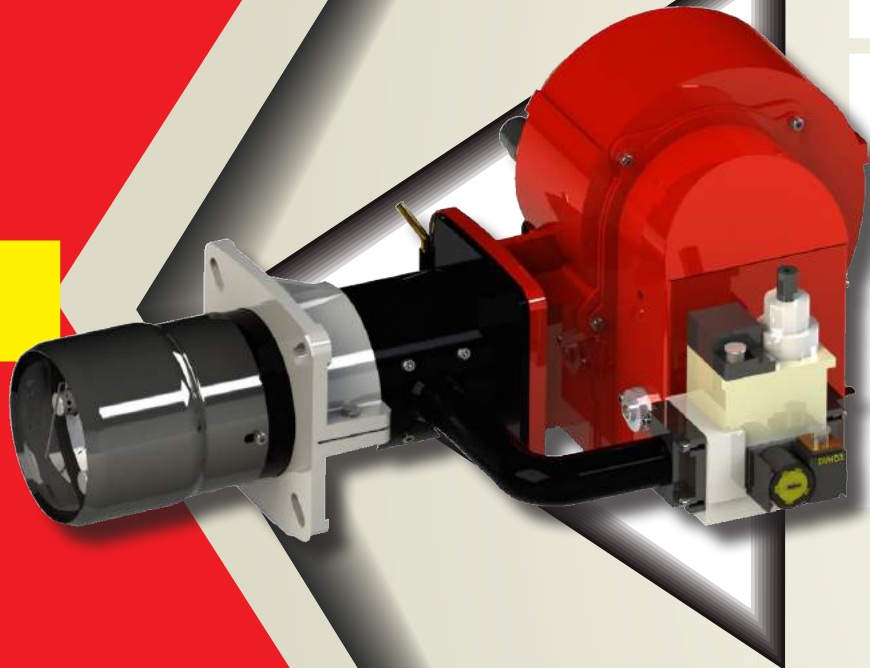
### Gaz Brülörü

### Gas Burner

### Bruleur Gaz

### Gasbrenner

6



**MONOBLOCK**  
**Tek Kademe**  
**Single Stage**  
**Une Allure**  
**Einstufig**

- tr
- » Tek kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
  - » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanlarda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

- fr
- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

- en
- » Has a feature of single stage working principle.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.
  - » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of productive working opposing boiler back pressure and in high temperature combustion chamber.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

- de
- » Verfügt über die einstufige Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
  - » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang automatisch einzustellen.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 0.1 GS	18	80	15.840	68.800	1	8	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.1 GS	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GS	50	180	43.000	154.800	5	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GS	80	280	68.800	240.800	8	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GS	100	360	86.000	309.600	10	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GS	110	500	94.600	430.000	12	52	1N - 50 Hz 230V	0,37



# GS 18-500 kw/h GAMA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » Tek kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanlarda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

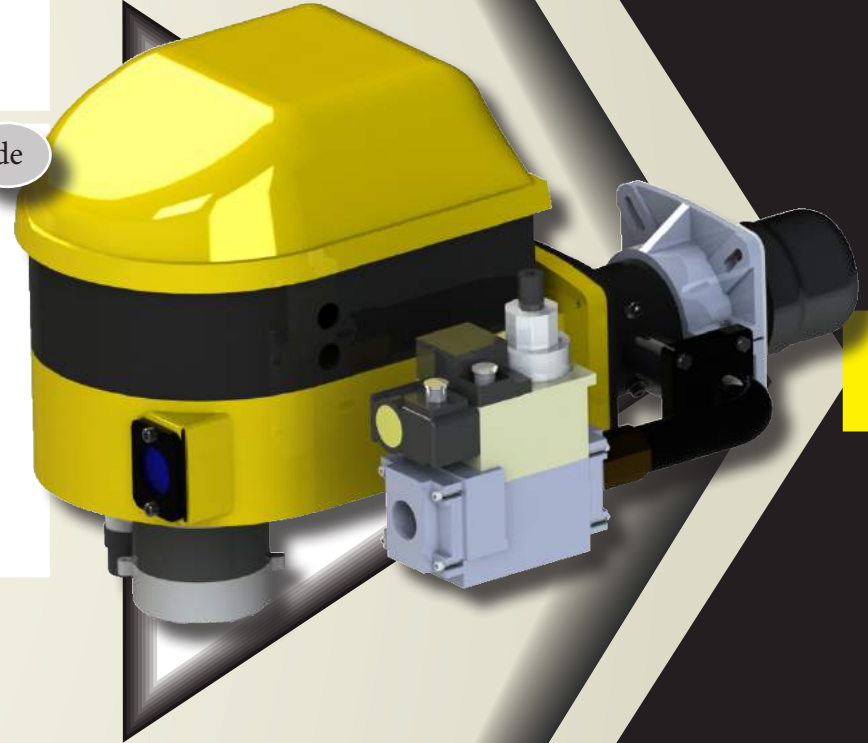
- » Has a feature of single stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of productive working opposing to boiler back pressure and in high temperature combustion chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Verfügt über die einstufige Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufringang automatisch einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.



7

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 1.1 GS	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GS	50	180	43.000	154.800	5	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GS	80	280	68.800	240.800	8	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GS	100	360	86.000	309.600	10	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GS	110	500	94.600	430.000	12	52	1N - 50 Hz 230V	0,37

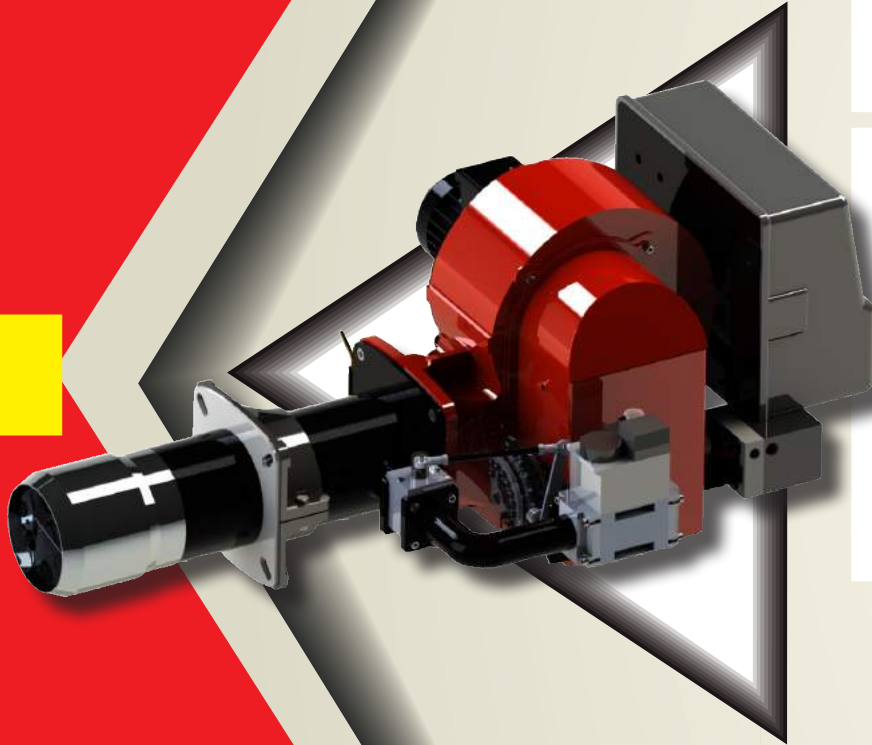
**MONOBLOCK  
Tek Kademe  
Single Stage  
Une Allure  
Einstuig**

# GZ 50-2100 kw/h

## ALFA

Gaz Brülörü  
Gas Burner  
Bruleur Gaz  
Gasbrenner

8



MONOBLOCK  
Çift Kademe  
Two Stage  
Deux Allures  
Zweistufige

- tr
- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

- fr
- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

- en
- » Has a feature of improved double stage working principle.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of productive working opposing chimney resistance and in high temperature combustion chamber.
  - » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

- de
- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 1.2 GZ	50	180	43.000	154.800	5	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GZ	80	280	68.800	240.800	8	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GZ	100	360	86.000	309.600	10	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GZ	110	500	94.600	430.000	12	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GZ	130	650	111.800	559.000	14	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GZ	200	750	172.000	645.000	20	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GZ	260	950	223.600	817.000	27	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GZ	330	1150	283.800	989.000	34	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GZ	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GZ	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	3N - 50 Hz 380V	3



# GZ 50-2100 kw/h GAMA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırarak, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

en

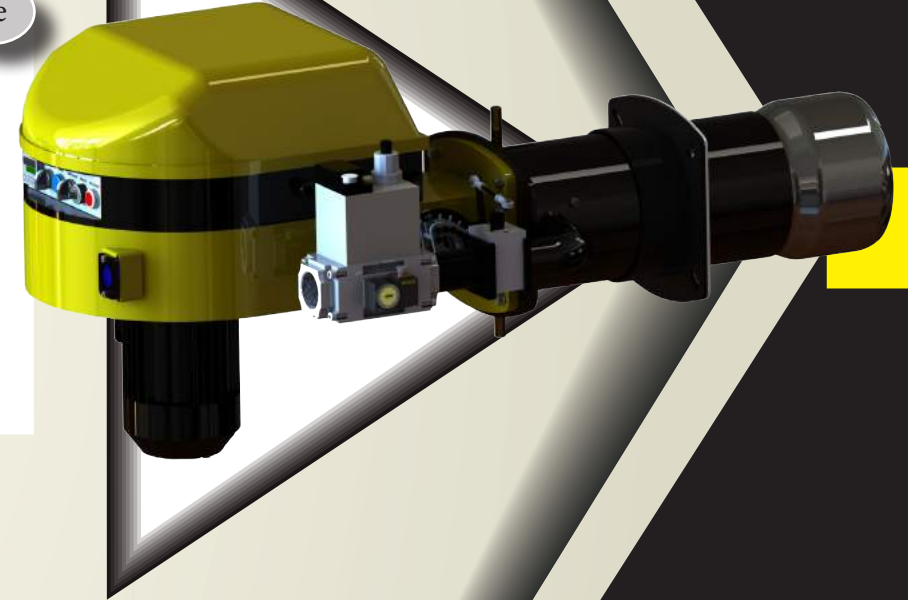
- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of productive working opposing chimney resistance and in high temperature combustion chamber.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.



GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 1.2 GZ	50	180	43.000	154.800	5	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GZ	80	280	68.800	240.800	8	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GZ	100	360	86.000	309.600	10	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GZ	110	500	94.600	430.000	12	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GZ	130	650	111.800	559.000	14	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GZ	200	750	172.000	645.000	20	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GZ	260	950	223.600	817.000	27	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GZ	330	1150	283.800	989.000	34	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GZ	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GZ	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	3N - 50 Hz 380V	3

**MONOBLOCK  
Çift Kademe  
Two Stage  
Deux Allures  
Zweistufige**

# GM 12-2100 kw/h

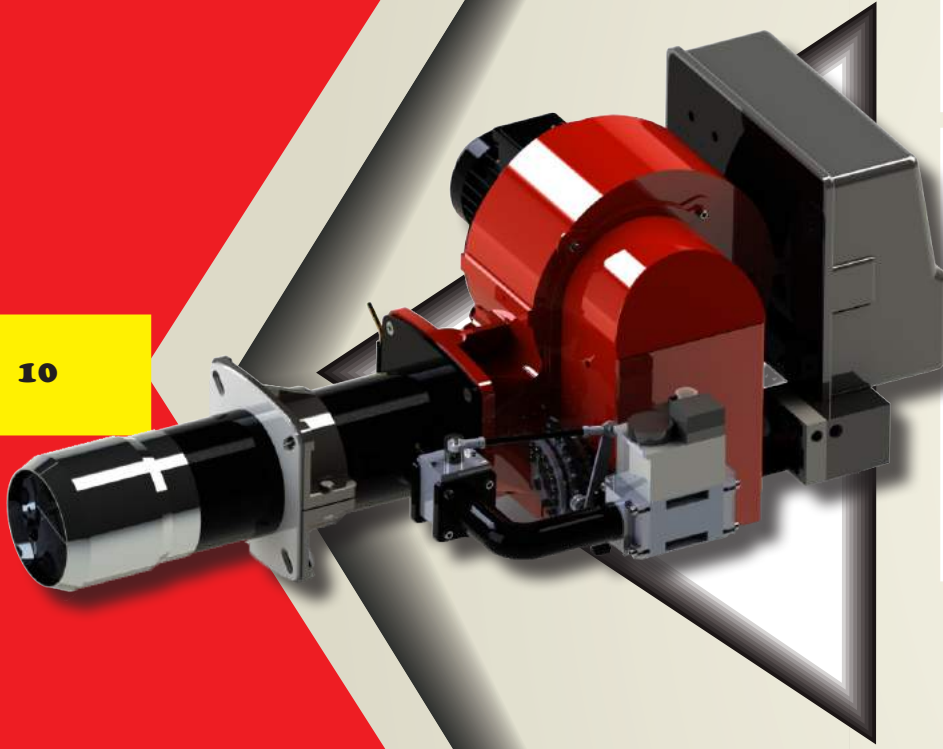
## ALFA

### Gaz Brülörü

### Gas Burner

### Bruleur Gaz

### Gasbrenner



- tr
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

- fr
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

- en
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
  - » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

- de
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 0.1 GM	12	80	10.320	64.500	1	8	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.1 GM	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GM	30	180	25.800	154.800	3	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GM	45	280	38.700	240.800	4	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GM	55	360	47.300	309.600	6	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GM	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GM	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GM	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GM	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GM	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GM	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GM	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3

**MONOBLOCK**  
**Mekanik Modülasyonlu**  
**Mechanical Modulating**  
**Modulation Mécanique**  
**Mechanisch Modulierend**

# GM 18-2100 kw/h GAMA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

en

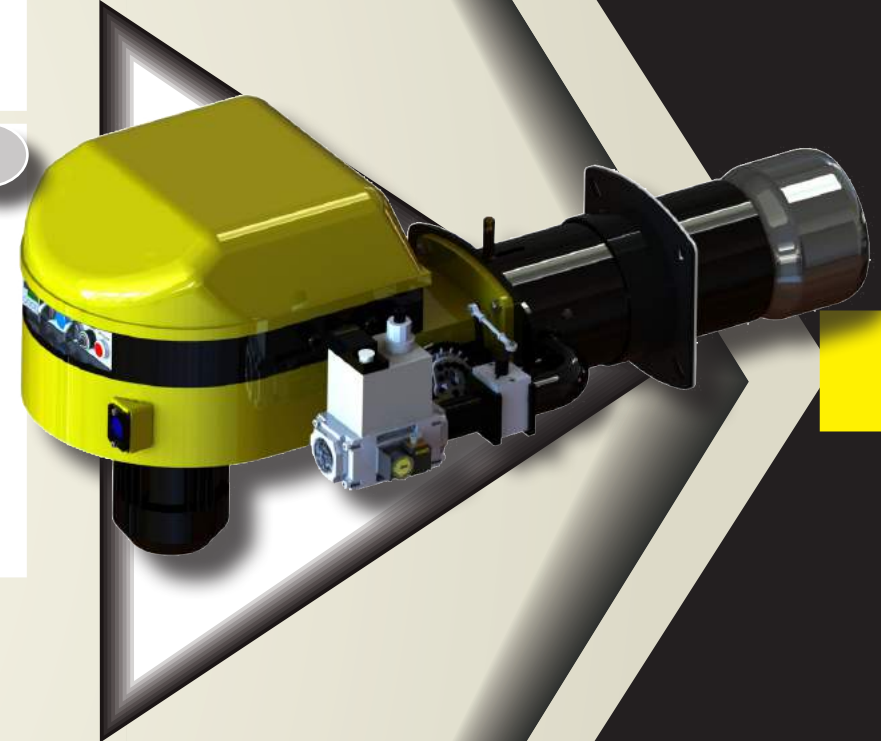
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

de

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.



11

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 1.1 GM	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GM	30	180	25.800	154.800	3	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GM	45	280	38.700	240.800	4	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GM	55	360	47.300	309.600	6	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GM	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GM	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GM	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GM	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GM	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GM	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2

**MONOBLOCK**  
Mekanik Modülasyonlu  
Mechanical Modulating  
Modulation Mécanique  
Mechanisch Modulierend



# GM 390-12.500 kw/h

## ALFA

### Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

en

- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

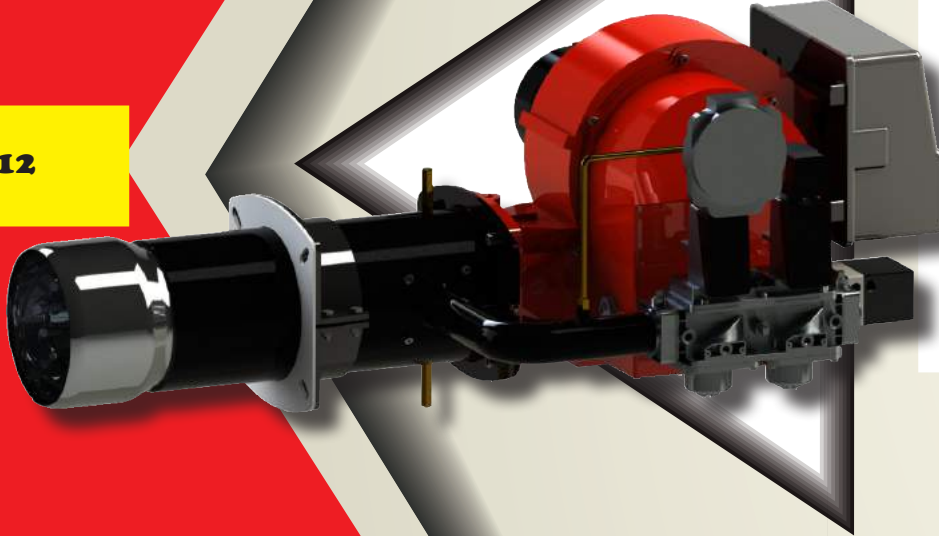
fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

de

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

12



## MONOBLOCK

### Pinomatik Modülasyonlu Pneumatik Modulating Modulation Pneumatique Pneumatisch Modulierend

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max	kcal/h min-max	m <sup>3</sup> /h min-max					
SC 10.1 GM	390	2750	335.400	2.365.000	40	286	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.2 GM	450	3200	387.000	3.440.000	47	333	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.3 GM	520	4000	447.000	3.698.000	54	416	3N - 50 Hz 380V	5,5
SC 12.1 GM	600	4300	516.000	3.698.000	62	448	3N - 50 Hz 380V	7,5
SC 12.2 GM	700	5000	602.000	4.300.000	72	521	3N - 50 Hz 380V	11
SC 14.1 GM	900	6500	774.000	5.590.000	94	677	3N - 50 Hz 380V	15
SC 14.2 GM	1000	7800	860.000	6.708.000	104	813	3N - 50 Hz 380V	18,5
SC 16.1 GM	1300	10.500	1.118.000	9.030.000	135	1094	3N - 50 Hz 380V	22
SC 16.2 GM	1500	12.500	1.290.000	10.750.000	156	1303	3N - 50 Hz 380V	22

# GM 300-5000 kw/h GAMA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

en

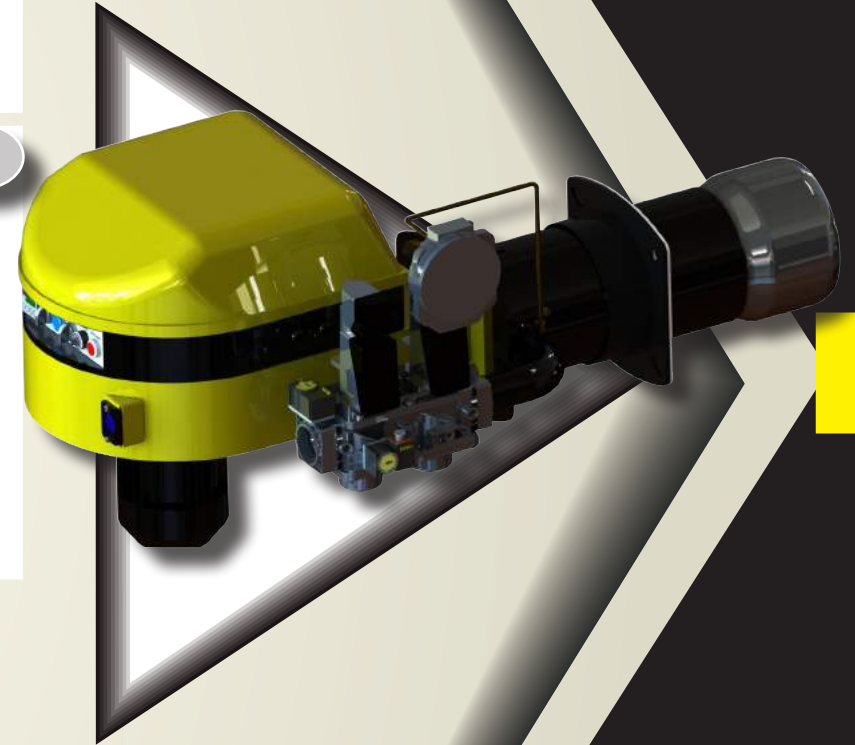
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

de

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.



13

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 8.3 GM	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.1 GM	430	3000	369.800	2.580.000	44	312	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.2 GM	570	4000	490.200	3.440.000	60	416	3N - 50 Hz 380V	5,5

**MONOBLOCK**  
Pinomatik Modülasyonlu  
Pneumatical Modulating  
Modulation Pneumatique  
Pneumatisch Modulierend



# GM 12-2100 kw/h

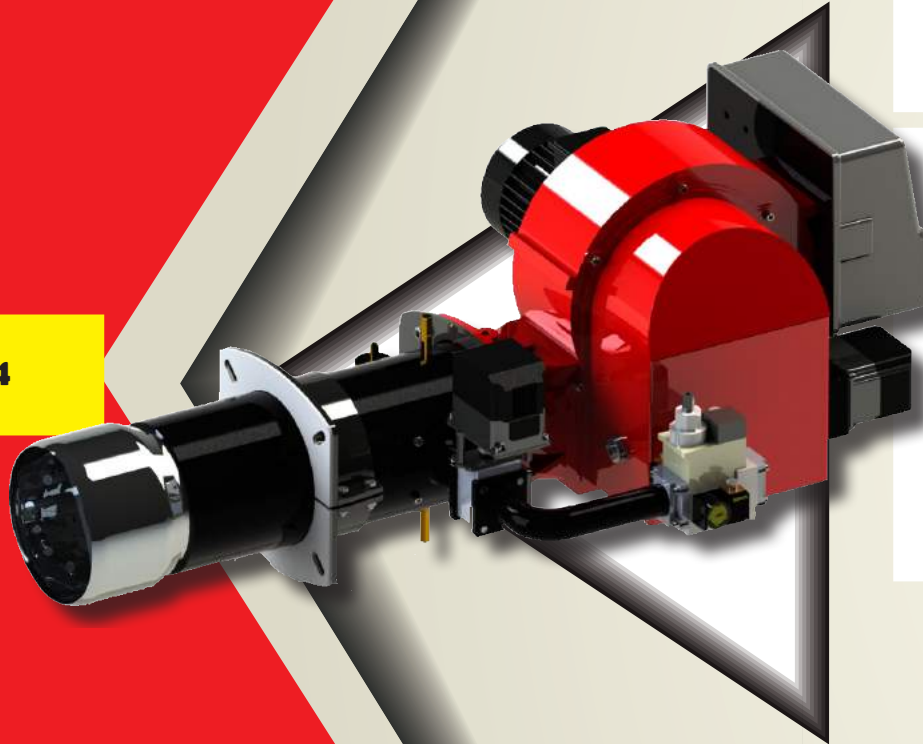
## ALFA

### Gaz Brülörü

### Gas Burner

### Bruleur Gaz

### Gasbrenner



- tr
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

- fr
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

- en
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
  - » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

- de
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 0.1 GM	12	80	10.320	64.500	1	8	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.1 GM	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GM	30	180	25.800	154.800	3	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GM	45	280	38.700	240.800	4	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GM	55	360	47.300	309.600	6	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GM	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GM	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GM	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GM	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GM	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GM	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GM	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

# GM 390-17.800 kw/h ALFA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırarak, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.

en

- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.

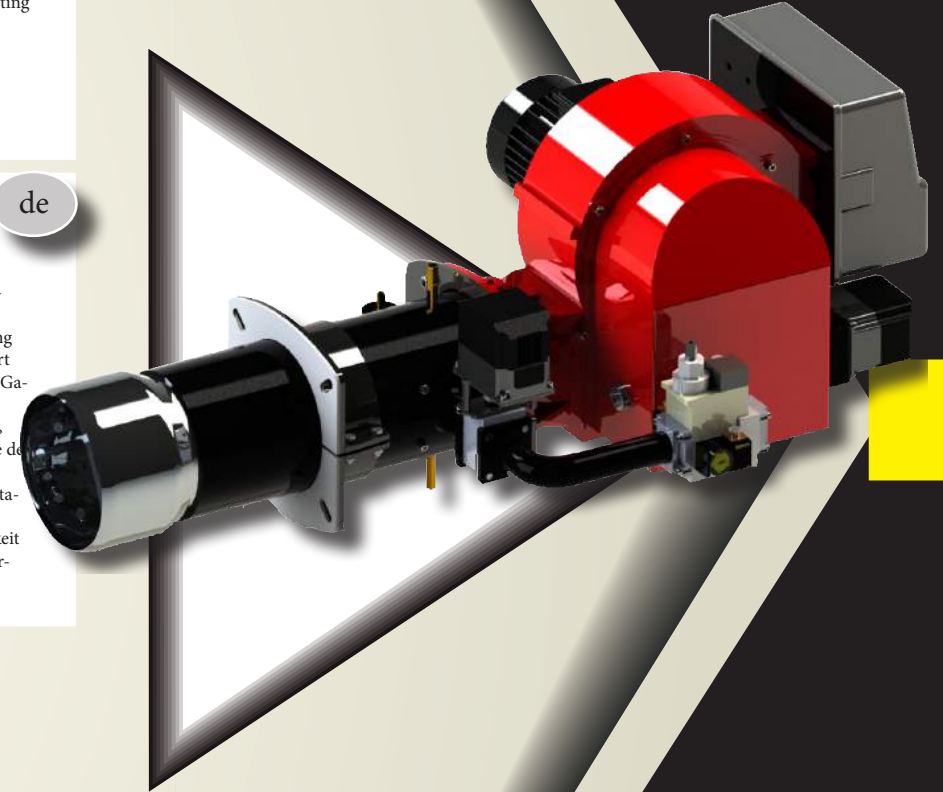
fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.

de

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.

15



ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 10.1 GM	390	2750	335.400	2.365.000	40	286	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.2 GM	450	3200	387.000	3.440.000	47	333	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.3 GM	520	4000	447.000	3.698.000	54	416	3N - 50 Hz 380V	5,5
SC 12.1 GM	600	4300	516.000	3.698.000	62	448	3N - 50 Hz 380V	7,5
SC 12.2 GM	700	5000	602.000	4.300.000	72	521	3N - 50 Hz 380V	11
SC 14.1 GM	900	6500	774.000	5.590.000	94	677	3N - 50 Hz 380V	15
SC 14.2 GM	1000	7800	860.000	6.708.000	104	813	3N - 50 Hz 380V	18,5
SC 16.1 GM	1300	10.500	1.118.000	9.030.000	135	1094	3N - 50 Hz 380V	22
SC 16.2 GM	1500	12.500	1.290.000	10.750.000	156	1303	3N - 50 Hz 380V	22
SC 18.1 GM	1700	14.000	1.462.000	12.040.000	177	1459	3N - 50 Hz 380V	37
SC 18.2 GM	2100	17.800	1.806.000	15.308.000	218	1855	3N - 50 Hz 380V	45

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

# GM 18-5000 kw/h

## GAMA

### Gaz Brülörü

### Gas Burner

### Bruleur Gaz

### Gasbrenner

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarımı karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.

tr

- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.

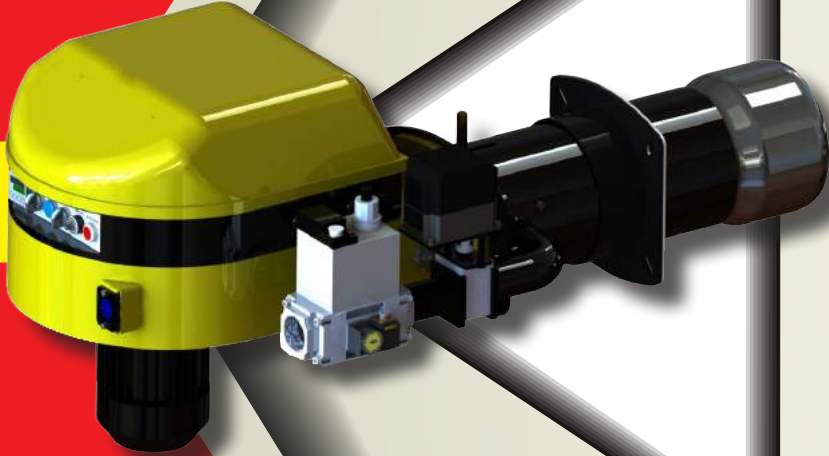
en

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.

fr

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.

de



GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 1.1 GM	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GM	30	180	25.800	154.800	3	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GM	45	280	38.700	240.800	4	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GM	55	360	47.300	309.600	6	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GM	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GM	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GM	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GM	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GM	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GM	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GM	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.1 GM	430	3000	369.800	2.580.000	44	312	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.2 GM	570	4000	490.200	3.440.000	60	416	3N - 50 Hz 380V	5,5
SC 11.3 GM	700	5000	602.000	4.300.000	73	521	3N - 50 Hz 380V	5,5

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend



# GM 70-2100 kw/h DELTA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

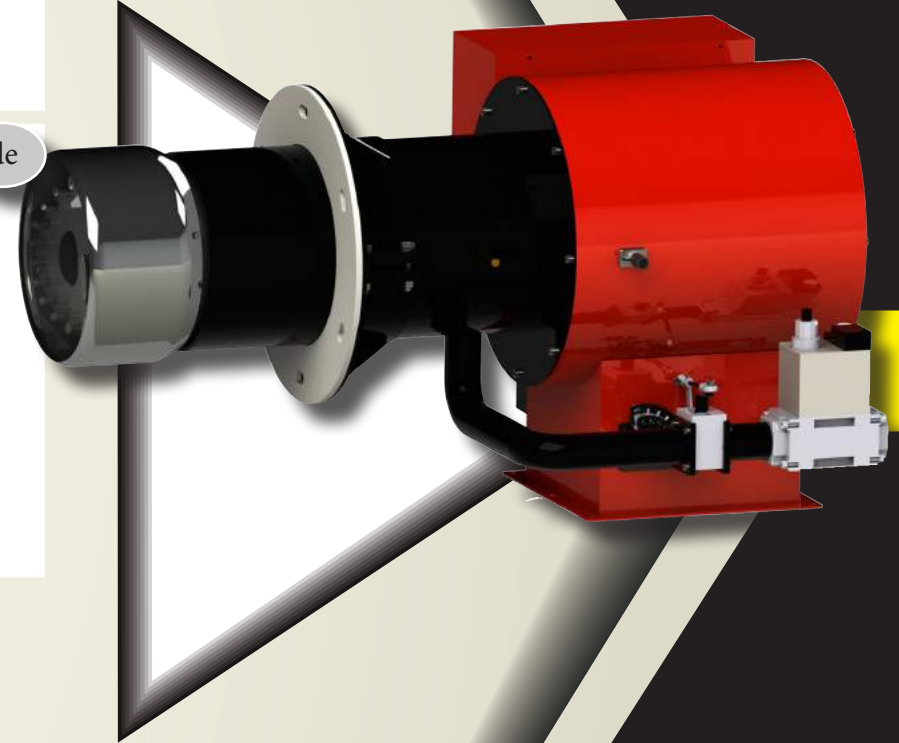
- » It provides the advantage of the positioning in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
- » It provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
- » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special designed mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.



17

DELTA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 3.1 GM	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GM	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GM	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GM	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1.5
SC 8.1 GM	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GM	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GM	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3

**DUOBLOCK**  
Mekanik Modülasyonlu  
Mechanical Modulating  
Modulation Mécanique  
Mechanisch Modulierend

# GM 390-7.800 kw/h

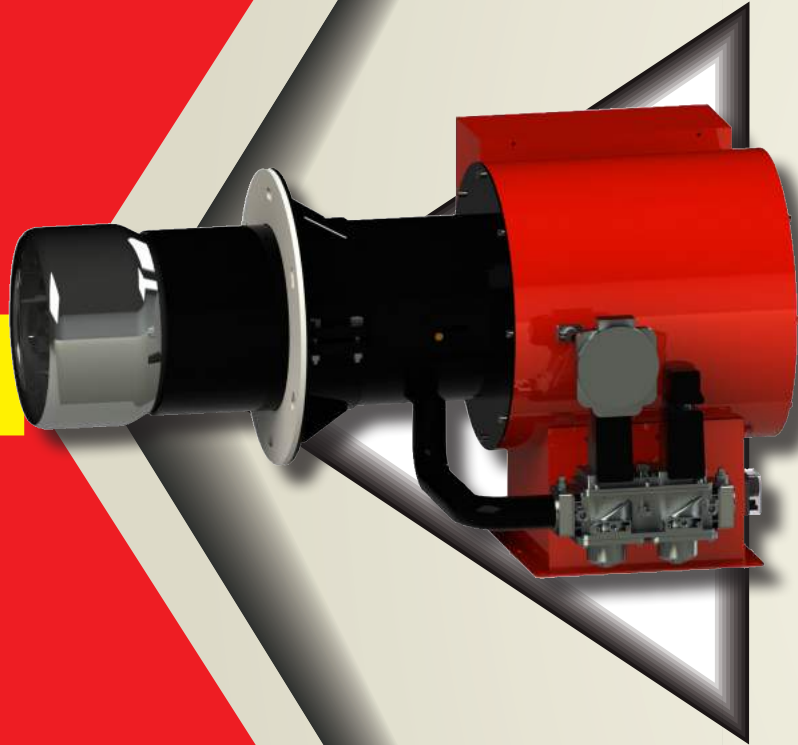
## DELTA

### Gaz Brülörü

### Gas Burner

### Bruleur Gaz

### Gasbrenner



18

## DUOBLOCK

### Pinomatik Modülasyonlu

### Pneumatically Modulating

### Modulation Pneumatique

### Pneumatisch Modulierend

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörün işleminden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

- » It provides the advantage of the positioning in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
- » It provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
- » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special designed mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.

DELTA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 10.1 GM	390	2750	335.400	2.365.000	40	286	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.2 GM	450	3200	387.000	3.440.000	47	333	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.3 GM	520	4000	447.000	3.698.000	54	416	3N - 50 Hz 380V	5,5
SC 12.1 GM	600	4300	516.000	3.698.000	62	448	3N - 50 Hz 380V	7,5
SC 12.2 GM	700	5000	602.000	4.300.000	72	521	3N - 50 Hz 380V	11
SC 14.1 GM	900	6500	774.000	5.590.000	94	677	3N - 50 Hz 380V	15
SC 14.2 GM	1000	7800	860.000	6.708.000	104	813	3N - 50 Hz 380V	18,5



# GM 70-7800 kw/h DELTA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörün işlemden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

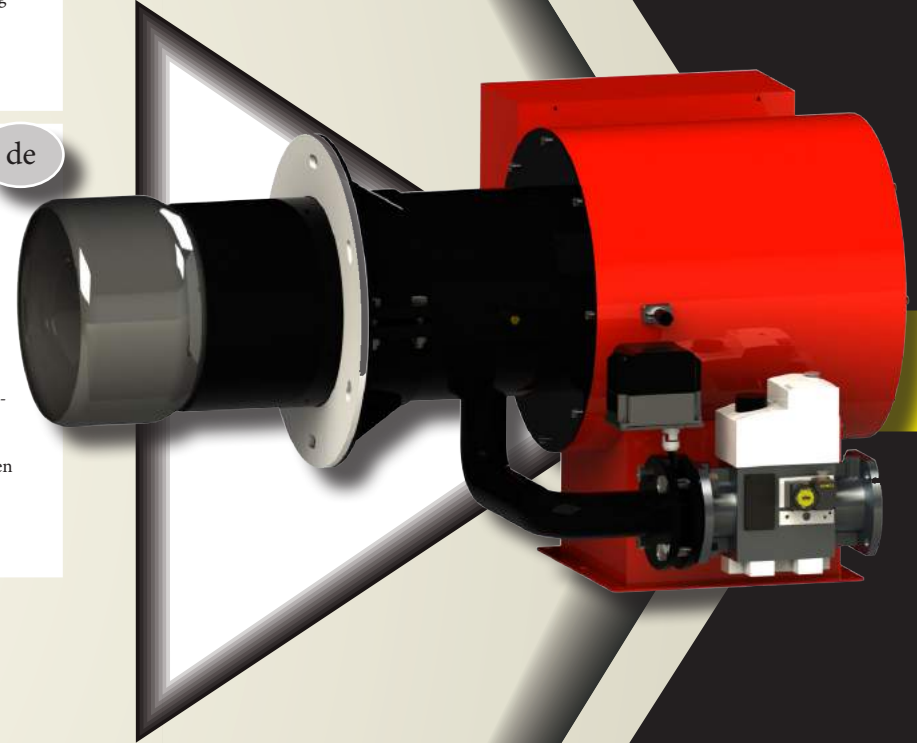
- » It provides the advantage of the positioning in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
- » It provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
- » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special designed mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.



DELTA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 3.1 GM	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GM	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GM	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GM	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GM	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GM	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GM	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.1 GM	390	2750	335.400	2.365.000	40	286	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.2 GM	450	3200	387.000	3.440.000	47	333	3N - 50 Hz 380V	3
SC 10.3 GM	520	4000	447.000	3.698.000	54	416	3N - 50 Hz 380V	5,5
SC 12.1 GM	600	4300	516.000	3.698.000	62	448	3N - 50 Hz 380V	7,5
SC 12.2 GM	700	5000	602.000	4.300.000	72	521	3N - 50 Hz 380V	11
SC 14.1 GM	900	6500	774.000	5.590.000	94	677	3N - 50 Hz 380V	15
SC 14.2 GM	1000	7800	860.000	6.708.000	104	813	3N - 50 Hz 380V	18,5

**DUOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

**GM 1300-12500 kw/h**  
**EPSILON**  
**Gaz Brülörü**  
**Gas Burner**  
**Bruleur Gaz**  
**Gasbrenner**



- tr
- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
  - » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırarak, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

- fr
- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
  - » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

- en
- » It provides the advantage of the positioning in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
  - » It provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
  - » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
  - » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special designed mixer group.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

- de
- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
  - » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.

20

**DUOBLOCK**  
**Pinomatik Modülasyonlu**  
**Pneumatical Modulating**  
**Modulation Pneumatique**  
**Pneumatisch Modulierend**

EPSILON	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung				Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung		Motor Moteur Kw	
	Kw min-max	kcal/h min-max	m <sup>3</sup> /h min-max					
SC 16.1 GM	1300	10.500	1.118.000	9.030.000	135	1094	3N - 50 Hz 380V	22
SC 16.2 GM	1500	12.500	1.290.000	10.750.000	156	1303	3N - 50 Hz 380V	22

# GM 1300-35.000 kw/h EPSILON Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörün işlemden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

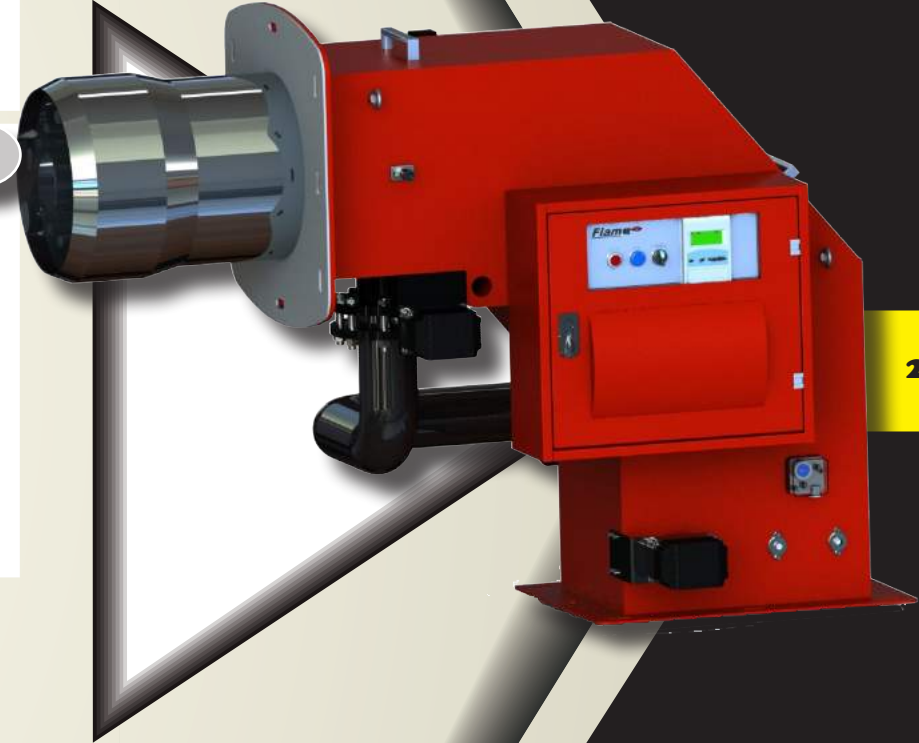
- » It provides the advantage of the positioning in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
- » It provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
- » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special designed mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.



21

EPSILON	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 16.1 GM	1300	10.500	1.118.000	9.030.000	135	1094	3N - 50 Hz 380V	22
SC 16.2 GM	1500	12.500	1.290.000	10.750.000	156	1303	3N - 50 Hz 380V	22
SC 18.1 GM	1700	14.000	1.462.000	12.040.000	177	1459	3N - 50 Hz 380V	37
SC 18.2 GM	2100	17.800	1.806.000	15.308.000	218	1855	3N - 50 Hz 380V	45
SC 20.1 GM	2600	22.000	2.236.000	18.920.000	271	2293	3N - 50 Hz 380V	45
SC 20.2 GM	3200	26.000	2.752.000	22.360.000	333	2710	3N - 50 Hz 380V	45
SC 22.1 GM	3700	30.000	3.182.000	25.800.000	385	3127	3N - 50 Hz 380V	50
SC 22.2 GM	4100	35.000	3.526.000	30.100.000	427	3648	3N - 50 Hz 380V	50

**DUOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend



# LS 18-650 kw/h

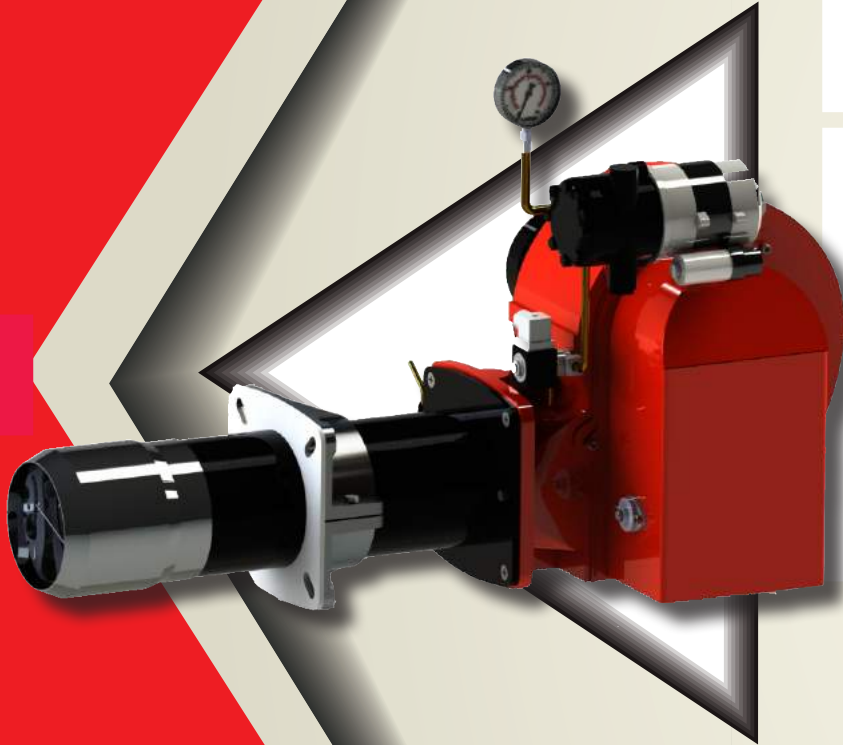
## ALFA

### Motorin Brülörü

### Light Oil Burner

### Bruleur Fioul

### Heizöl Brenner



- tr
- » Tek kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
  - » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanlarda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

- fr
- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

- en
- » It has a feature of single stage working principle.
  - » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
  - » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
  - » It has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of productive working opposing boiler back pressure and in high temperature combustion chamber.
  - » By way of the compact dimensions it provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
  - » It has a feature of the mechanical atomization of the fuel under the high pressure.

- de
- » Verfügt über die einstufige Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
  - » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.

## MONOBLOCK

### Tek Kademe

### Single Stage

### Une Allure

### Einstuig

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 1.1 LS	18	120	15.480	103.200	2	10	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 1.2 LS	50	180	43.000	154.800	5	16	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 2.1 LS	80	280	68.800	240.800	7	24	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 2.2 LS	100	360	86.000	309.600	9	31	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 3.1 LS	110	500	94.600	430.000	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15
SC 3.2 LS	130	650	111.800	559.000	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15

# LS 18-500 kw/h GAMA Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner

tr

- » Tek kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırmadan, kolay servis imkânı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanlarda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

en

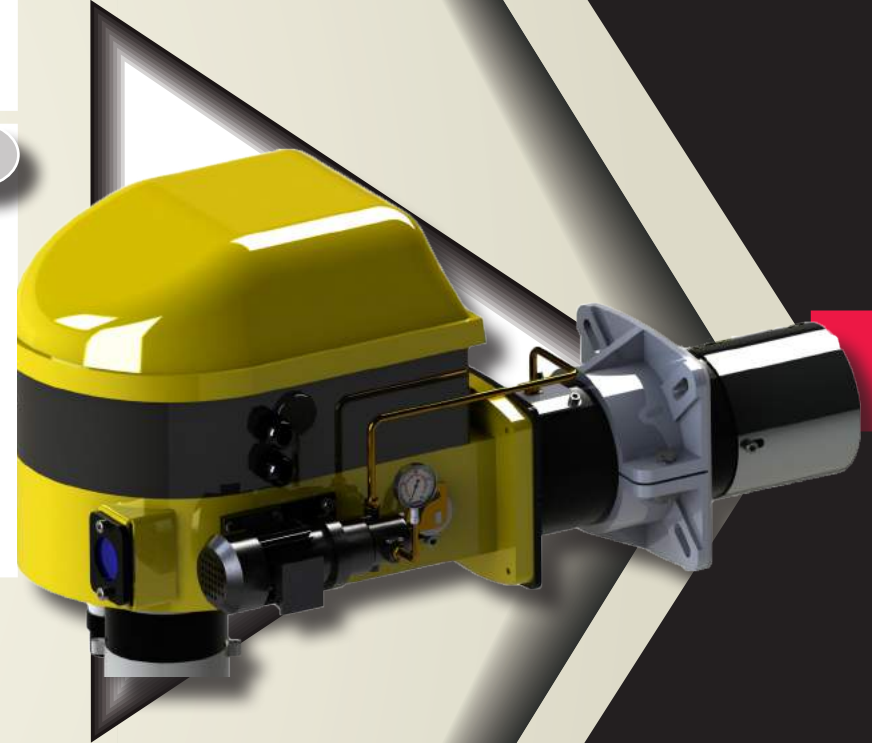
- » It has a feature of single stage working principle.
- » It has a feature of compatible running in different combustion chambers.
- » It minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » It has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner from the process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of productive working opposing chimney resistance and in high temperature combustion chamber.
- » By way of the compact dimensions it provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » It has a feature of the mechanical atomization of the fuel under the high pressure.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

de

- » Verfügt über die einstufige Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.



23

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 1.1 LS	18	120	15.480	103.200	2	10	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 1.2 LS	50	180	43.000	154.800	5	16	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 2.1 LS	80	280	68.800	240.800	7	24	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 2.2 LS	100	360	86.000	309.600	9	31	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 3.1 LS	110	500	94.600	430.000	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15

**MONOBLOCK**  
Tek Kademe  
Single Stage  
Une Allure  
Einstuig



# LZ 110-4000 kw/h

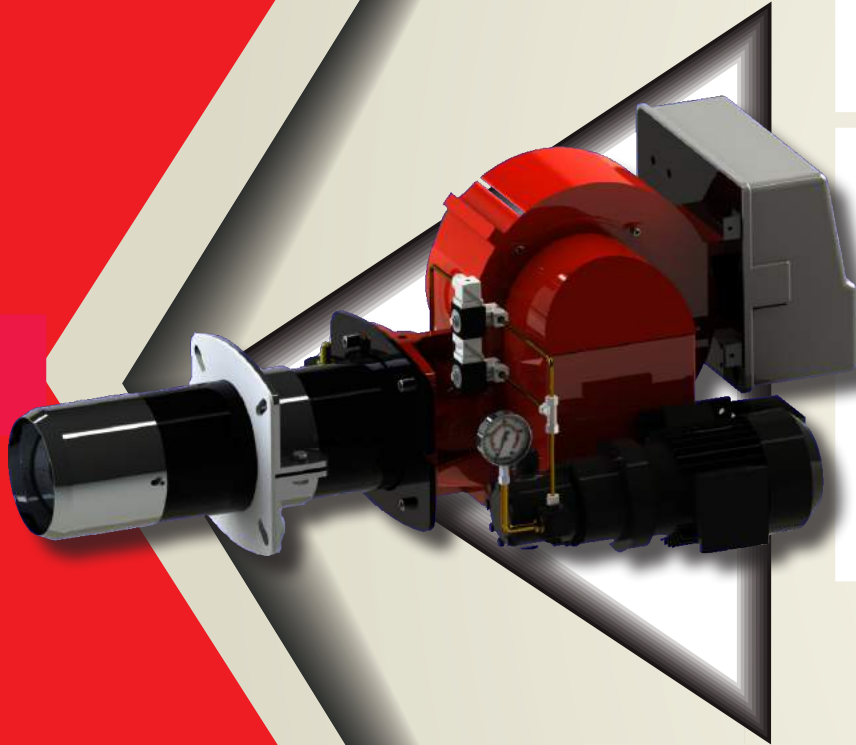
## ALFA

### Motorin Brülörü

### Light Oil Burner

### Bruleur Fioul

### Heizöl Brenner



- tr
- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırarak, kolay servis imkânı sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
  - » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

- fr
- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
  - » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

- en
- » Has a feature of improved double stage working principle.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high ring chamber.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas
  - » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
  - » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

- de
- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
  - » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 LZ	110	500	94.600	430.000	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15
SC 3.2 LZ	130	650	111.800	559.000	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,25
SC 5.1 LZ	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LZ	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LZ	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LZ	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LZ	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 LZ	850	2750	731.000	2.365.000	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 LZ	950	3200	817.000	2.752.000	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 LZ	950	4000	817.000	3.440.000	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

MONOBLOCK

Çift Kademe

Two Stage

Deux Allures

Zweistufige

# LZ 110-4000 kw/h BETA Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner

tr

- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

en

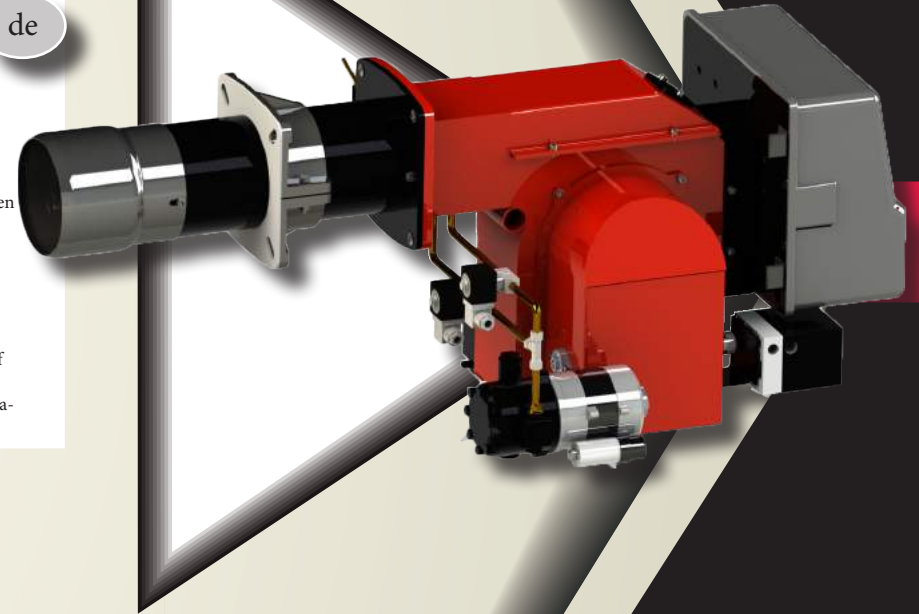
- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

de

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufringang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

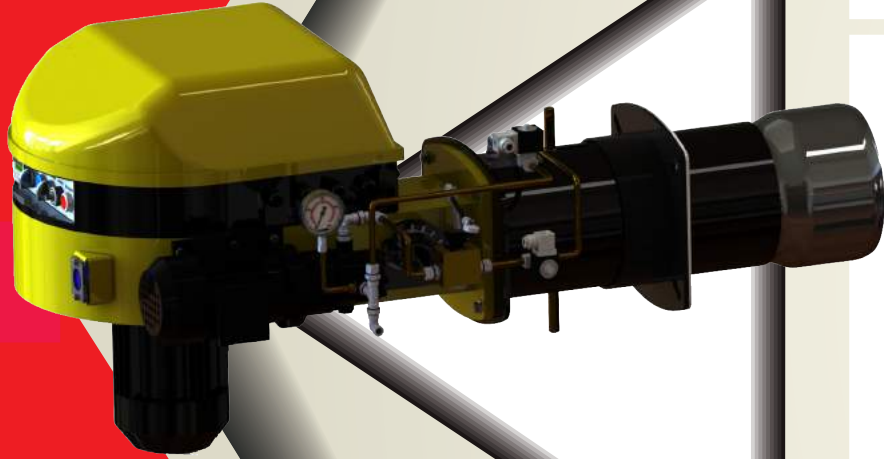


25

BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 LZ	110	500	94.600	430.000	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15
SC 3.2 LZ	130	650	111.800	559.000	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,25
SC 5.1 LZ	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LZ	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LZ	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LZ	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LZ	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 LZ	850	2750	731.000	2.365.000	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 LZ	950	3200	817.000	2.752.000	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 LZ	950	4000	817.000	3.440.000	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
Çift Kademe  
Two Stage  
Deux Allures  
Zweistufige

# LZ 110-4000 kw/h GAMA Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner



- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırılmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

tr

- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

en

- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

fr

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.

de

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 LZ	110	500	94.600	430.000	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15
SC 3.2 LZ	130	650	111.800	559.000	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,25
SC 5.1 LZ	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LZ	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LZ	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LZ	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LZ	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 11.1 LZ	620	3000	553.000	2.580.000	52	252	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 11.2 LZ	680	4000	584.800	3.440.000	57	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
**Çift Kademe**  
**Two Stage**  
**Deux Allures**  
**Zweistufige**



# LM 200-4000 kw/h ALFA Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner

tr

- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Elektrikli servo motoru sayesinde minimum ve maksimum hava debisi ayar ve kontrol özelliğine sahiptir.

en

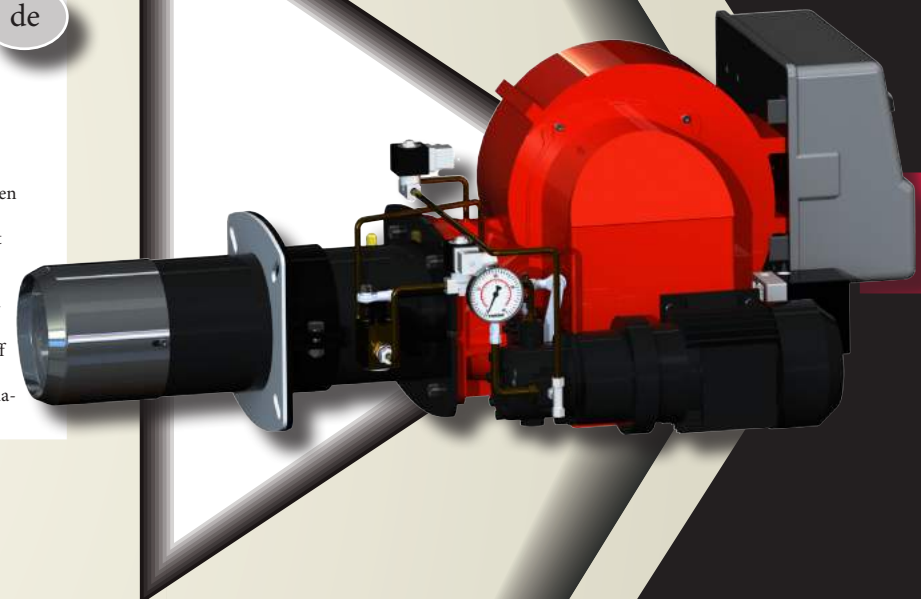
- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » By way of its electrical servomotor, it has a feature of minimum and maximum air volume setting and control.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce à son servomoteur électrique, il a la capacité de réglage et de contrôle du débit d'air minimum et maximum.

de

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufringang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Der elektrische Servomotor bietet eine minimale und maximale Einstellungs- und Kontrollmöglichkeit für den Luftdebit.



27

**MONOBLOCK**  
Mekanik Modülasyonlu  
Mechanical Modulating  
Modulation Mécanique  
Mechanisch Modulierend

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 5.1 LM	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LM	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LM	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LM	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LM	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 LM	850	2750	731.000	2.365.000	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 LM	950	3200	817.000	2.752.000	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 LM	950	4000	817.000	3.440.000	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

# LM 200-4000 kw/h

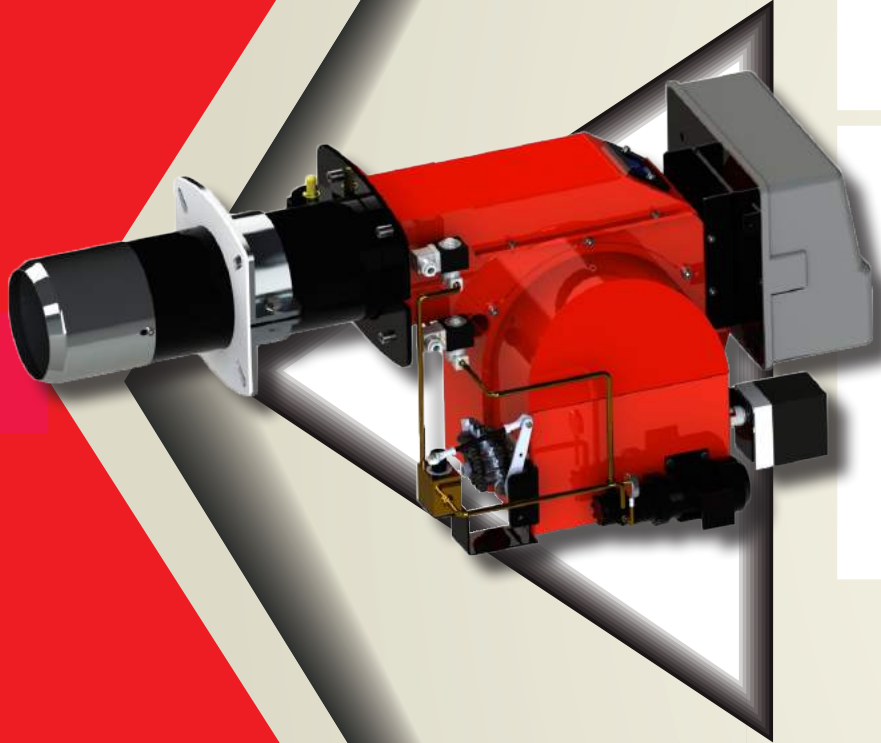
## BETA

### Motorin Brülörü

### Light Oil Burner

### Bruleur Fioul

### Heizöl Brenner



tr

- » Oransal çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü işlem-den ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde otomatik olarak ayarlama özelliğine sahiptir.

en

- » Has a feature of modulating working system.
- » Provides the ame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio automatically and setting in the inlet of air ratio.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.

de

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.

BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 5.1 LM	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LM	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LM	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LM	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LM	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 LM	850	2750	731.000	2.365.000	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 LM	950	3200	817.000	2.752.000	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 LM	950	4000	817.000	3.440.000	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
**Mekanik Modülasyonlu**  
**Mechanical Modulating**  
**Modulation Mécanique**  
**Mechanisch Modulierend**



# LM 200-4000 kw/h GAMA Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner

tr

- » Oransal çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü işlem-den ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde otomatik olarak ayarlama özelliğine sahiptir.

en

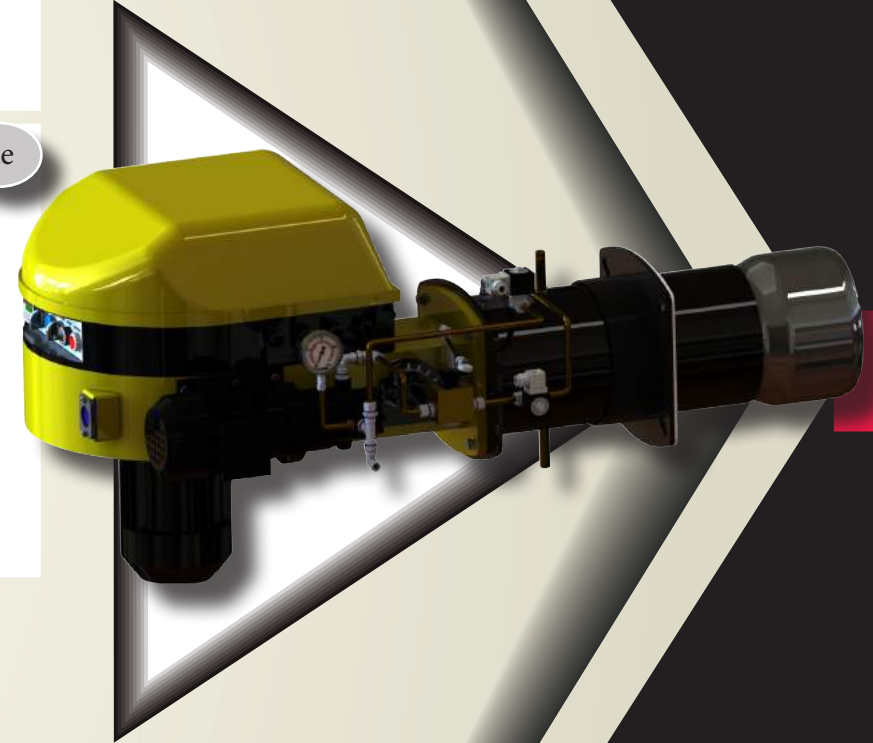
- » Has a feature of modulating working system.
- » Provides the ame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an east mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio automatically and setting in the inlet of air ratio.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.

de

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.



29

**MONOBLOCK  
Mekanik Modülasyonlu  
Mechanical Modulating  
Modulation Mécanique  
Mechanisch Modulierend**

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max				
SC 5.1 LM	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LM	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LM	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LM	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LM	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 11.1 LM	620	3000	553.000	2.580.000	52	252	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 11.2 LM	680	4000	584.800	3.440.000	57	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

# LM 110-4000 kw/h

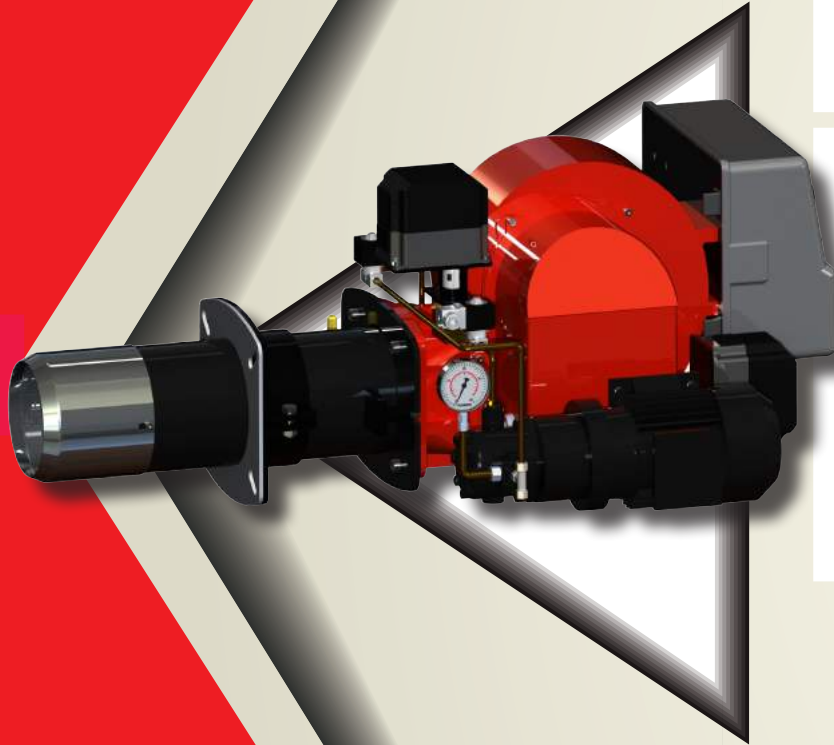
## ALFA

### Motorin Brülörü

### Light Oil Burner

### Bruleur Fioul

### Heizöl Brenner



tr

- » Oransal çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü işlem- den ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde otomatik olarak ayarlama özelli- ğine sahiptir.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.

en

- » Has a feature of modulating working system.
- » Provides the ame control in every point between mini- mum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing cham- bers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressed fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio automatically and setting in the inlet of air ratio.

de

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkam- mern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Monta- ge- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 LM	110	500	94.600	430.000	10	43	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15
SC 3.2 LM	130	650	111.800	559.000	11	55	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25
SC 5.1 LM	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LM	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LM	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LM	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LM	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 LM	850	2750	731.000	2.365.000	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 LM	950	3200	817.000	2.752.000	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 LM	950	4000	817.000	3.440.000	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

# LM 110-4000 kw/h BETA Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner

tr

- » Oransal çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü işlem-den ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde otomatik olarak ayarlama özelliğine sahiptir.

en

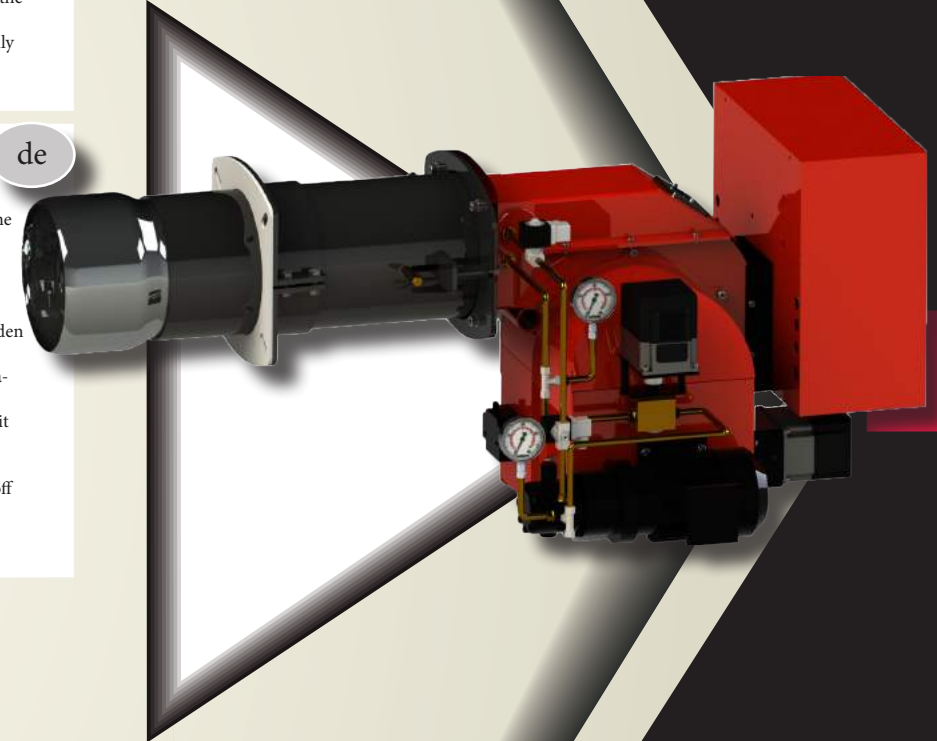
- » Has a feature of modulating working system.
- » Provides the ame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio automatically and setting in the inlet of air ratio.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.

de

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.



BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 LM	110	500	94.600	430.000	10	43	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15
SC 3.2 LM	130	650	111.800	559.000	11	55	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25
SC 5.1 LM	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LM	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LM	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LM	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LM	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 LM	850	2750	731.000	2.365.000	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 LM	950	3200	817.000	2.752.000	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 LM	950	4000	817.000	3.440.000	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend



# LM 110-4000 kw/h

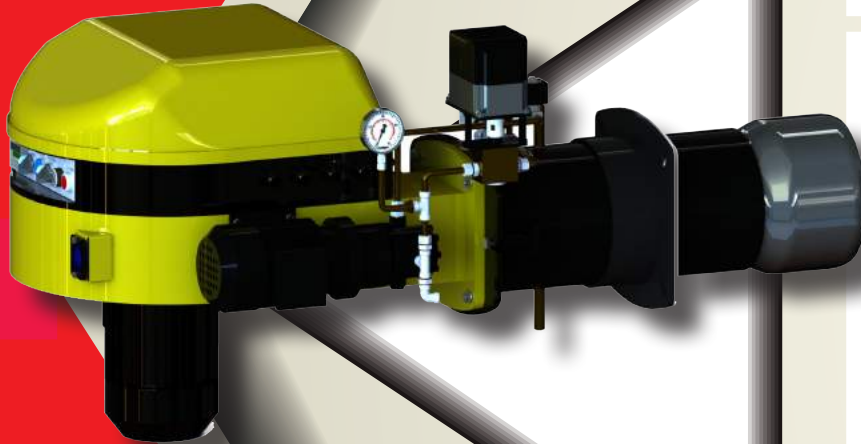
## GAMA

### Motorin Brülörü

### Light Oil Burner

### Bruleur Fioul

### Heizöl Brenner



- » Oransal çalışabilme özelliğine sahiptir..
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü işlem- den ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde otomatik olarak ayarlama özelli- ğine sahiptir.

tr

- » Has a feature of modulating working system.
- » Provides the ame control in every point between mini- mum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing cham- bers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an east mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressed fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio automatically and setting in the inlet of air ratio.

en

- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réali- se le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.

fr

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkam- mern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Monta- ge- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.

de

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 LM	110	500	94.600	430.000	10	43	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15
SC 3.2 LM	130	650	111.800	559.000	11	55	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25
SC 5.1 LM	200	750	172.000	645.000	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 LM	260	950	223.600	817.000	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 LM	330	1150	283.800	989.000	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 LM	430	1600	369.800	1.376.000	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 LM	580	2100	498.800	1.806.000	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 11.1 LM	620	3000	553.000	2.580.000	52	252	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 11.2 LM	680	4000	584.800	3.440.000	57	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

# LM 2600-35.000 kw/h EPSILON Motorin Brülörü Light Oil Burner Bruleur Fioul Heizöl Brenner

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Elektronik yanma yönetim sistemi sayesinde yakıtın havanın ayrı ayrı iki servo motor ile kontrol edilerek sürekli yanma optimizasyonu gerçekleştirme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektroti) brülörü prosten ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

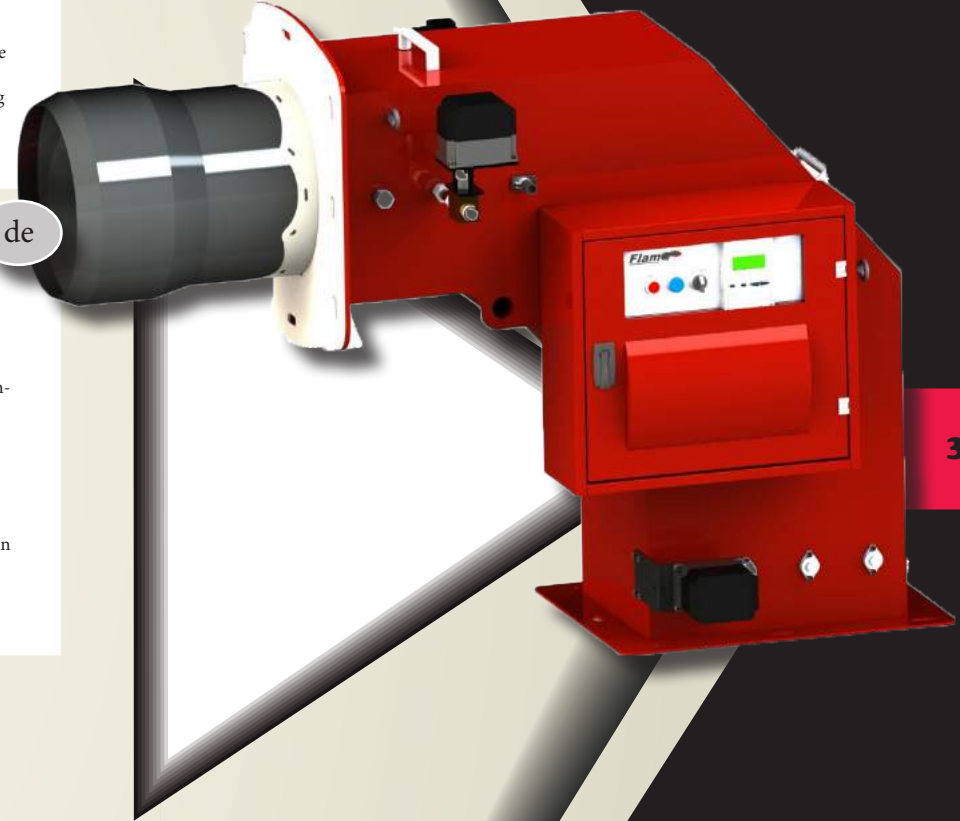
- » Provides positioning advantage in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of realization of the combustion optimization perpetually by checking with different two servo motors of the air and fuel under favor of the electronic combustion management system.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de réaliser l'optimisation de combustion continue en contrôlant deux servomoteurs séparément du carburant et d'air grâce à son système de gestion de combustion électronique.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Das elektronische Brennverwaltungssystem bietet die Möglichkeit zur separaten Kontrolle des Kraftstoff und der Luft durch zwei getrennte Servomotoren und gewährleistet somit eine dauerhafte Brennoptimierung.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.



EPSILON	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max		
SC 16.1 LM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	219	885	3N - 50 Hz 380V
SC 16.2 LM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	269	1053	3N - 50 Hz 380V
SC 18.1 LM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	290	1180	3N - 50 Hz 380V
SC 18.2 LM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	320	1500	3N - 50 Hz 380V
SC 20.1 LM	4400	22.000	3.784.000	18.920.000	370	1854	3N - 50 Hz 380V
SC 20.2 LM	5200	26.000	4.472.000	22.360.000	438	2192	3N - 50 Hz 380V
SC 22.1 LM	6000	30.000	5.160.000	25.800.000	505	2529	3N - 50 Hz 380V
SC 22.2 LM	7000	35.000	6.020.000	30.100.000	590	2950	3N - 50 Hz 380V

**DUOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

# HZ 110-4000 kw/h

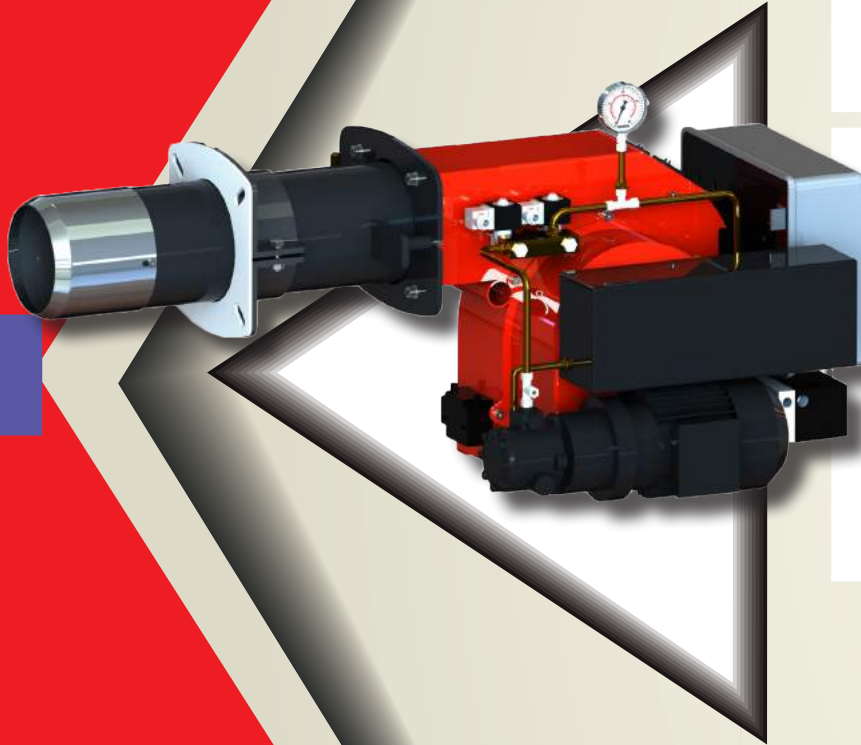
## BETA

### Fuel Oil Brülörü

### Heavy Oil Burner

### Bruleur Fioul Lourd

### Schweröl Brenner



- tr
- » Fuel brülörü
  - » İki kademeli çalışabilme özelliği
  - » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
  - » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak atomize edebilme özelliği
  - » Yeni nesil karıştırıcı sayesinde uygun hava yakıt karışımı sağlayabilme özelliği
  - » Alev diski ve elektrotların brülörü işleminden ayırmaya gerek kalmaksızın sökülebilmeye özelliği
  - » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
  - » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

- en
- » Heavy oil burner
  - » It has a two stage working principle.
  - » It has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle.
  - » Provides optimized combustion by arranging the air rate in air input and combustion head.
  - » Atomization unit can be ripped without separating burner from boiler.
  - » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
  - » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

- fr
- » Brûleurs Fioul lourd
  - » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
  - » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.

- de
- » Schweröl Brenner
  - » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Innerhalb des Kraftstoff-Vorerhitzers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
  - » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.

BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor	Istici Heater Rechauffer Heizung
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max					
SC 3.1 HZ	110	500	94.600	430.000	10	45	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15	
SC 3.2 HZ	130	650	111.800	559.000	11	58	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25	
SC 5.1 HZ	200	750	172.000	645.000	18	67	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37	4
SC 5.2 HZ	260	950	223.600	817.000	23	86	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37	4
SC 8.1 HZ	330	1150	283.800	989.000	29	104	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55	6
SC 8.2 HZ	430	1600	369.800	1.376.000	38	144	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55	6
SC 8.3 HZ	580	2100	498.800	1.806.000	52	188	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	9
SC 10.1 HZ	850	2750	731.000	2.365.000	76	246	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	12
SC 10.2 HZ	950	3200	817.000	2.752.000	86	286	3N - 50 Hz 380V	3	1,5	15
SC 10.3 HZ	950	4000	817.000	3.440.000	86	358	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5	15

**MONOBLOCK**  
Çift Kademe  
Two Stage  
Deux Allures  
Zweistufige



# HM 110-4000 kw/h ALFA Fuel Oil Brülörü Heavy Oil Burner Bruleur Fioul Lourd Schweröl Brenner

tr

- » Fuel oil brülörü
- » Modülasyonla çalışabilme özelliği
- » PID kontrol cihazı ilavesi ile her noktada modülasyon (modülasyon kitiyle birlikte sipariş edilmelidir.) yapabilme özelliği
- » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
- » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak parçalayabilme özelliği
- » Yeni nesil karıştırıcı sayesinde uygun hava yakıt karışımı sağlayabilme özelliği
- » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
- » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

en

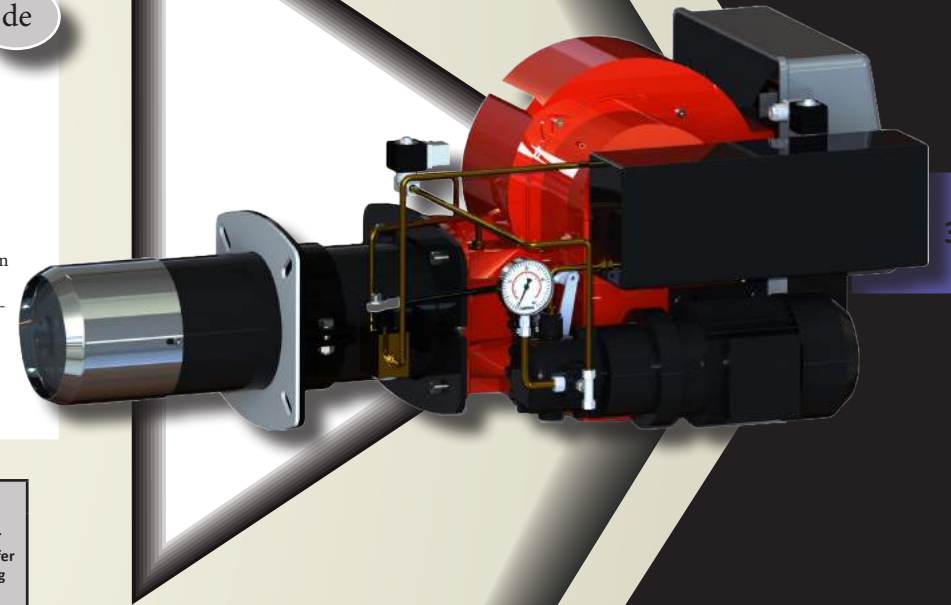
- » Heavy oil burner
- » It has a modulating working principle.
- » Modulating operation with an addition of PID electronic power regulator (Should be ordered with modulation unit).
- » It has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle.
- » Provides optimized combustion by arranging the air rate in air input and combustion head.
- » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
- » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

fr

- » Brûleurs Fioul lourd
- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
- » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.

de

- » Schweröl Brenner
- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Innerhalb des Kraftstoff-Vorheizers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
- » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.



35

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor	Isitıcı Heater Rechauffer Heizung
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max					
SC 3.1 HM	110	500	94.600	430.000	10	45	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15	
SC 3.2 HM	130	650	111.800	559.000	11	58	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25	
SC 5.1 HM	200	750	172.000	645.000	18	67	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37	4
SC 5.2 HM	260	950	223.600	817.000	23	86	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37	4
SC 8.1 HM	330	1150	283.800	989.000	29	104	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55	6
SC 8.2 HM	430	1600	369.800	1.376.000	38	144	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55	6
SC 8.3 HM	580	2100	498.800	1.806.000	52	188	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	9
SC 10.1 HM	850	2750	731.000	2.365.000	76	246	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	12
SC 10.2 HM	950	3200	817.000	2.752.000	86	286	3N - 50 Hz 380V	3	1,5	15
SC 10.3 HM	950	4000	817.000	3.440.000	86	358	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5	15

**MONOBLOCK**  
Mekanik Modülasyonlu  
Mechanical Modulating  
Modulation Mécanique  
Mechanisch Modulierend

# HM 1100-17.800 kw/h

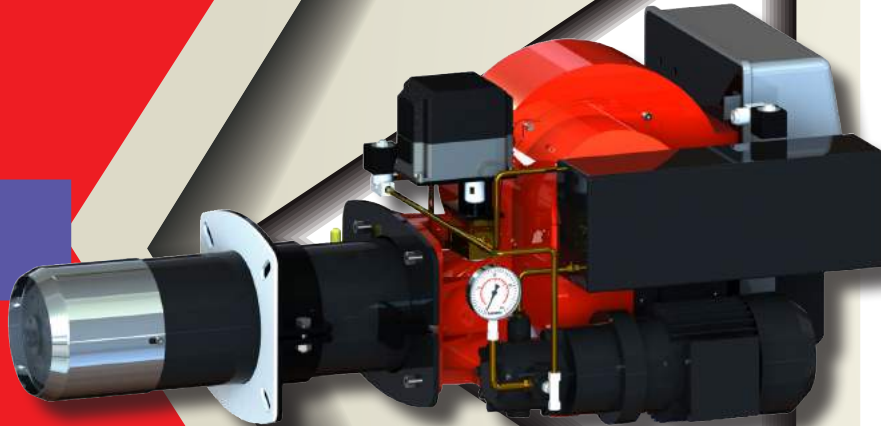
## ALFA

### Fuel Oil Brülörü

### Heavy Oil Burner

### Bruleur Fioul Lourd

### Schweröl Brenner



tr

- » Fuel oil brülörü
- » Modülasyonla çalışabilme özelliği
- » PID kontrol cihazı ilavesi ile her noktada modülasyon (modülasyon kit ile birlikte sipariş edilmelidir.) yapabilme özelliği
- » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
- » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak parçalayabilme özelliği
- » Yeni nesil karıştırıcı sayesinde uygun hava yakıt karışımı sağlayabilme özelliği
- » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
- » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

en

- » Heavy oil burner
- » It has a modulating working principle.
- » Modulating operation with an addition of PID electronic power regulator (Should be ordered with modulation unit).
- » It has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle.
- » Provides optimized combustion by arranging the air rate in air input and combustion head.
- » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
- » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

fr

- » Brûleurs Fioul lourd
- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
- » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.

de

- » Schweröl Brenner
- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Innerhalb des Kraftstoff-Vorerhitzers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
- » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max				
SC 12.1 HM	1100	4300	946.000	3.698.000	92	385	3N - 50 Hz 380V	7,5	2,2
SC 12.2 HM	1250	5000	1.075.000	4.300.000	111	447	3N - 50 Hz 380V	11	2,2
SC 14.1 HM	1400	6500	1.204.000	5.590.000	125	582	3N - 50 Hz 380V	15	3
SC 14.2 HM	1800	7800	1.548.000	6.708.000	161	698	3N - 50 Hz 380V	18,5	3
SC 16.1 HM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	232	940	3N - 50 Hz 380V	22	4
SC 16.2 HM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	286	1119	3N - 50 Hz 380V	22	4
SC 18.1 HM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	309	1254	3N - 50 Hz 380V	37	5,5
SC 18.2 HM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	340	1594	3N - 50 Hz 380V	45	5,5

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend

# HM 110-4000 kw/h BETA Fuel Oil Brülörü Heavy Oil Burner Bruleur Fioul Lourd Schweröl Brenner

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Elektronik yanma yönetim sistemi sayesinde yakıtın havanın ayrı ayrı iki servo motor ile kontrol edilerek sürekli yanma optimizasyonu gerçekleştirme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü prosesten ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

en

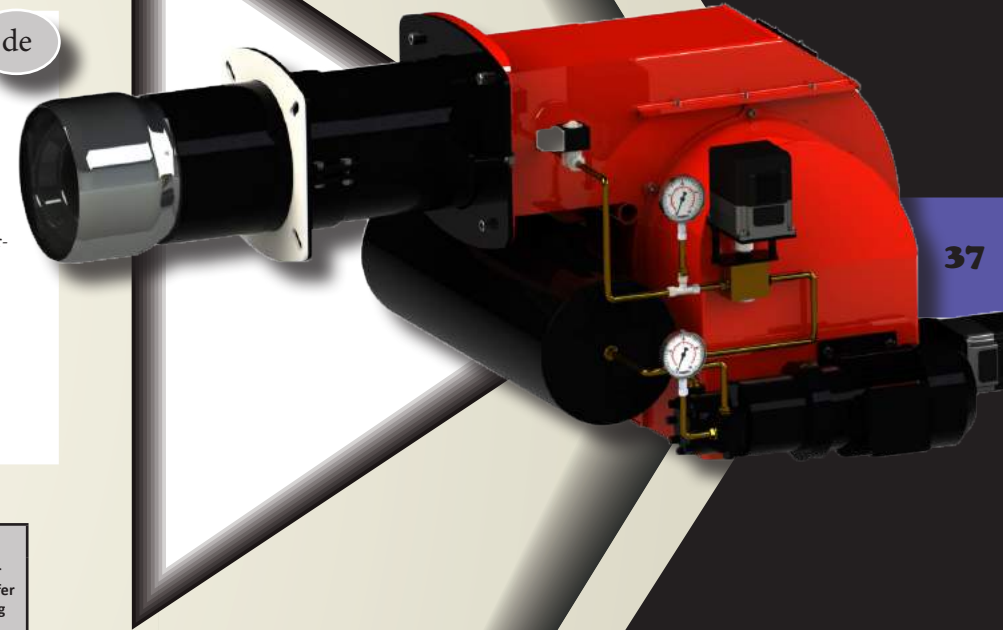
- » Provides positioning advantage in different angles thanks to the separation of the body and fan group.
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of realization of the combustion optimization perpetually by checking with different two servo motor of the air and fuel under favor of the electronic combustion management system.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de réaliser l'optimisation de combustion continue en contrôlant deux servomoteurs séparément du carburant et d'air grâce à son système de gestion de combustion électronique.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Das elektronische Brennverwaltungssystem bietet die Möglichkeit zur separaten Kontrolle des Kraftstoff und der Luft durch zwei getrennte Servomotoren und gewährleistet somit eine dauerhafte Brennoptimierung.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.



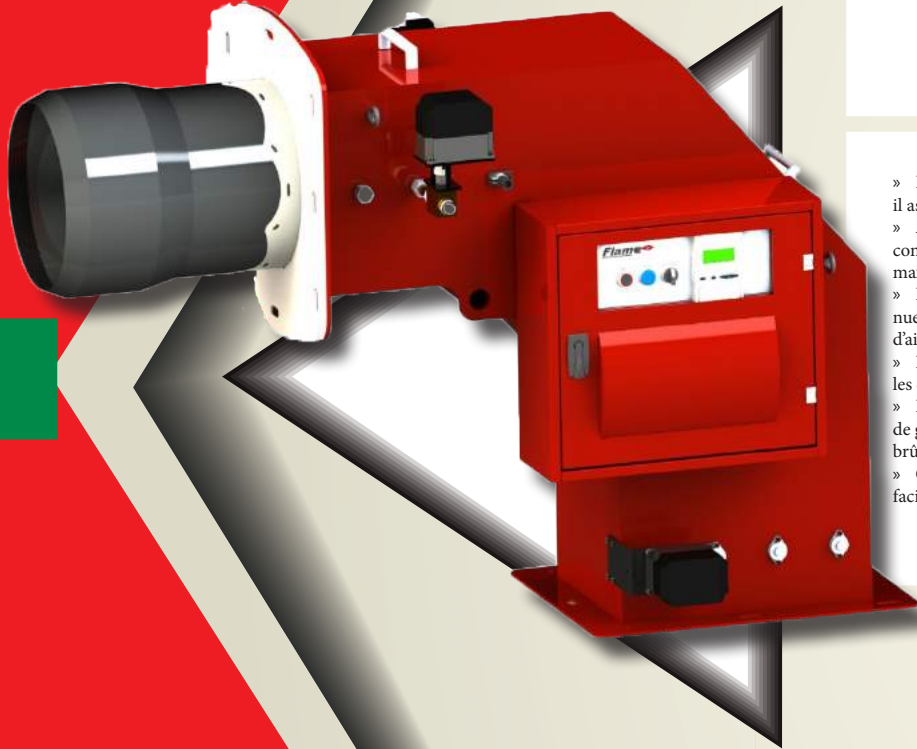
37

BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor	Isitici Heater Rechauffer Heizung
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max					
SC 3.1 HM	110	500	94.600	430.000	10	45	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15	
SC 3.2 HM	130	650	111.800	559.000	11	58	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25	
SC 5.1 HM	200	750	172.000	645.000	18	67	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37	4
SC 5.2 HM	260	950	223.600	817.000	23	86	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37	4
SC 8.1 HM	330	1150	283.800	989.000	29	104	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55	6
SC 8.2 HM	430	1600	369.800	1.376.000	38	144	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55	6
SC 8.3 HM	580	2100	498.800	1.806.000	52	188	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	9
SC 10.1 HM	850	2750	731.000	2.365.000	76	246	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	12
SC 10.2 HM	950	3200	817.000	2.752.000	86	286	3N - 50 Hz 380V	3	1,5	15
SC 10.3 HM	950	4000	817.000	3.440.000	86	358	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5	15

**MONOBLOCK**  
Elektronik Modülasyonlu  
Electronical Modulating  
Modulation Electronique  
Elektronisch Modulierend



# HM 2600-35.000 kw/h EPSILON Fuel Oil Brülörü Heavy Oil Burner Bruleur Fioul Lourd Schweröl Brenner



38

## DUOBLOCK Elektronik Modülasyonlu Electronical Modulating Modulation Electronique Elektronisch Modulierend

tr

- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Elektronik yanma yönetim sistemi sayesinde yakıtın havanın ayrı ayrı iki servo motor ile kontrol edilerek sürekli yanma optimizasyonu gerçekleştirme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot) brülörü prosesen ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de réaliser l'optimisation de combustion continue en contrôlant deux servomoteurs séparément du carburant et d'air grâce à son système de gestion de combustion électronique.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.

en

- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of realization of the combustion optimization perpetually by checking with different two servo motor of the air and fuel under favor of the electronic combustion management system.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Das elektronische Brennverwaltungssystem bietet die Möglichkeit zur separaten Kontrolle des Kraftstoff und der Luft durch zwei getrennte Servomotoren und gewährleistet somit eine dauerhafte Brennoptimierung.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.

EPSILON	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung
	Kw min-max		kcal/h min-max		l/h min-max		
SC 16.1 HM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	232	940	3N - 50 Hz 380V
SC 16.2 HM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	286	1119	3N - 50 Hz 380V
SC 18.1 HM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	309	1254	3N - 50 Hz 380V
SC 18.2 HM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	340	1594	3N - 50 Hz 380V
SC 20.1 HM	4400	22.000	3.784.000	18.920.000	394	1970	3N - 50 Hz 380V
SC 20.2 HM	5200	26.000	4.472.000	22.360.000	465	2329	3N - 50 Hz 380V
SC 22.1 HM	6000	30.000	5.160.000	25.800.000	537	2687	3N - 50 Hz 380V
SC 22.2 HM	7000	35.000	6.020.000	30.100.000	627	3135	3N - 50 Hz 380V

# GLS 18-500 kw/h ALFA Gaz-Motorin Gas-Light Oil Gaz-Fioul Gas-Heizöl

tr

- » Tek kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.

en

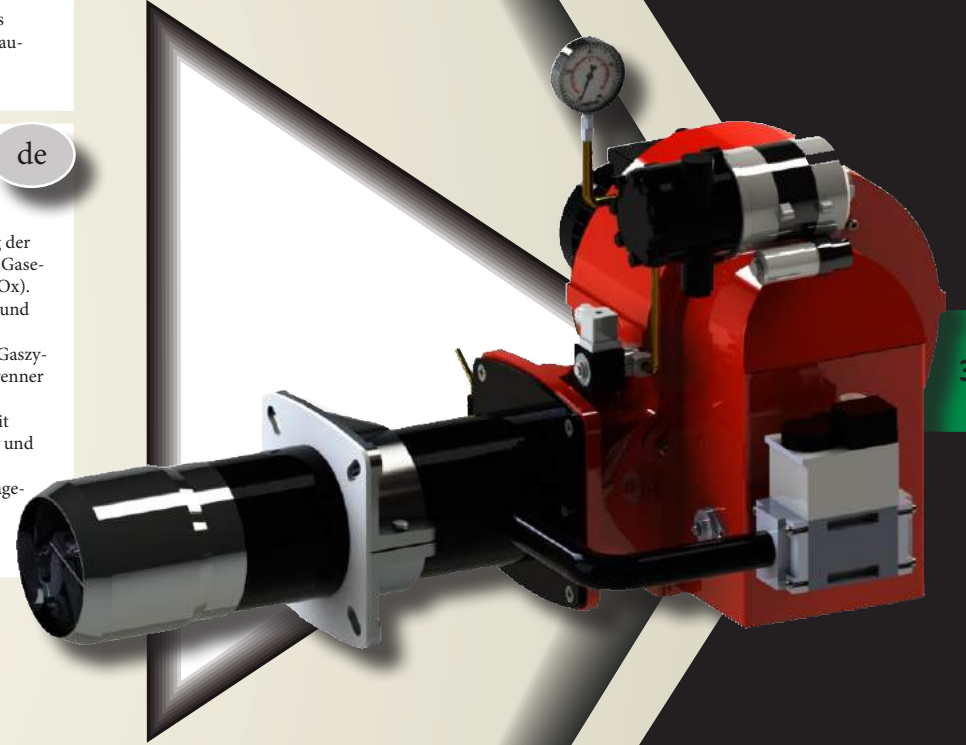
- » Has a feature of single stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different ring chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the resistance and high ring chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).

de

- » Verfügt über die einstufige Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.



ALFA	Kapazität/Capacity/Capacité/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max				
SC 0.1 GLS	18	80	15.840	68.800	1	8	2	6	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 1.1 GLS	18	120	15.480	103.200	2	12	2	10	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 1.2 GLS	50	180	43.000	154.800	5	19	5	16	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 2.1 GLS	80	280	68.800	240.800	8	29	7	24	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 2.2 GLS	100	360	86.000	309.600	10	37	9	31	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 3.1GLS	110	500	94.600	430.000	12	52	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15

**MONOBLOCK**  
Tek Kademe  
Single Stage  
Une Allure  
Einstufig

# GLS 18-500 kw/h

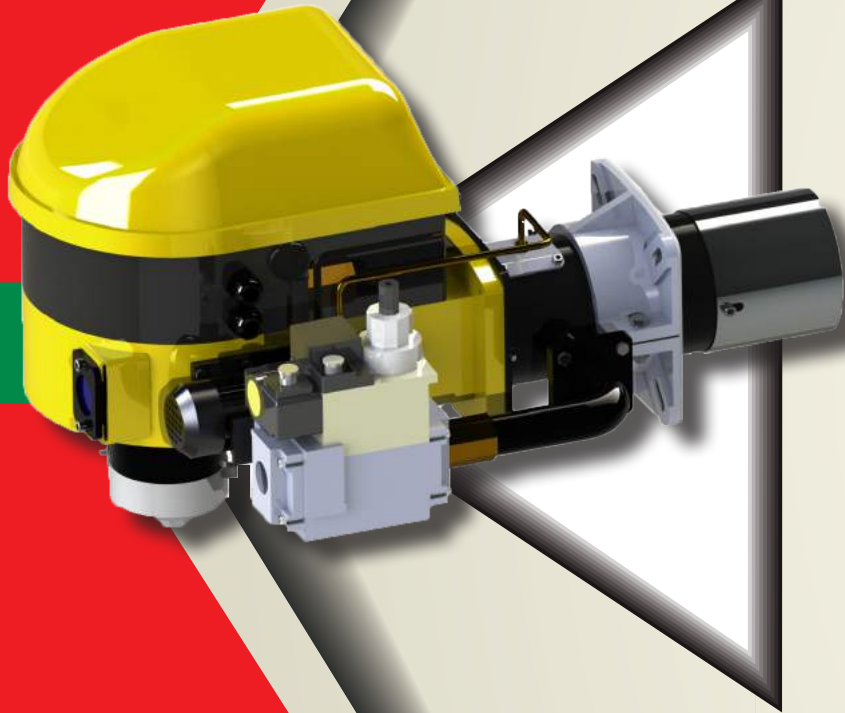
## GAMA

### Gaz-Motorin

### Gas-Light Oil

### Gaz-Fioul

### Gas-Heizöl



tr

- » Tek kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkânı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.

en

- » Has a feature of single stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en une seule étape.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler automatiquement le taux d'air à l'entrée d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).

de

- » Verfügt über die einstufige Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.

40

## MONOBLOCK

### Tek Kademe

### Single Stage

### Une Allure

### Einstufig

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max		l/h min-max				
SC 1.1 GLS	18	120	15.480	103.200	2	12	2	10	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 1.2 GLS	50	180	43.000	154.800	5	19	5	16	1N - 50 Hz 230V	0,15	0,15
SC 2.1 GLS	80	280	68.800	240.800	8	29	7	24	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 2.2 GLS	100	360	86.000	309.600	10	37	9	31	1N - 50 Hz 230V	0,25	0,15
SC 3.1 GLS	110	500	94.600	430.000	12	52	10	43	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,15



# GLZ 130-4000 kw/h

## ALFA

### Gaz-Motorin Gas-Light Oil Gaz-Fioul Gas-Heizöl

tr

- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

en

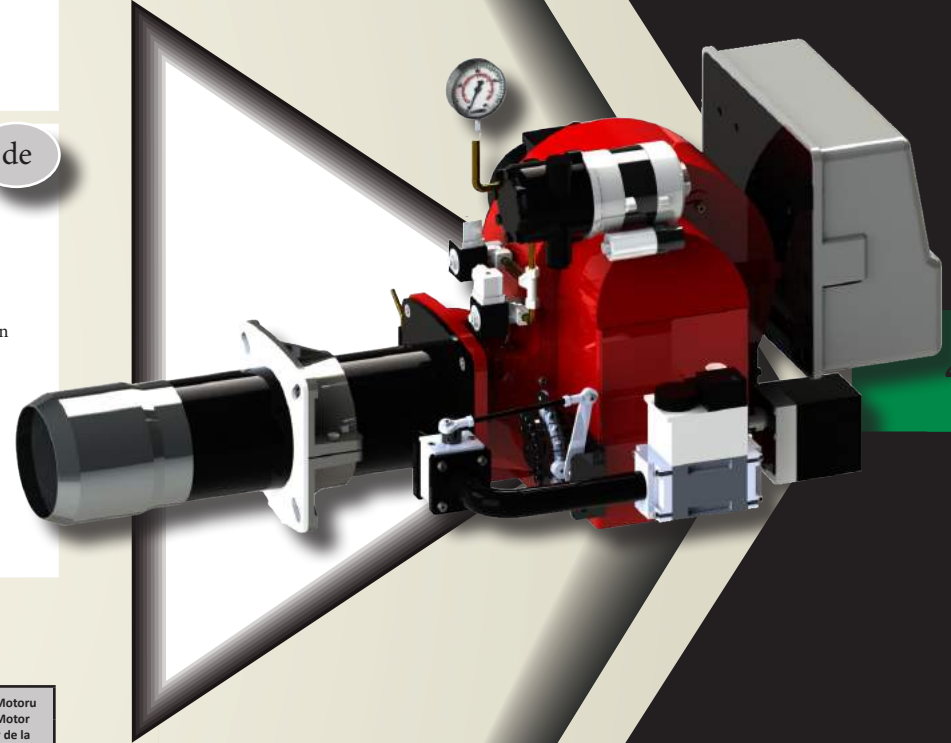
- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

de

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufringang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.



ALFA	Kapazität/Capacity/Capacité/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max		l/h min-max				
SC 3.2 GLZ	130	650	111.800	559.000	14	67	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,25
SC 5.1 GLZ	200	750	172.000	645.000	20	78	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 GLZ	260	950	223.600	817.000	27	99	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 GLZ	330	1150	283.800	989.000	34	119	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 GLZ	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 GLZ	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 GLZ	850	2750	731.000	2.365.000	88	286	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 GLZ	950	3200	817.000	2.752.000	99	333	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 GLZ	950	4000	817.000	3.440.000	99	416	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

**MONOBLOCK**  
**Çift Kademe**  
**Two Stage**  
**Deux Allures**  
**Zweistufige**

# GLZ 130-4000 kw/h

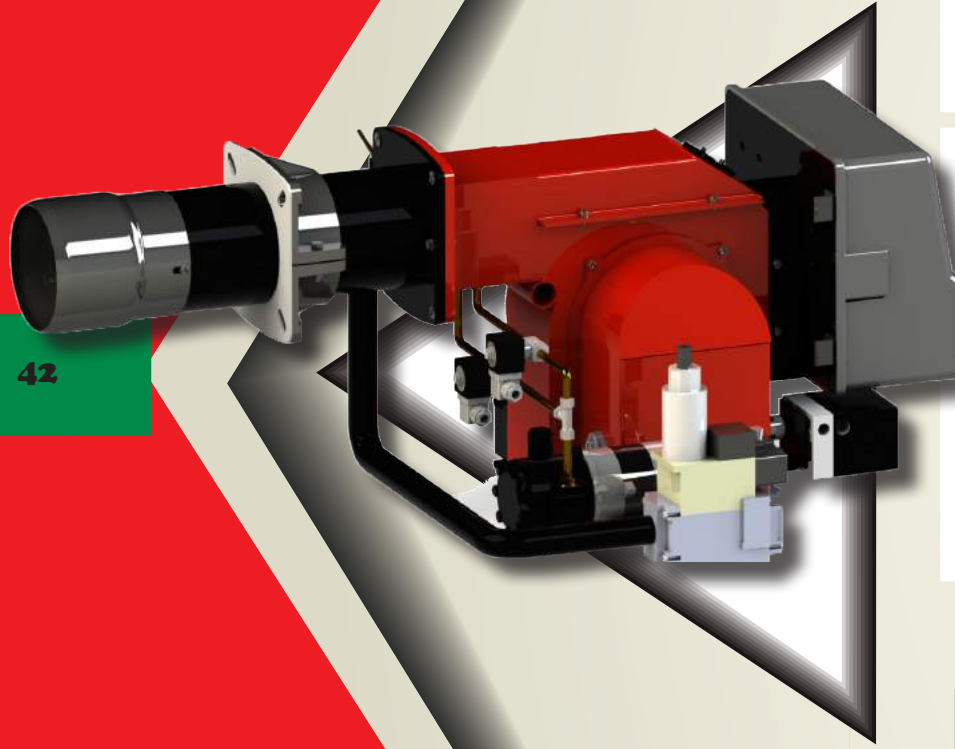
## BETA

### Gaz-Motorin

### Gas-Light Oil

### Gaz-Fioul

### Gas-Heizöl



tr

- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

en

- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an east mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

de

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufringang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.

42

**MONOBLOCK**  
**Çift Kademe**  
**Two Stage**  
**Deux Allures**  
**Zweistufige**

BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max		l/h min-max				
SC 3.2 GLZ	130	650	111.800	559.000	14	67	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,25
SC 5.1 GLZ	200	750	172.000	645.000	20	78	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 GLZ	260	950	223.600	817.000	27	99	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 GLZ	330	1150	283.800	989.000	34	119	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 GLZ	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 GLZ	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 GLZ	850	2750	731.000	2.365.000	88	286	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 GLZ	950	3200	817.000	2.752.000	99	333	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 GLZ	950	4000	817.000	3.440.000	99	416	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

# GLZ 130-2100 kw/h GAMA Gaz-Motorin Gas-Light Oil Gaz-Fioul Gas-Heizöl

tr

- » Geliştirilmiş iki kademeli çalışma özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

en

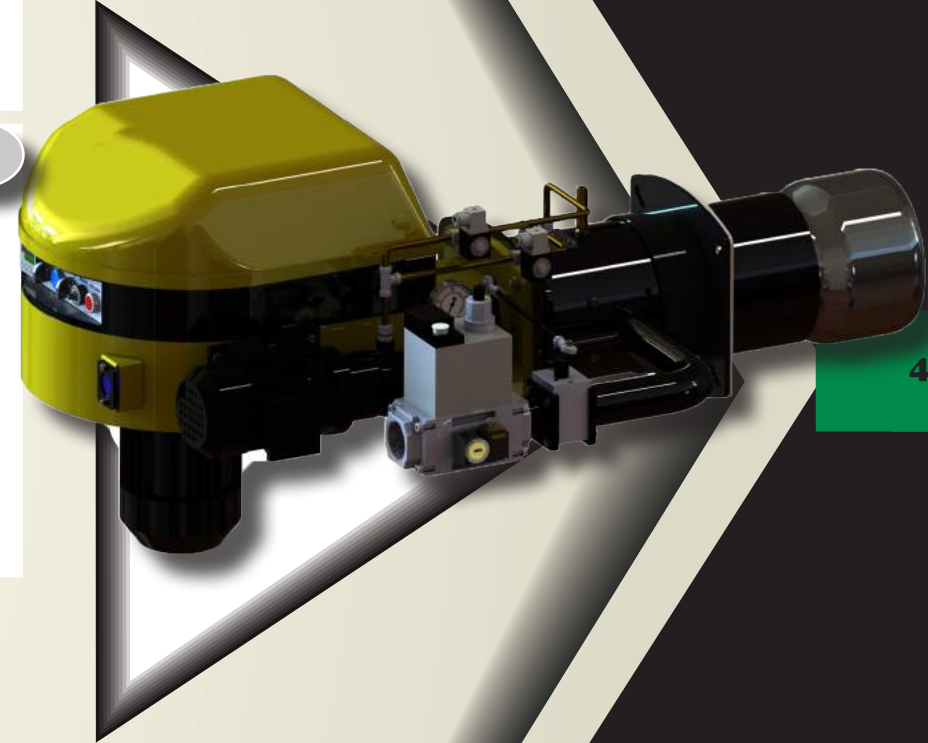
- » Has a feature of improved double stage working principle.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high ring chamber.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner en deux étapes développées.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

de

- » Verfügt über die entwickelte zweistufige Betriebsmöglichkeit
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufringang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.



43

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max		l/h min-max				
SC 3.2 GLZ	130	650	111.800	559.000	14	67	11	55	1N - 50 Hz 230V	0,37	0,25
SC 5.1 GLZ	200	750	172.000	645.000	20	78	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 GLZ	260	950	223.600	817.000	27	99	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 GLZ	330	1150	283.800	989.000	34	119	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 GLZ	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 GLZ	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1

**MONOBLOCK  
Çift Kademe  
Two Stage  
Deux Allures  
Zweistufige**



# GLM 110-4.000 kw/h

## ALFA

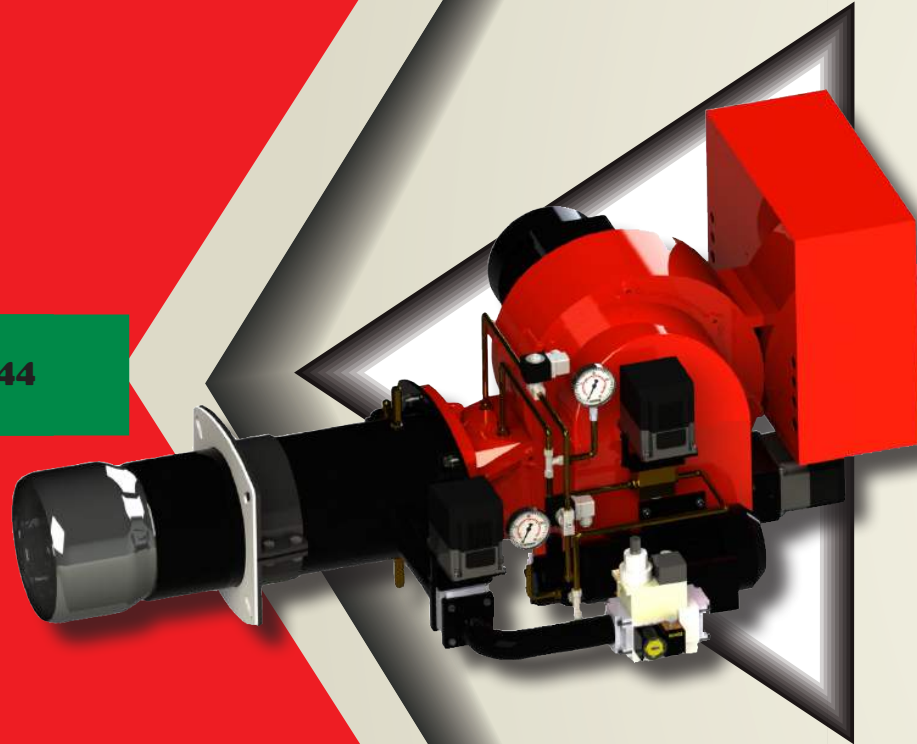
### Gaz-Motorin

### Gas-Light Oil

### Gaz-Fioul

### Gas-Heizöl

44



**MONOBLOCK**  
Modülasyonlu  
Modulating  
Modulation  
Modulierenden

- tr
- » Oransal kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

- fr
- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

- en
- » Has a feature of modulating stage working system.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high ring chamber.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
  - » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.

- de
- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max		l/h min-max				
SC 3.1 GLM	110	500	94.600	430.000	11	52	9	42	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,15
SC 3.2 GLM	130	650	111.800	559.000	14	67	11	55	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25
SC 5.1 GLM	200	750	172.000	645.000	20	78	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 GLM	260	950	223.600	817.000	27	99	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 GLM	330	1150	283.800	989.000	34	119	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 GLM	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 GLM	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 GLM	850	2750	731.000	2.365.000	88	286	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 GLM	950	3200	817.000	2.752.000	99	333	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 GLM	950	4000	817.000	3.440.000	99	416	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5

# GLM 1100-17.800 kw/h ALFA Gaz-Motorin Gas-Light Oil Gaz-Fioul Gas-Heizöl

tr

- » Oransal kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altındaki yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.

en

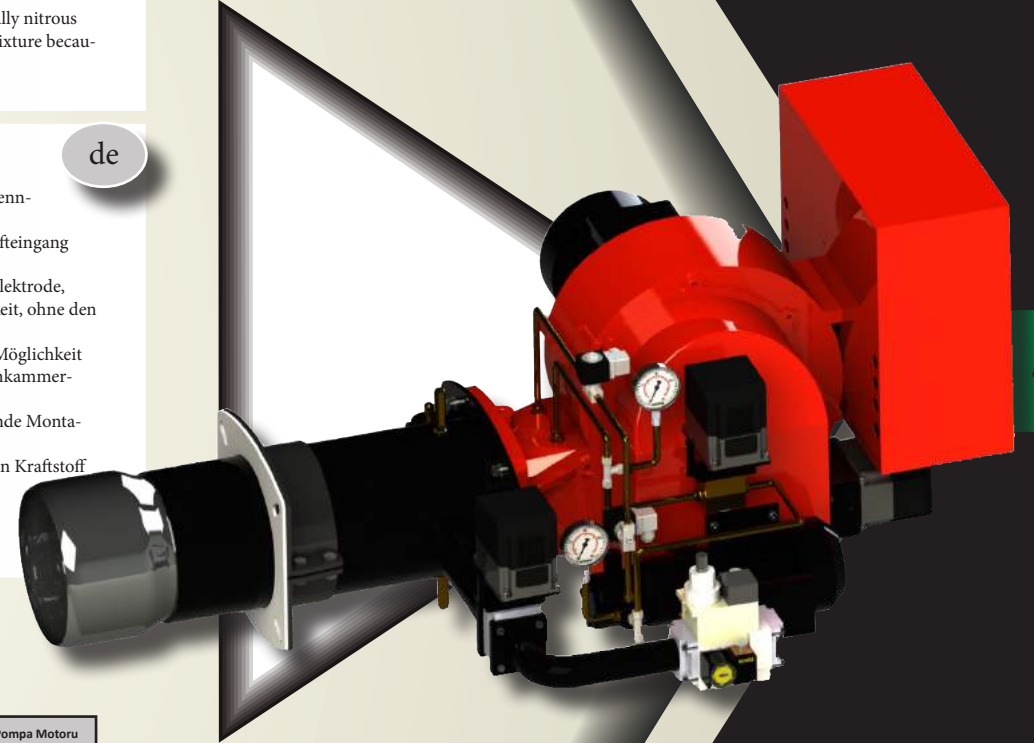
- » Has a feature of modulating stage working system.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.

fr

- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).

de

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.



45

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max				
SC 12.1 GLM	1100	4300	946.000	3.698.000	114	448	92	362	3N - 50 Hz 380V	7,5	2,2
SC 12.2 GLM	1250	5000	1.075.000	4.300.000	130	521	105	421	3N - 50 Hz 380V	11	2,2
SC 14.1 GLM	1400	6500	1.204.000	5.590.000	145	677	118	548	3N - 50 Hz 380V	15	3
SC 14.2 GLM	1800	7800	1.548.000	6.708.000	187	813	151	657	3N - 50 Hz 380V	18,5	3
SC 16.1 GLM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	271	1094	219	885	3N - 50 Hz 380V	22	4
SC 16.2 GLM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	333	1303	269	1053	3N - 50 Hz 380V	22	4
SC 18.1 GLM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	359	1459	290	1180	3N - 50 Hz 380V	37	5,5
SC 18.2 GLM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	396	1855	320	1500	3N - 50 Hz 380V	45	5,5

**MONOBLOCK  
Modülasyonlu  
Modulating  
Modulation  
Modulierenden**

# GLM 130-4.000 kw/h

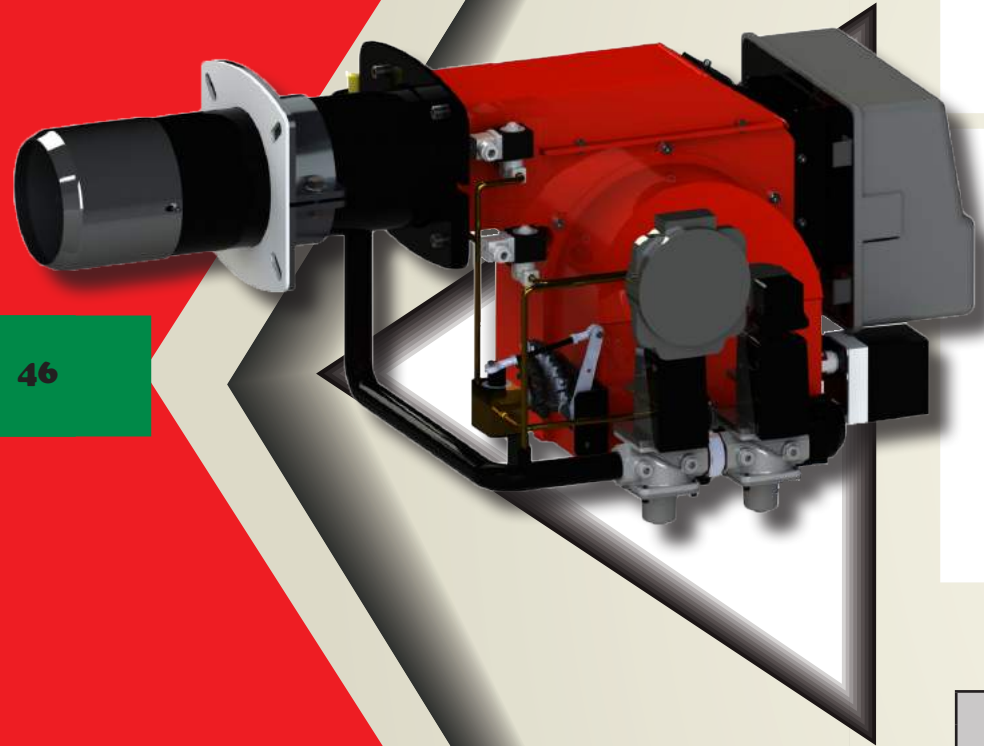
## BETA

### Gaz-Motorin

### Gas-Light Oil

### Gaz-Fioul

### Gas-Heizöl



46

**MONOBLOCK**  
Modülasyonlu  
Modulating  
Modulation  
Modulierenden

- tr
- » Oransal kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.

- fr
- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
  - » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).

- en
- » Has a feature of modulating stage working system.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
  - » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
  - » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
  - » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.

- de
- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
  - » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid- Gasen (NOx).

BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max		l/h min-max				
SC 3.2 GLM	130	650	111.800	559.000	14	67	11	55	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25
SC 5.1 GLM	200	750	172.000	645.000	20	78	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 GLM	260	950	223.600	817.000	27	99	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 GLM	330	1150	283.800	989.000	34	119	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 GLM	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 GLM	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.1 GLM	850	2750	731.000	2.365.000	88	286	71	231	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 10.2 GLM	950	3200	817.000	2.752.000	99	333	80	269	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 10.3 GLM	950	4000	817.000	3.440.000	99	416	80	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5



# GLM 130-5000 kw/h GAMA Gaz-Motorin Gas-Light Oil Gaz-Fioul Gas-Heizöl

tr

- » Oransal kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Hava oranını hava girişinde ve yanma başlığında manuel olarak ayarlama özelliğine sahiptir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.

en

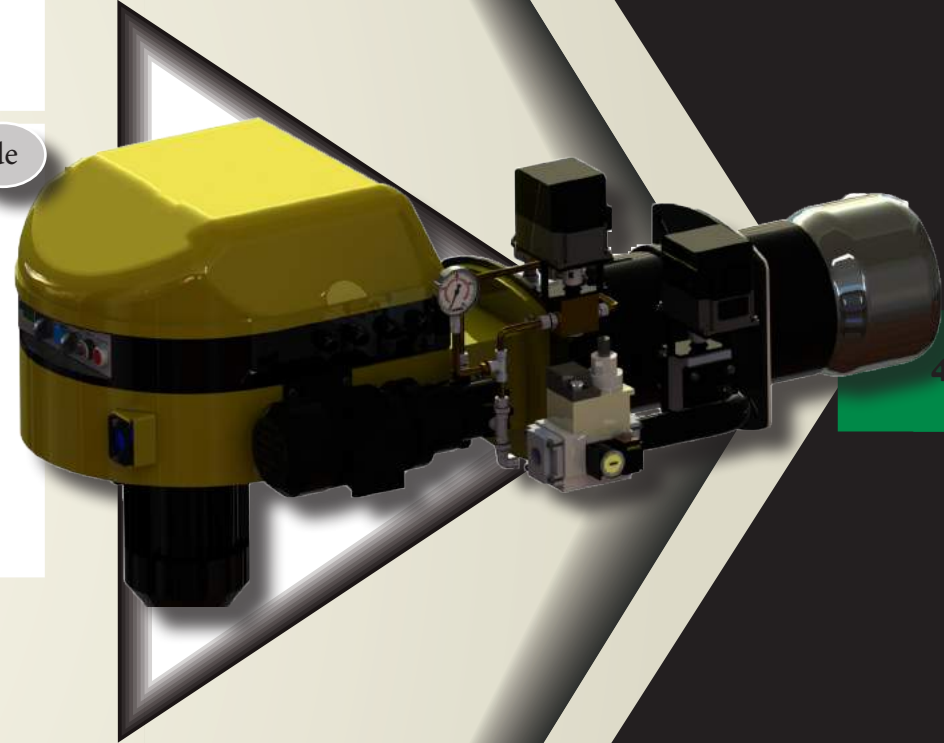
- » Has a feature of modulating stage working system.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Has a feature of optimum setting of the air ratio manually in the air inlet and combustion nozzle.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.

fr

- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
- » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de régler manuellement à la tête de combustion et à l'entrée d'air le taux d'air.
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.

de

- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, die Luftquote am Lufteingang und am Brennkopf manuell einzustellen.
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.



GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max				
SC 3.2 GLM	130	650	111.800	559.000	14	67	11	55	3N - 50 Hz 380V	0,37	0,25
SC 5.1 GLM	200	750	172.000	645.000	20	78	16	63	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37
SC 5.2 GLM	260	950	223.600	817.000	27	99	21	80	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,37
SC 8.1 GLM	330	1150	283.800	989.000	34	119	27	96	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55
SC 8.2 GLM	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	36	135	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55
SC 8.3 GLM	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	48	177	3N - 50 Hz 380V	3	1,1
SC 11.1 GLM	620	3000	533.200	2.580.000	64	312	52	252	3N - 50 Hz 380V	3	1,5
SC 11.2 GLM	680	4000	584.800	3.440.000	70	416	57	337	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5
SC 11.3 GLM	750	5000	645.000	4.300.000	78	521	63	421	3N - 50 Hz 380V	7,5	2,2

**MONOBLOCK  
Modülasyonlu  
Modulating  
Modulation  
Modulierenden**

# GLM 2600-35.000 kw/h

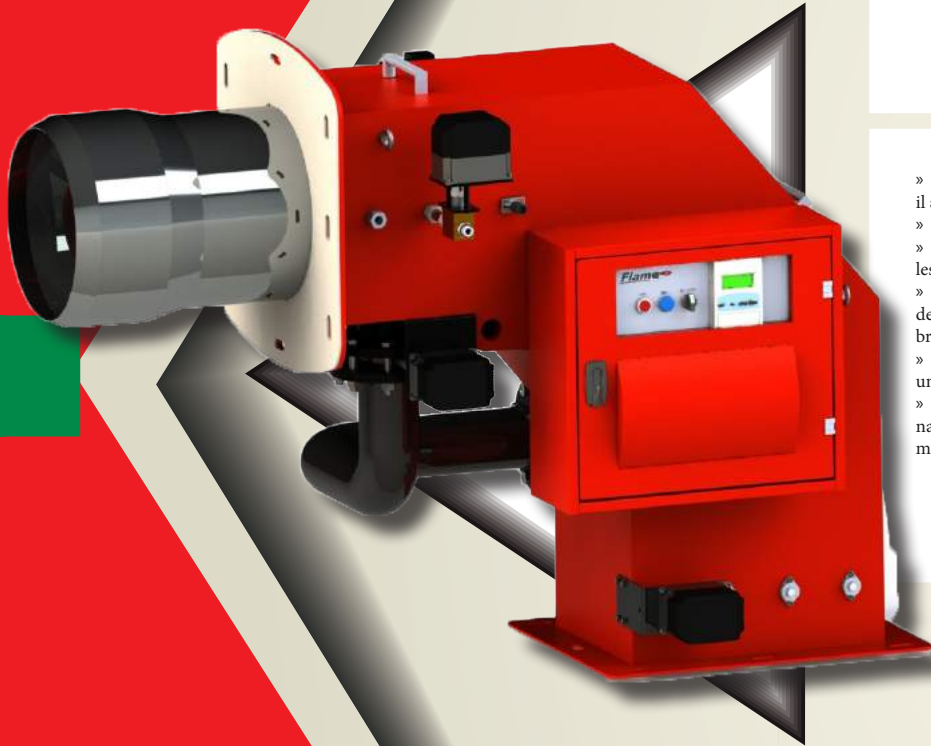
## EPSILON

### Gaz-Motorin

### Gas-Light Oil

### Gaz-Fioul

### Gas-Heizöl



- tr
- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
  - » Oransal kademeli çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
  - » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmanın, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
  - » Yüksek basınç altında yakıtı mekanik olarak püskürtme özelliğine sahiptir.
  - » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.

- en
- » Provides positioning advantage in different angles thanks to the separation of the body and fan group
  - » Has a feature of modulating working system.
  - » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
  - » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
  - » Has a feature of atomization mechanically of the fuel under the high pressure.
  - » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.

- fr
- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
  - » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
  - » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).

- de
- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
  - » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
  - » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).

EPSILON	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max		
SC 16.1 GLM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	271	1094	219	885	3N - 50 Hz 380V
SC 16.2 GLM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	333	1303	269	1053	3N - 50 Hz 380V
SC 18.1 GLM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	359	1459	290	1180	3N - 50 Hz 380V
SC 18.2 GLM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	396	1855	320	1500	3N - 50 Hz 380V
SC 20.1 GLM	4400	22.000	3.784.000	18.920.000	458	2293	370	1854	3N - 50 Hz 380V
SC 20.2 GLM	5200	26.000	4.472.000	22.360.000	542	2710	438	2192	3N - 50 Hz 380V
SC 22.1 GLM	6000	30.000	5.160.000	25.800.000	625	3127	505	2529	3N - 50 Hz 380V
SC 22.2 GLM	7000	35.000	6.020.000	30.100.000	729	3648	590	2950	3N - 50 Hz 380V

DUOBLOCK  
Modülasyonlu  
Modulating  
Modulation  
Modulierenden

# GHZ 200-4000 kw/h

## BETA

Gaz-Fuel Oil  
Gas-Heavy Oil  
Gaz-Fioul Lourd  
Gas-Schweröl

- » Çift yakıtlı Gaz/Fuel-Oil brülörü
- » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
- » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak atomize edebilme özelliği
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemlemeden ayırarak, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
- » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

tr

- » Dual Fuel Gas/Heavy-Oil Burner
- » Compatible with all combustion by arranging the air rate in air input and combustion head
- » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner from the process.
- » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
- » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

en

### » Wechselbrenner Gas-Schweröl

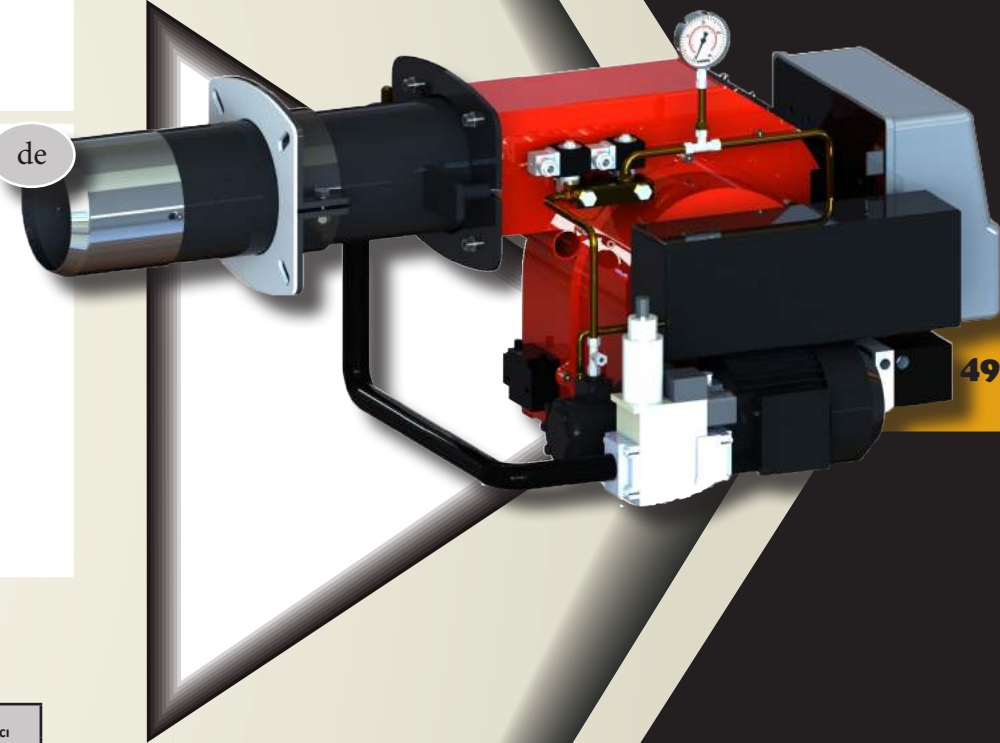
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Innerhalb des Kraftstoff-Vorerhitzers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
- » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.

fr

### » Brûleurs mixtes de gaz / fioul lourd

- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
- » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.

de



BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor	Isitici Heater Rechauffer Heizung
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max					
SC 5.1 GHZ	200	750	172.000	645.000	20	78	18	67	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37	4
SC 5.2 GHZ	260	950	223.600	817.000	27	99	23	86	3N - 50 Hz 380V	1.5	0,37	4
SC 8.1 GHZ	330	1150	283.800	989.000	34	119	29	104	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55	6
SC 8.2 GHZ	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	38	144	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55	6
SC 8.3 GHZ	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	52	188	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	9
SC 10.1 GHZ	850	2750	731.000	2.365.000	88	286	76	246	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	12
SC 10.2 GHZ	950	3200	817.000	2.752.000	99	333	86	286	3N - 50 Hz 380V	3	1,5	15
SC 10.3 GHZ	950	4000	817.000	3.440.000	99	416	86	358	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5	15

MONOBLOCK  
Çift Kademe  
Two Stage  
Deux Allures  
Zweistufige



# GHM 1.100-17.800 kw/h

## ALFA

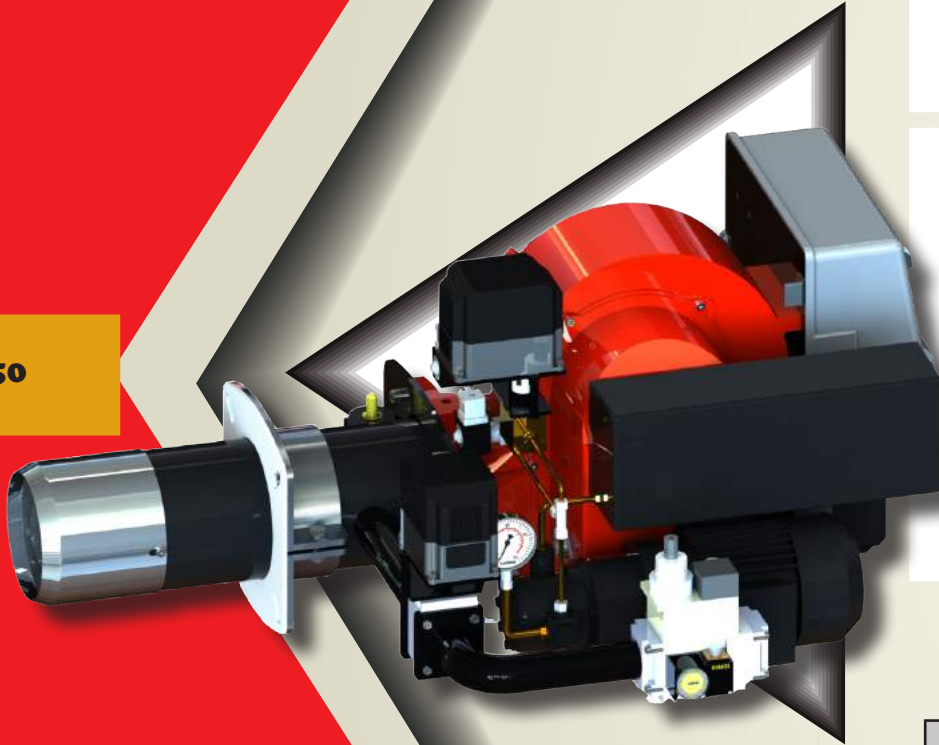
### Gaz-Fuel Oil

### Gas-Heavy Oil

### Gaz-Fioul Lourd

### Gas-Schweröl

50



**MONOBLOCK**  
**Modülasyonlu**  
**Modulating**  
**Modulation**  
**Modulierenden**

tr

- » Çift yakıtlı Gaz/Fuel-Oil brülörü
- » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
- » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak atomize edebilme özelliği
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
- » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

en

- » Dual Fuel Gas/Heavy-Oil Burner
- » Compatible with all combustion by arranging the air rate in air input and combustion head
- » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner from the process.
- » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
- » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

fr

- » Wechselbrenner Gas-Schweröl
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Innerhalb des Kraftstoff-Vorerhitzers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
- » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.

de

- » Brûleurs mixtes de gaz / fioul lourd
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
- » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.

ALFA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max				
SC 12.1 GHM	1100	4300	946.000	3.698.000	114	448	92	385	3N - 50 Hz 380V	7,5	2,2
SC 12.2 GHM	1250	5000	1.075.000	4.300.000	130	521	111	447	3N - 50 Hz 380V	11	2,2
SC 14.1 GHM	1400	6500	1.204.000	5.590.000	145	677	125	582	3N - 50 Hz 380V	15	3
SC 14.2 GHM	1800	7800	1.548.000	6.708.000	187	813	161	698	3N - 50 Hz 380V	18,5	3
SC 16.1 GHM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	271	1094	232	940	3N - 50 Hz 380V	22	4
SC 16.2 GHM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	333	1303	286	1119	3N - 50 Hz 380V	22	4
SC 18.1 GHM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	359	1459	309	1254	3N - 50 Hz 380V	37	5,5
SC 18.2 GHM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	396	1855	340	1594	3N - 50 Hz 380V	45	5,5

# GHM 200-4000 kw/h BETA Gaz-Fuel Oil Gas-Heavy Oil Gaz-Fioul Lourd Gas-Schweröl

tr

- » Çift yakıtlı Gaz/Fuel-Oil brülörü
- » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
- » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak atomize edilebilme özelliği
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırarak, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
- » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

en

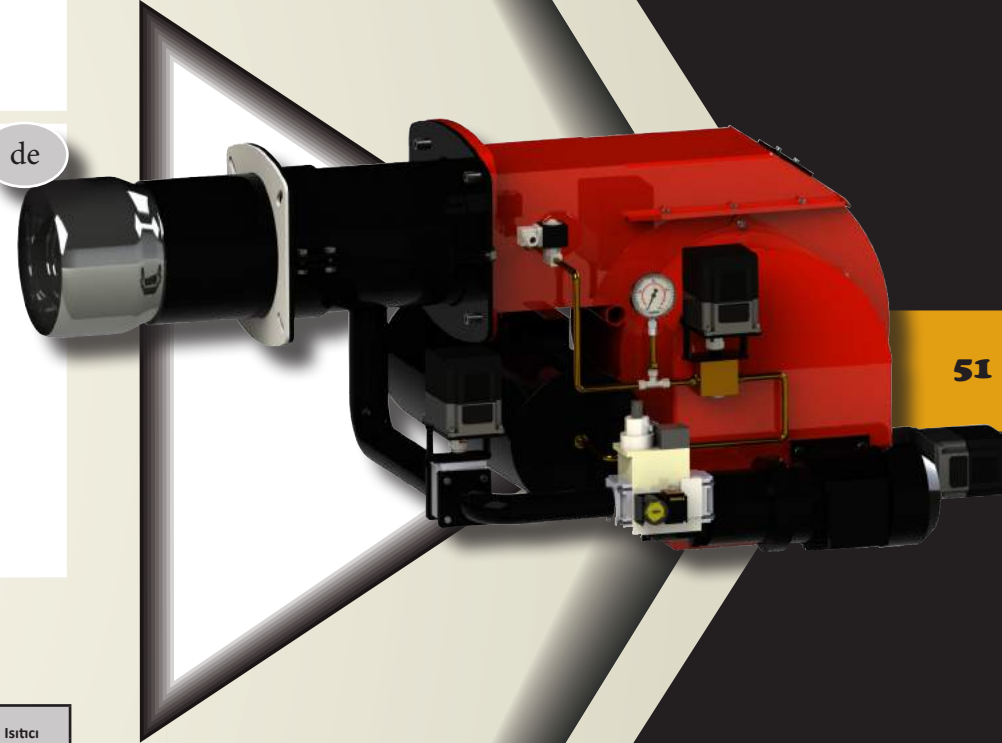
- » Dual Fuel Gas/Heavy-Oil Burner
- » Compatible with all combustion by arranging the air rate in air input and combustion head
- » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner from the process.
- » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
- » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

fr

- » Wechselbrenner Gas-Schweröl
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Innerhalb des Kraftstoff-Vorheizers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
- » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.

de

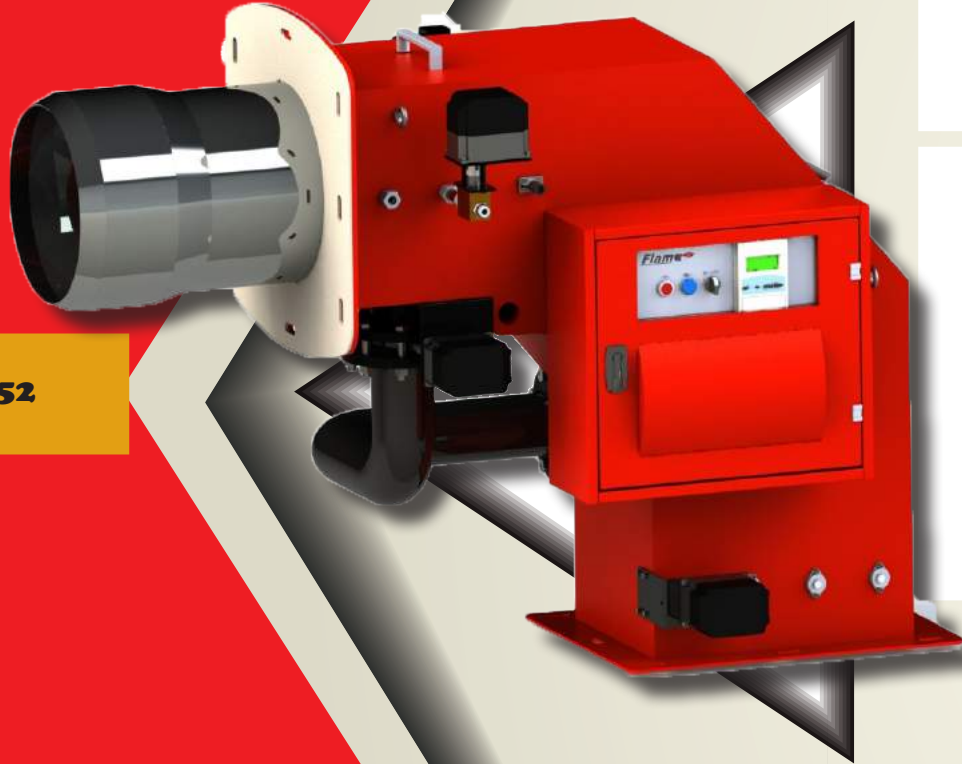
- » Brûleurs mixtes de gaz / fioul lourd
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
- » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.



BETA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw	Pompa Motoru Pump Motor Moteur de la Pompe Pumpenmotor	Isıtıcı Heater Rechauffer Heizung
	Kw min-max	kcal/h min-max	m3/h min-max	l/h min-max								
SC 5.1 GHM	200	750	172.000	645.000	20	78	18	67	3N - 50 Hz 380V	0,75	0,37	4
SC 5.2 GHM	260	950	223.600	817.000	27	99	23	86	3N - 50 Hz 380V	1.5	0,37	4
SC 8.1 GHM	330	1150	283.800	989.000	34	119	29	104	3N - 50 Hz 380V	1,5	0,55	6
SC 8.2 GHM	430	1600	369.800	1.376.000	44	166	38	144	3N - 50 Hz 380V	2,2	0,55	6
SC 8.3 GHM	580	2100	498.800	1.806.000	60	218	52	188	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	9
SC 10.1 GHM	850	2750	731.000	2.365.000	88	286	76	246	3N - 50 Hz 380V	3	1,1	12
SC 10.2 GHM	950	3200	817.000	2.752.000	99	333	86	286	3N - 50 Hz 380V	3	1,5	15
SC 10.3 GHM	950	4000	817.000	3.440.000	99	416	86	358	3N - 50 Hz 380V	5,5	1,5	15

**MONOBLOCK**  
Modülasyonlu  
Modulating  
Modulation  
Modulierenden

**GHM 2.600-35.000 kw/h**  
**EPSILON**  
**Gaz-Fuel Oil**  
**Gas-Heavy Oil**  
**Gaz-Fioul Lourd**  
**Gas-Schweröl**



- tr
- » Gövde ve fan grubunun ayrı olması sayesinde, farklı açılarda konumlandırma avantajı sağlamaktadır.
  - » Çift yakıtlı Gaz/Fuel-Oil brülörü
  - » Modülasyonlu çalışabilme özelliği
  - » PID kontrol cihazı ilavesi ile her noktada modülasyon (modülasyon kit ile birlikte sipariş edilmelidir.) yapabilme özelliği
  - » Farklı yanma odası çeşitlerine uyumlu çalışabilme özelliği
  - » Yüksek basınç altında yakıtın mekanik olarak atomize edebilme özelliği
  - » Alev diski ve elektrotların brülörü işlemden ayırmaya gerek kalmaksızın sökülebilmeye özelliği
  - » Yakıt ön ısıtıcısında ilave sıcaklık emniyeti
  - » 2 adet fleksibi hortum, bir filtre ile birlikte verilmektedir.

- en
- » Provides positioning advantage in different angles thanks to the separation of the body and fan group
  - » Dual Fuel Gas/Heavy-Oil Burner
  - » Modulating operation
  - » Modulating operation with an addition of PID electronic power regulator (Should be ordered with modulation unit).
  - » Compatible with all combustion by arranging the air rate in air input and combustion head
  - » The mechanical atomization of fuel with high pressure from nozzle
  - » Atomization unit can be ripped without separating burner from boiler
  - » Additional temperature safety in fuel pre-heater.
  - » 2 flexible hoses, 1 filter are given as components.

- fr
- » Puisque le groupe de corps et de ventilateur est distinct, il assure l'avantage de positionnement aux angles différents.
  - » Brûleurs mixtes de gaz / fioul lourd
  - » Il a la capacité de fonctionner proportionnellement.
  - » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
  - » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
  - » Il a la capacité de pulvériser mécaniquement le carburant sous une pression élevée.
  - » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
  - » Il y a une sécurité de température supplémentaire au pré-chauffage de carburant.
  - » Il est livré avec 2 tuyaux flexibles et un filtre.

- de
- » Dadurch dass das Gehäuse von der Ventilator-Gruppe getrennt ist, bietet sich der Vorteil der getrennten Positionierung.
  - » Wechselbrenner Gas-Schweröl
  - » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
  - » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
  - » Verfügt über die Eigenschaft, unter Hochdruck den Kraftstoff mechanisch auszusprühen.
  - » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
  - » Innerhalb des Kraftstoff-Vorerhitzers befindet sich eine zuzüglich Wärmesicherungen.
  - » Geliefert werden 2 Stück flexible Schläuche mit einem Filter.

EPSILON	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung								Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung
	Kw min-max		kcal/h min-max		m3/h min-max		l/h min-max		
SC 16.1 GHM	2600	10.500	2.236.000	9.030.000	271	1094	232	940	3N - 50 Hz 380V
SC 16.2 GHM	3200	12.500	2.752.000	10.750.000	333	1303	286	1119	3N - 50 Hz 380V
SC 18.1 GHM	3450	14.000	2.967.000	12.040.000	359	1459	309	1254	3N - 50 Hz 380V
SC 18.2 GHM	3800	17.800	3.268.000	15.308.000	396	1855	340	1594	3N - 50 Hz 380V
SC 20.1 GHM	4400	22.000	3.784.000	18.920.000	458	2293	394	1970	3N - 50 Hz 380V
SC 20.2 GHM	5200	26.000	4.472.000	22.360.000	542	2710	465	2329	3N - 50 Hz 380V
SC 22.1 GHM	6000	30.000	5.160.000	25.800.000	625	3127	537	2687	3N - 50 Hz 380V
SC 22.2 GHM	7000	35.000	6.020.000	30.100.000	729	3648	627	3135	3N - 50 Hz 380V

**DUOBLOCK**  
**Modülasyonlu**  
**Modulating**  
**Modulation**  
**Modulierenden**



# GPRE 18-4000 kw/h GAMA Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmanın, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.

en

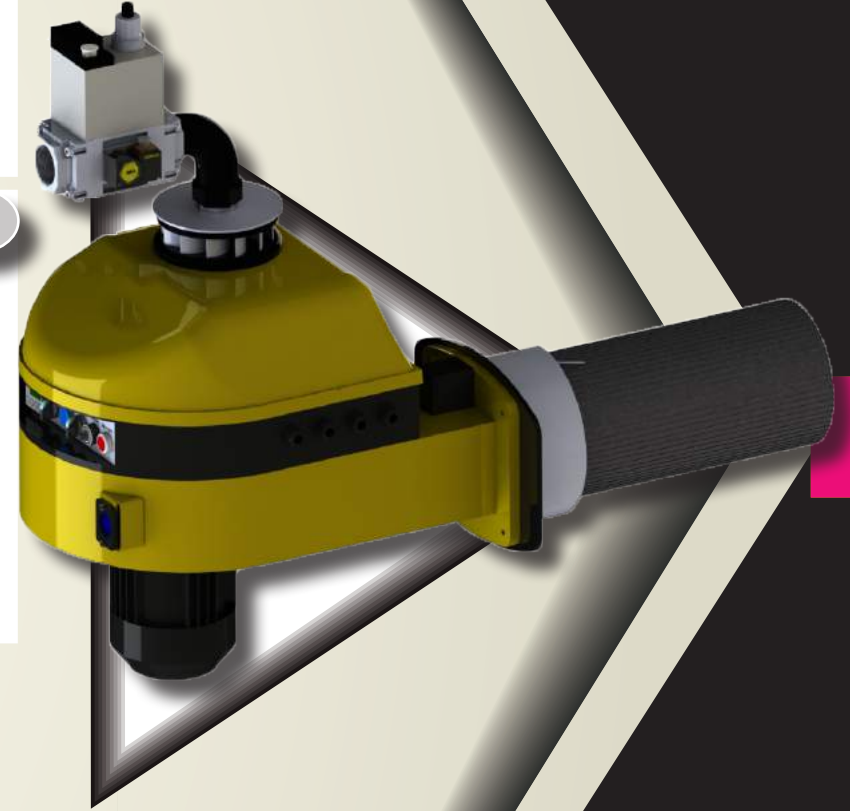
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture thanks to the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.

fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.

de

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennhammer- und Abzugswiderstands.



53

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 1.1 GPRE	18	120	15.480	103.200	2	12	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 1.2 GPRE	30	180	25.800	154.800	3	19	1N - 50 Hz 230V	0,15
SC 2.1 GPRE	45	280	38.700	240.800	4	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GPRE	55	360	47.300	309.600	6	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GPRE	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GPRE	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GPRE	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GPRE	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GPRE	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GPRE	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GPRE	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.1 GPRE	430	3000	369.800	2.580.000	44	312	3N - 50 Hz 380V	3

Premix Brülörü  
Premix Burner  
Bruleur Premix  
Premix Brenner

# GV 45-5000 kw/h

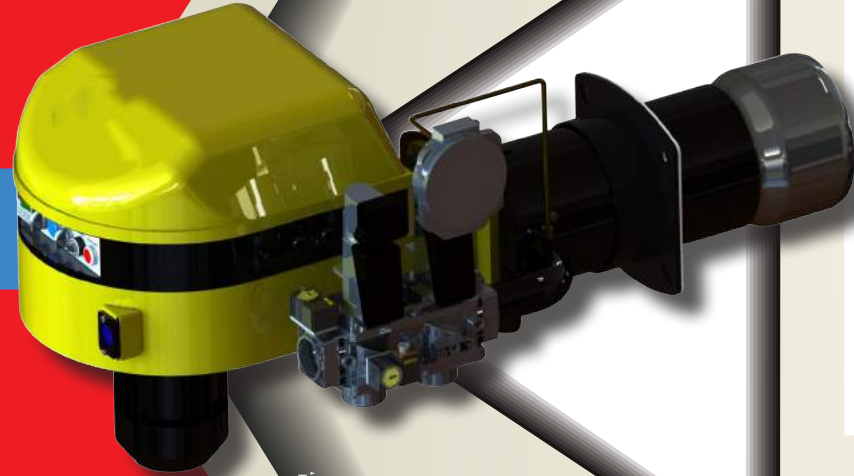
## GAMA

### Gaz Brülörü

### Gas uBurner

### Bruleur Gaz

### Gasbrenner



tr

- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emisyon miktarlarını minimize etmektedir.
- » Brülörün ateşleme grubu (türbülötör, elektrot, gaz silindiri) brülörü işlemiden ayırmadan, kolay servis imkanı sağlamaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Yüksek basınçlı fanı sayesinde, yüksek yanma odası ve baca direnci karşısında verimli çalışabilme özelliğine sahiptir.

en

- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Has a feature of compatible running in different firing chambers.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.
- » The ignition assembly group of the burner (turbulator, electrode, gas cylinder) provides easy service possibility without separating the burner process.
- » By way of the compact dimensions provides an easy mounting and running conditions in narrow areas.
- » Due to the high-pressured fan, it has a feature of working productive opposing the flue and high firing chamber.

fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Le groupe d'allumage du brûleur (diffuseur, électrode, cylindre de gaz) assure une possibilité de service facile sans séparer le brûleur de l'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à son ventilateur à pression élevée, il a la capacité de fonctionner efficacement contre la résistance de chambre de combustion élevée et de cheminée.

de

- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Die Feuerungsgruppe des Brenners (Turbulator, Elektrode, Gaszylinder) bieten eine einfache Wartungsmöglichkeit, ohne den Brenner außer Betrieb setzen zu müssen.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Verfügt dank des Hochdruckventilators über die Möglichkeit des produktiven Betriebs gegenüber des hohen Brennkammer- und Abzugswiderstands.

54

**MONOBLOCK**  
**Invertörlü**  
**Inverter**  
**Inverseur**  
**Inverter**

GAMA	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m <sup>3</sup> /h min-max			
SC 2.1 GV	45	280	38.700	240.800	4	29	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GV	55	360	47.300	309.600	6	37	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 3.1 GV	70	500	60.200	430.000	7	52	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 3.2 GV	90	650	77.400	559.000	9	67	1N - 50 Hz 230V	0,37
SC 5.1 GV	105	750	90.300	645.000	11	78	3N - 50 Hz 380V	0,75
SC 5.2 GV	130	950	111.800	817.000	13	99	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.1 GV	160	1150	137.600	989.000	16	119	3N - 50 Hz 380V	1,5
SC 8.2 GV	220	1600	189.200	1.376.000	23	166	3N - 50 Hz 380V	2,2
SC 8.3 GV	300	2100	258.000	1.806.000	31	218	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.1 GV	430	3000	369.800	2.580.000	44	312	3N - 50 Hz 380V	3
SC 11.2 GV	570	4000	490.200	3.440.000	60	416	3N - 50 Hz 380V	5,5

# GRAM 9-500 kw/h PI Gaz Brülörü Gas Burner Bruleur Gaz Gasbrenner

tr

- » Minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada hassas oransal kontrol yapılabilir.
- » Özel tasarım karıştırıcı grubu sayesinde uygun hava yakıt karışımı elde ederek başta azot oksit (NOx) gazları olmak üzere gaz emilim miktarlarını minimize etmektedir.
- » Farklı yanma odalarında uyumlu çalışabilme özelliğine sahiptir.
- » P.I.D Kontrol cihazı ilavesi ile minimum ve maksimum kapasiteler arasında her noktada alev kontrolü yapmaktadır.
- » Kompakt ölçüleri sayesinde dar alanda kolay montaj ve işletme şartları sağlamaktadır.
- » Tekstil sektöründe ram makinaları, baskı makinaları ve muhtelif kurutma makinaları vb. ile kullanılmaktadır.

en

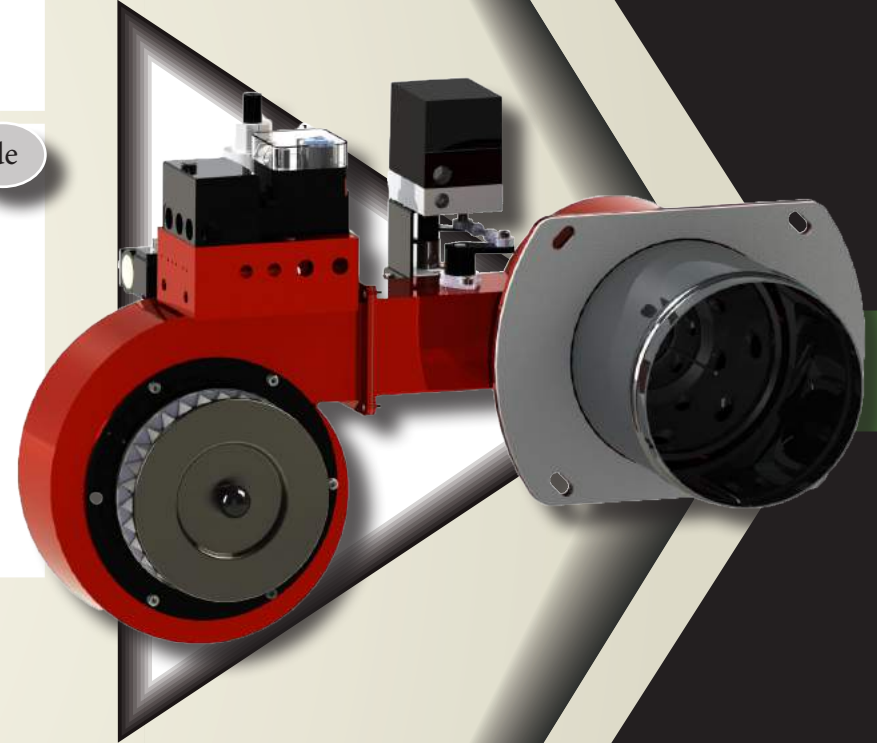
- » Makes a sensitive modulating control every point between minimum and maximum capacity.
- » Minimizes the amount of the gas emission especially nitrous oxide (NOx) gas by achieving an optimum air fuel mixture because of the special design mixer group.
- » Able to work compatible with all firing chambers
- » Provides the flame control in every point between minimum and maximum capacities with addition of the P.I.D Control Device.
- » Ensures easy and compatible mounting possibility in different size of wall thickness due to moving mounting flange.
- » Ram machines in the textile industry, is used by various printing machines and dryers etc.

fr

- » Avec le supplément de l'appareil de Contrôle P.I.D. il réalise le contrôle de feu à chaque point entre les capacités minimales et maximales.
- » Grâce au groupe de mélangeur spécialement conçu, en obtenant un mélange de carburant d'air il minimise les quantités d'émission de gaz en particulier les gaz de protoxyde d'azote (NOx).
- » Il a la capacité de fonctionner d'une manière appropriée dans les chambres de combustion différentes.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Grâce à ses dimensions compactes, il assure des conditions faciles de montage et d'opération.
- » Machines de RAM dans l'industrie textile, est utilisé par diverses machines d'impression et un sèche etc.

de

- » Verfügt über die relative Betriebsmöglichkeit.
- » Die speziell konstruierte Mixergruppe dient der Herstellung der entsprechenden Luft-Kraftstoff-Mischung und minimisiert die Gasemissionsmengen hauptsächlich von Distickstoffoxid-Gasen (NOx).
- » Verfügt über die Eigenschaft, in verschiedenen Brennkammern entsprechend aktiv zu sein.
- » Durch Hinzufügung des Kontrollgeräts P.I.D kann an jedem Punkt zwischen minimaler und maximaler Kapazität eine Flammenkontrolle gewährleistet werden.
- » Die Kompaktabmessungen bieten eine platzsparende Montage- und Betriebsmöglichkeit.
- » Ram Maschinen in der Textilindustrie, wird durch verschiedene Druckmaschinen und Trockner verwendet usw.

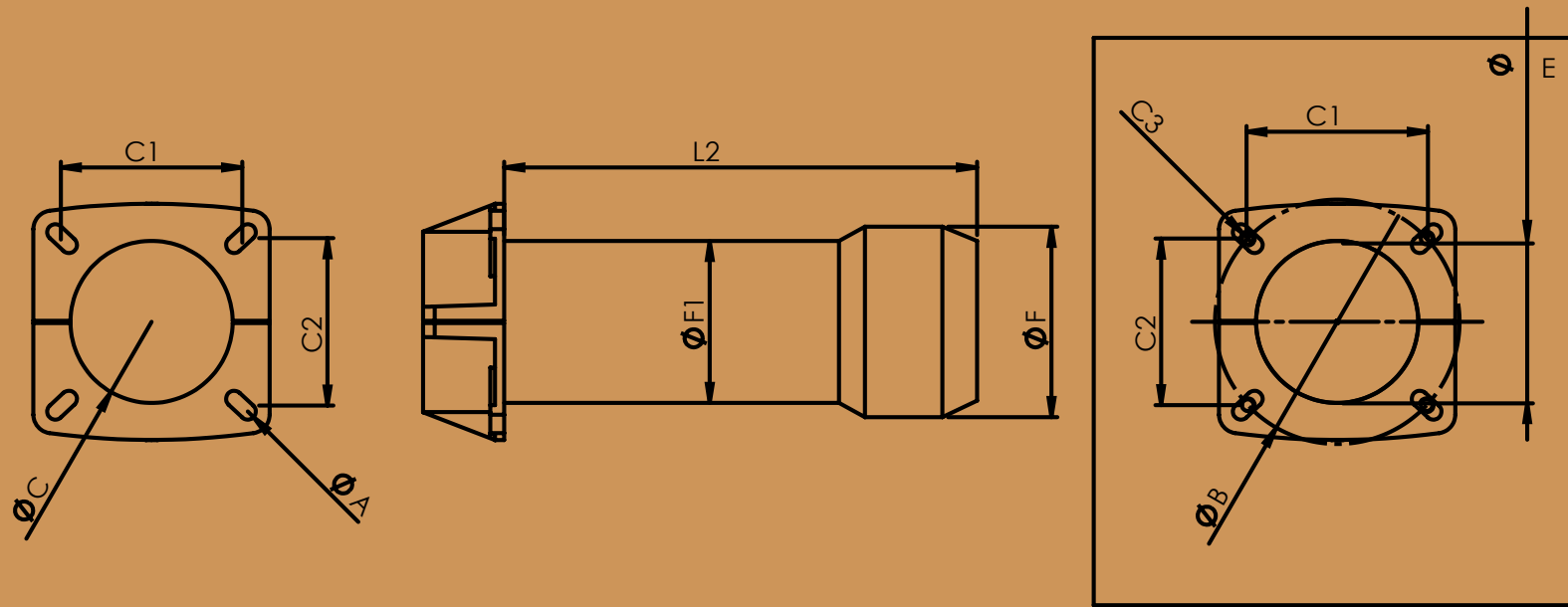


55

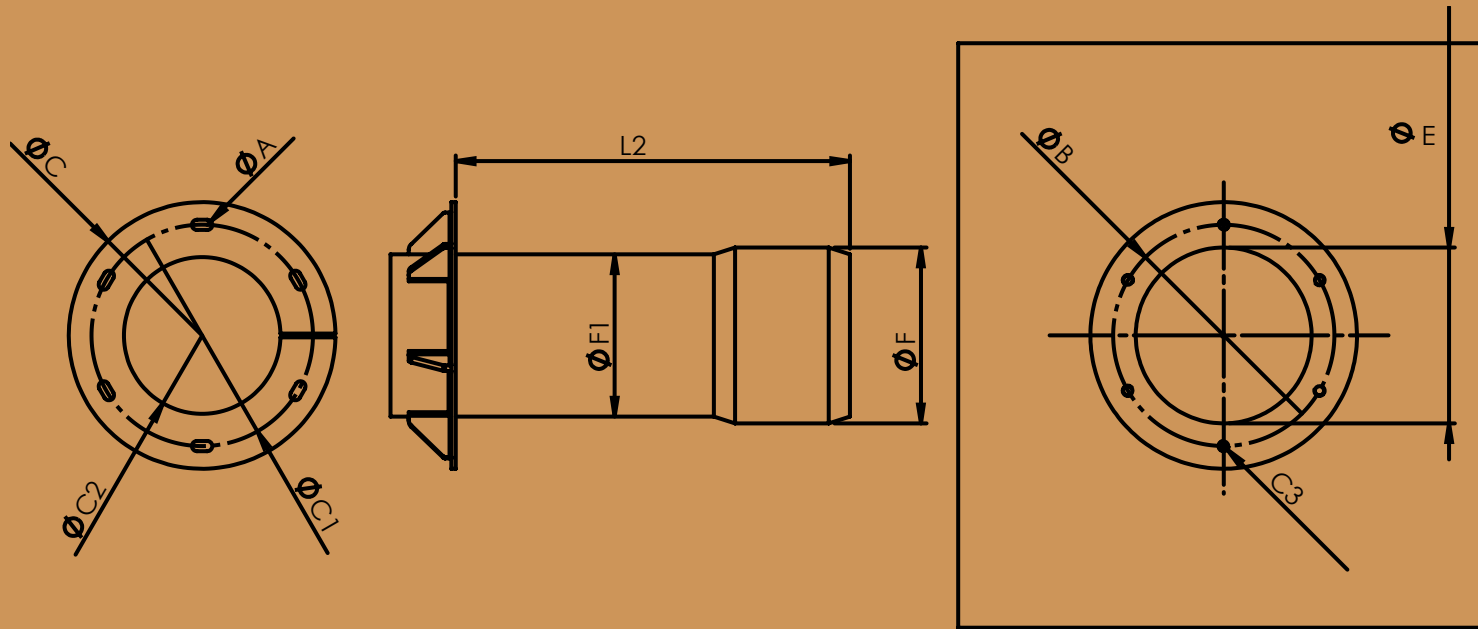
PI	Kapasite/Capacity/Capacite/Leistung						Elektrik Beslemesi Power Supply Alimentation Energieversorgung	Motor Moteur Kw
	Kw min-max		kcal/h min-max		m³/h min-max			
SC 1.2 GRAM	9	180	7.740	154.800	1	19	1N - 50 Hz 230V	
SC 1.3 GRAM	14	280	12.040	240.800	2	30	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.2 GRAM	18	360	15.480	309.600	3	38	1N - 50 Hz 230V	0,25
SC 2.3 GRAM	25	500	21.500	430.000	4	52	1N - 50 Hz 230V	0,37

**Kurutma Brülörü  
Dryer Burner  
Brûleur pour Séchoirs  
Die Trocknung Brenner**

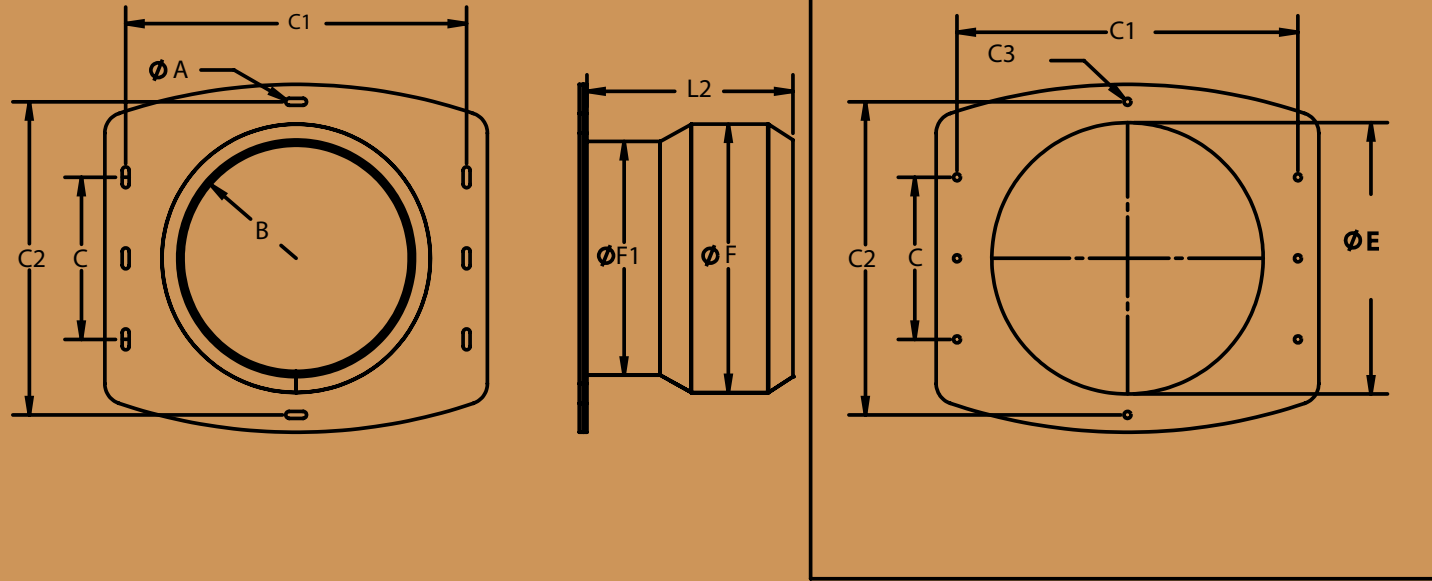




	A	B	C	C1	C2	C3	E	F	F1	L2
SC 0.1	7	152	90	110	104	M6X4	100	95	90	180
SC 1.1	7	152	90	110	104	M6X4	100	95	90	180
SC 1.2	10	180	114	130	125	M8X4	125	120	114	160
SC 2.1	10	180	114	130	125	M10X4	125	120	114	160
SC 2.2	14	212	140	155	142	M12x4	160	155	140	330
SC 3.1	14	212	140	155	142	M12x4	160	155	140	330
SC 3.2	14	212	140	155	142	M12X4	175	170	140	320
SC 5.1	17	262	170	200	170	M12x4	180	175	168	340
SC 5.2	17	262	170	200	170	M12X4	200	195	168	340
SC 8.1	17	262	170	200	170	M12X4	200	195	168	340
SC 8.2	20	308	220	240	190	M14X4	245	240	220	400
SC 8.3	20	308	220	240	190	M14X4	245	240	220	400
SC 10.1	20	308	220	240	190	M14X4	245	240	220	400



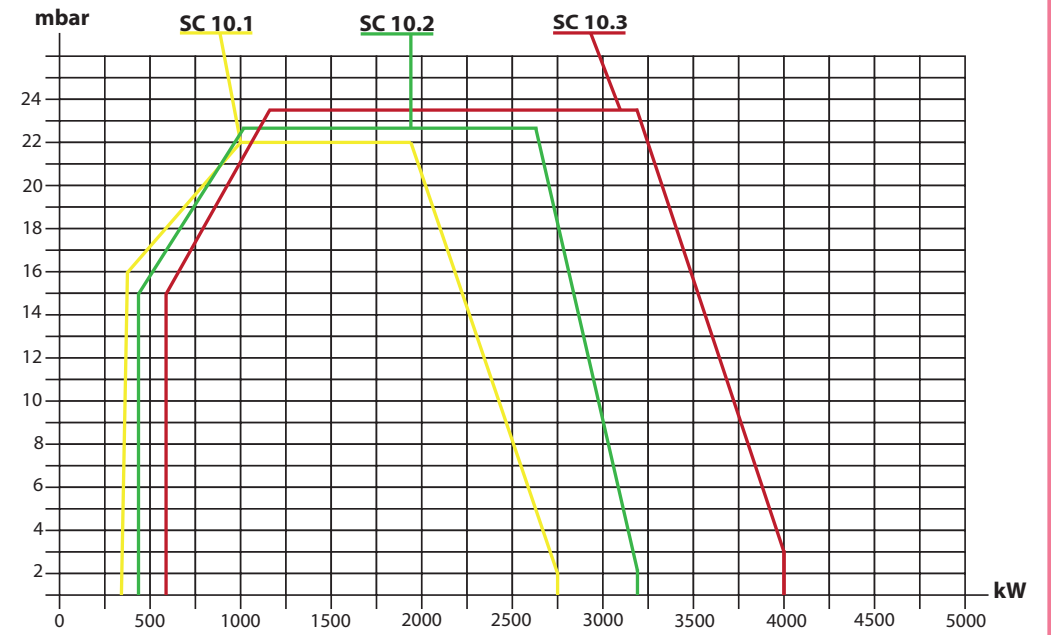
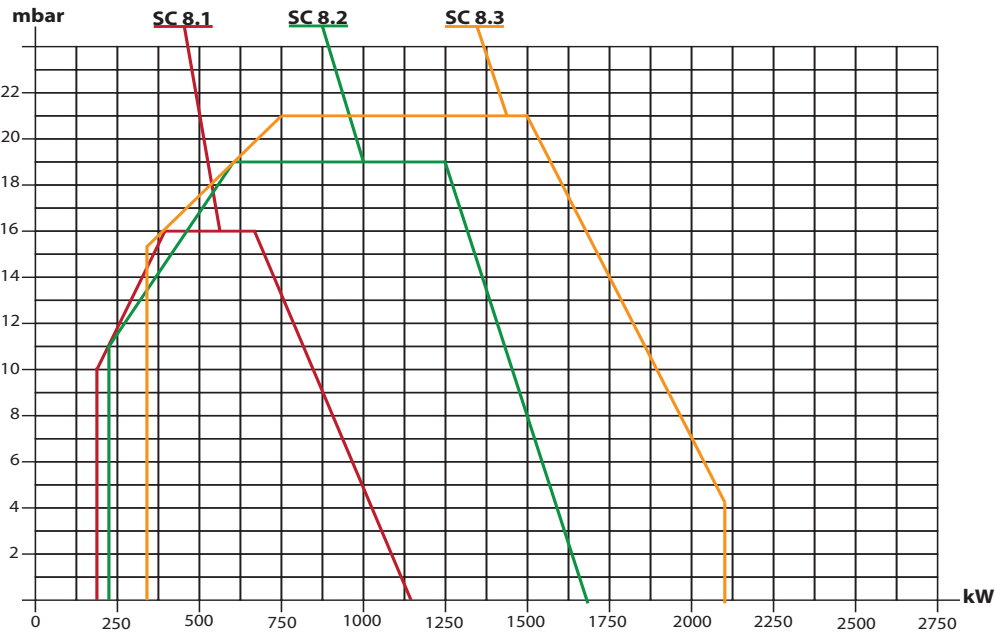
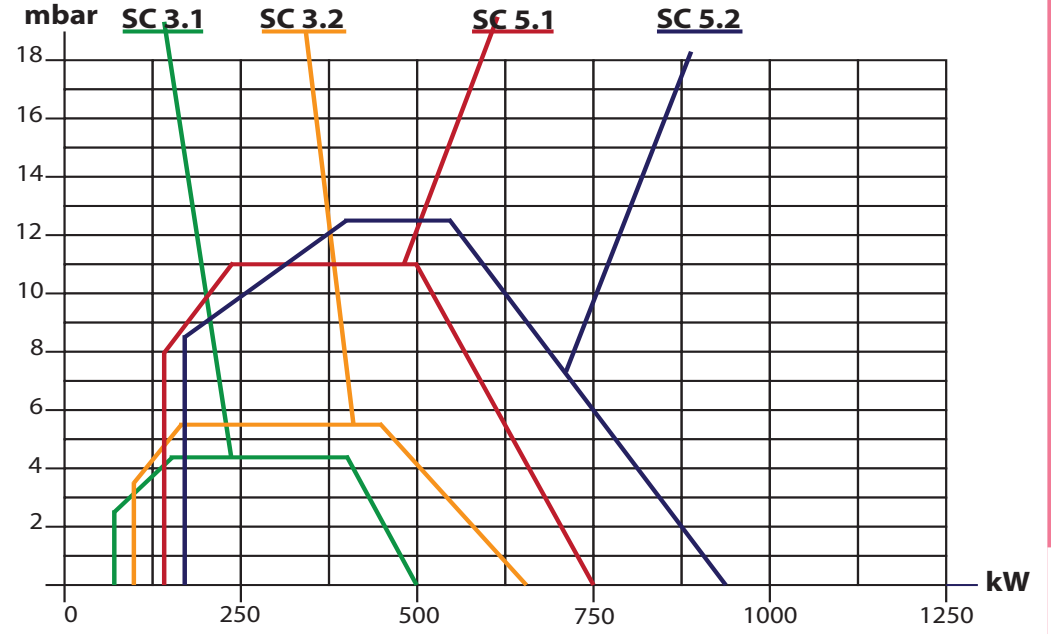
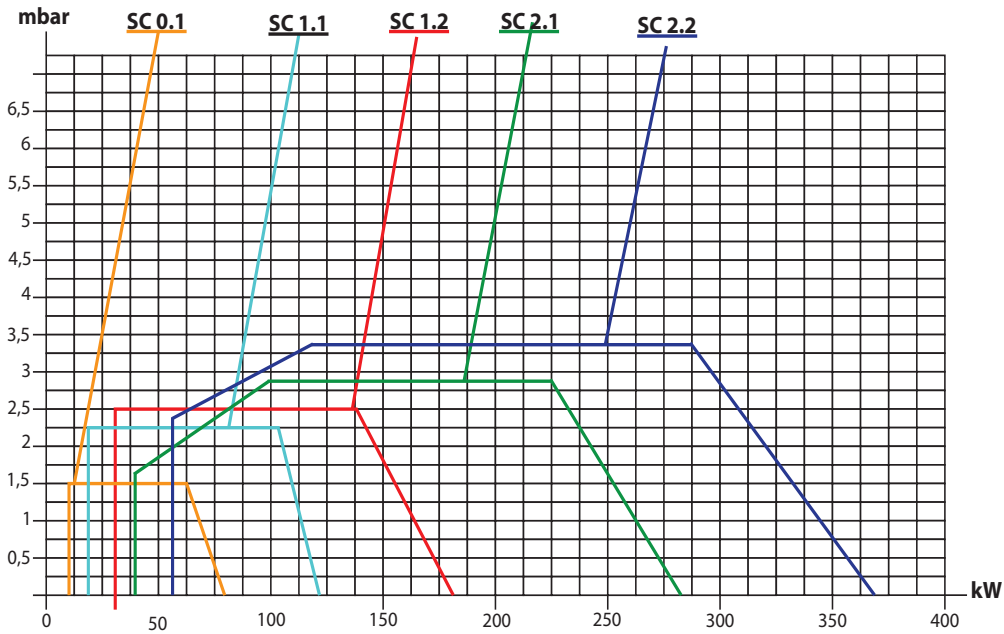
	A	B	C	C1	C2	C3	E	F	F1	L2
SC 10.2	18	390	470	390	275	M16X6	310	305	275	410
SC 10.3	18	390	470	390	275	M16X6	310	305	275	410
SC 11.1	18	390	470	390	275	M16X6	310	305	275	410
SC 11.2	18	390	470	390	275	M16X6	310	305	275	410
SC 11.3	20	440	520	440	325	M16X6	360	355	325	480
SC 12.1	18	390	470	390	275	M16X6	310	305	275	410
SC 12.2	20	440	520	440	325	M16X6	360	355	325	480
SC 14.1	20	440	520	440	325	M18X6	360	355	325	480
SC 14.2	20	490	570	490	355	M18X6	410	405	355	480



	A	B	C	C1	C2	C3	E	F	F1	L2
SC 16.1	18	R178	380	520	540	M16X8	405	398	362	432
SC 16.2	18	R199	380	520	540	M16X8	450	445	399	470
SC 18.1	20	R199	466	680	680	M18X8	450	445	399	470
SC 18.2	20	R240	466	680	680	M18X8	530	525	479	500
SC 20.1	20	R305	566	920	900	M18X8	690	683	583	560
SC 20.2	20	R340	566	920	900	M18X8	780	772	672	590
SC 22.1	20	R340	466	980	900	M18X8	780	772	672	590
SC 22.2	20	R340	466	980	900	M18X8	780	772	672	590

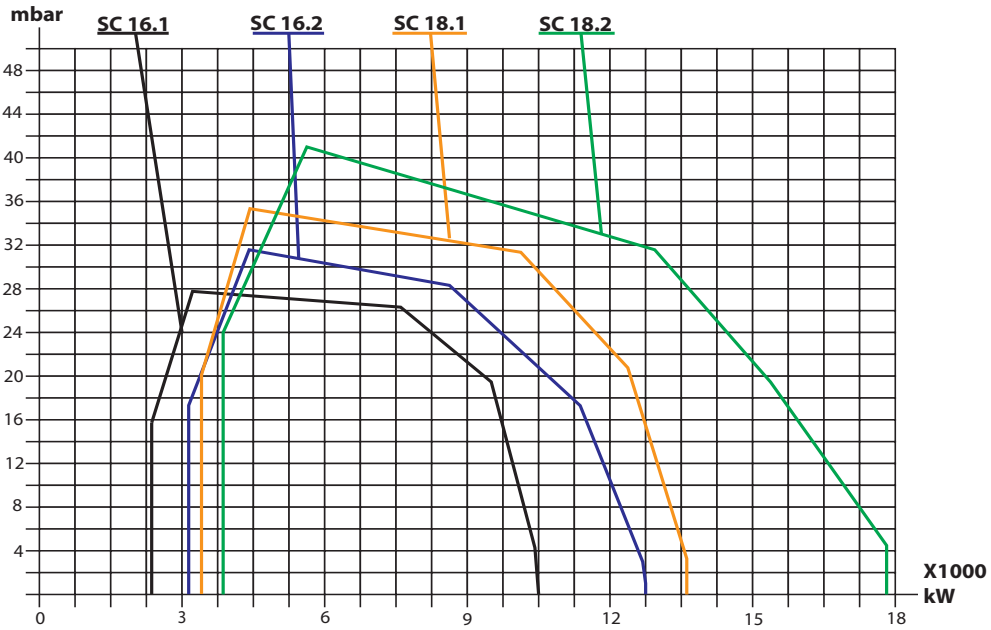
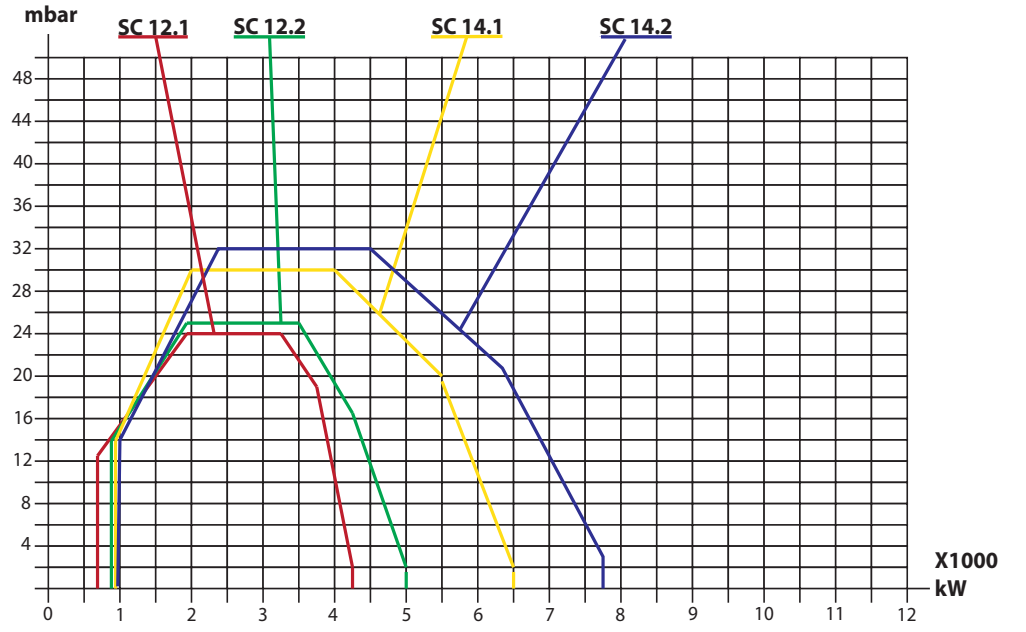
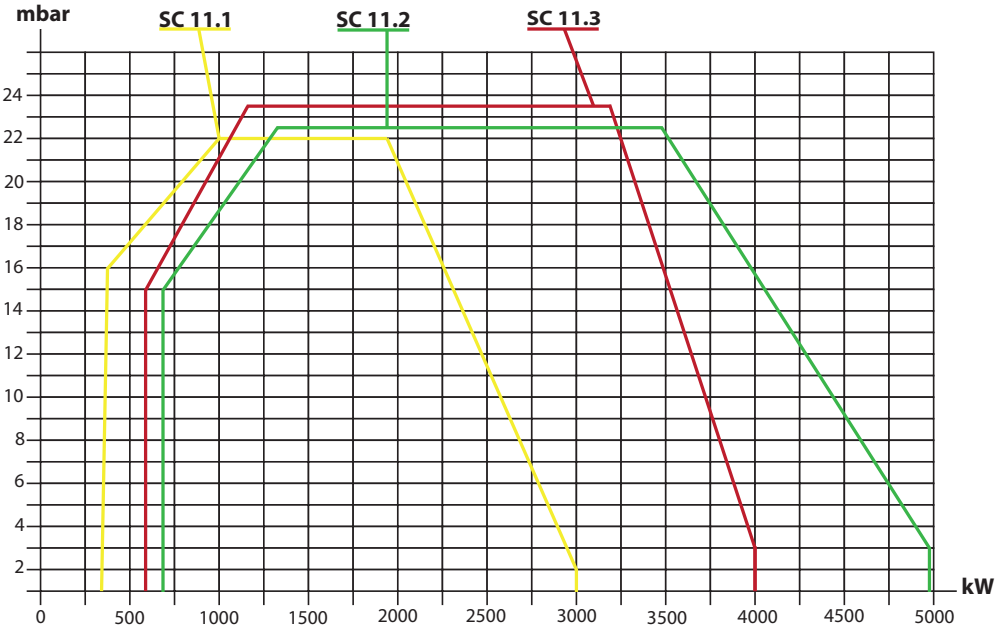


# Monoblock I Gaz Modülasyonu I Gas Modulating I Gaz Modulant I Gas Modulierenden

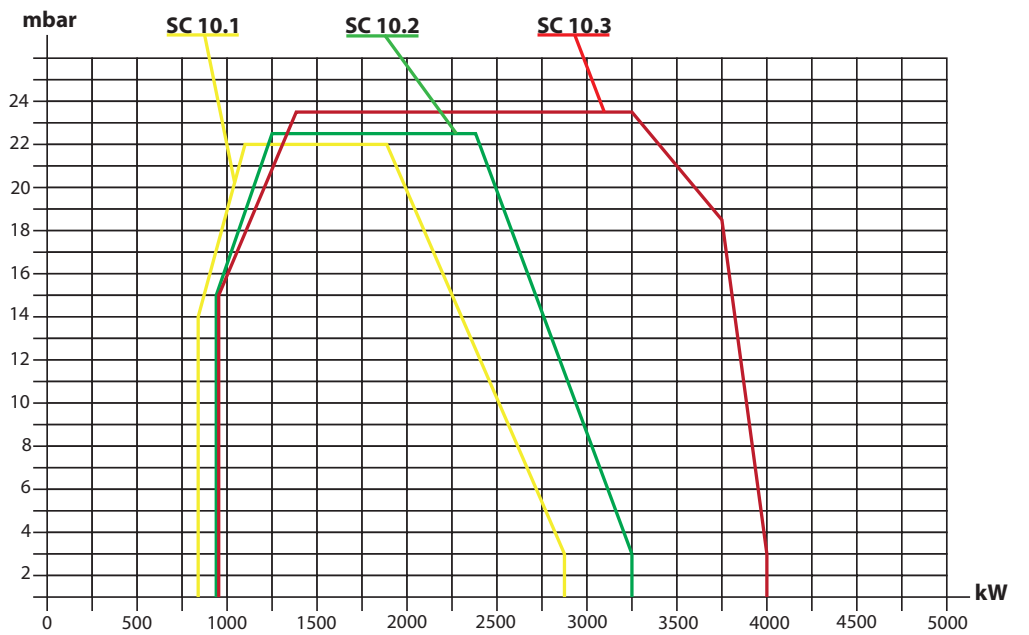
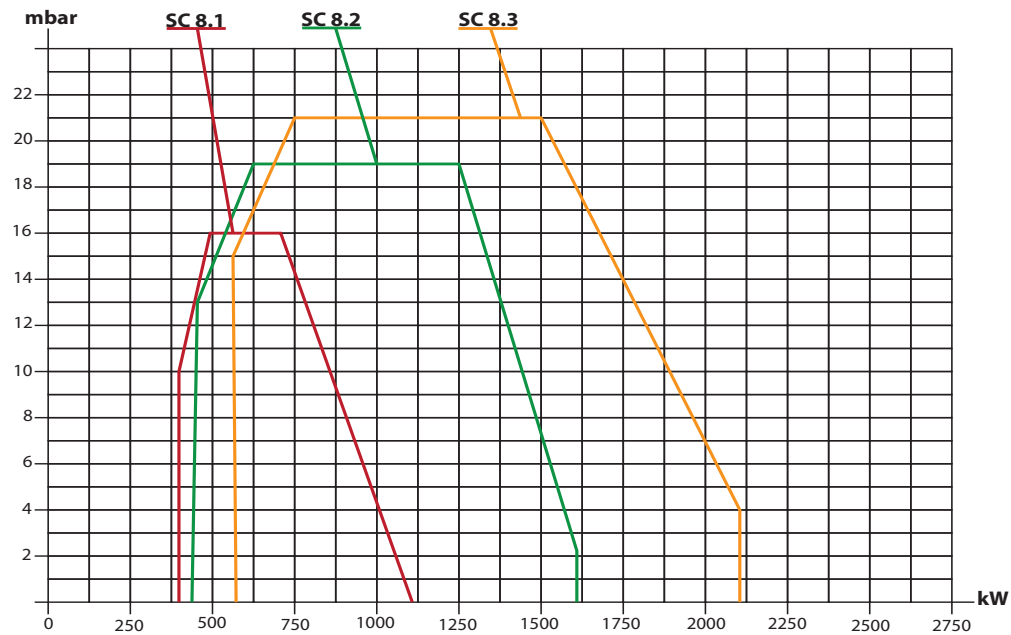
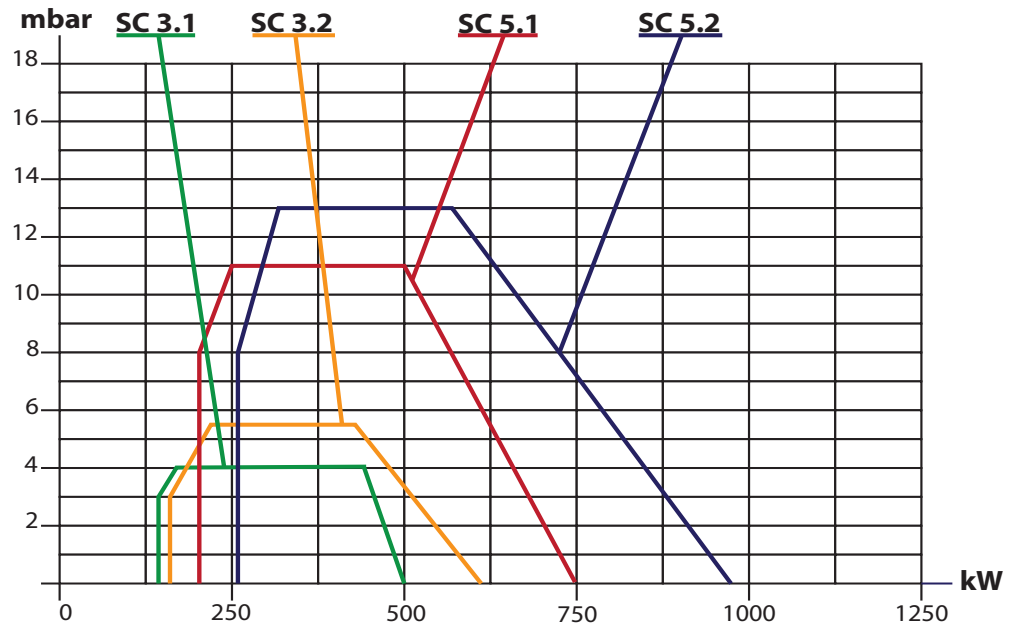
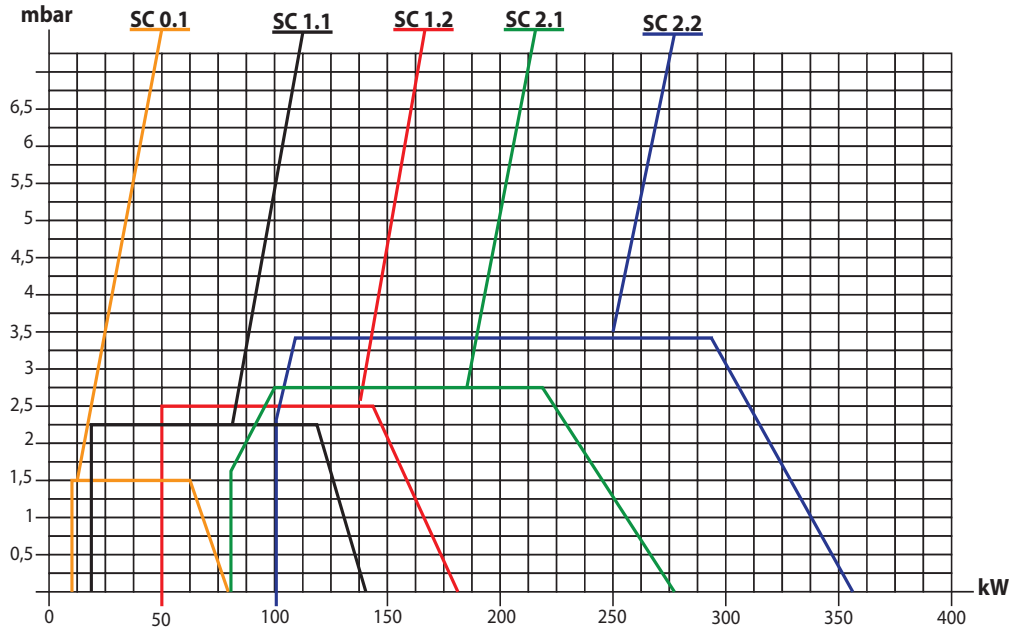


# Monoblock I Gaz Modülasyonu I Gas Modulating I Gaz Modulanti I Gas Modulierenden

60

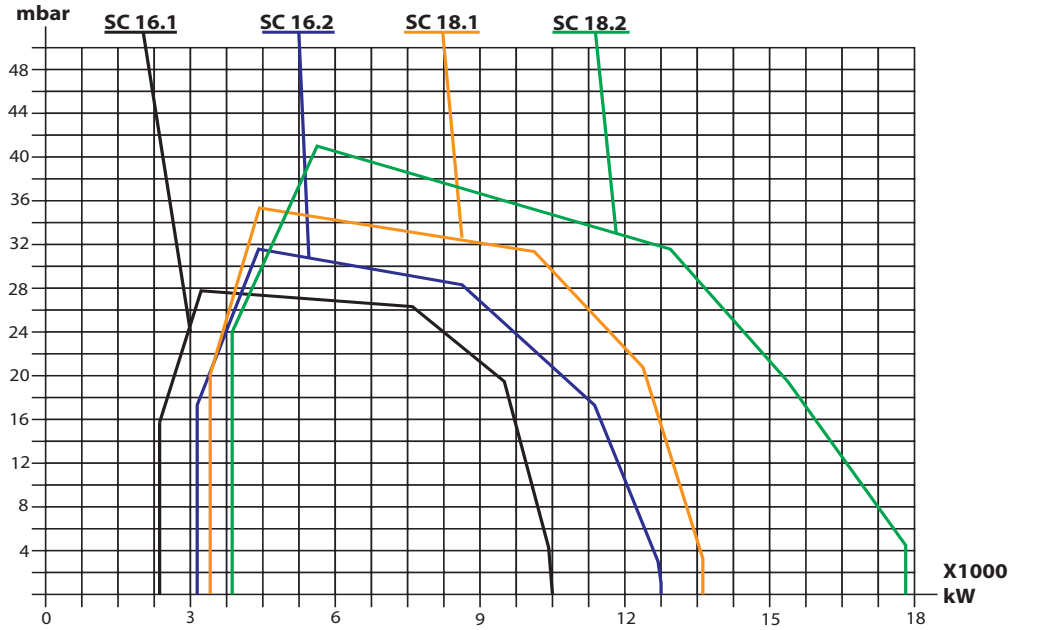
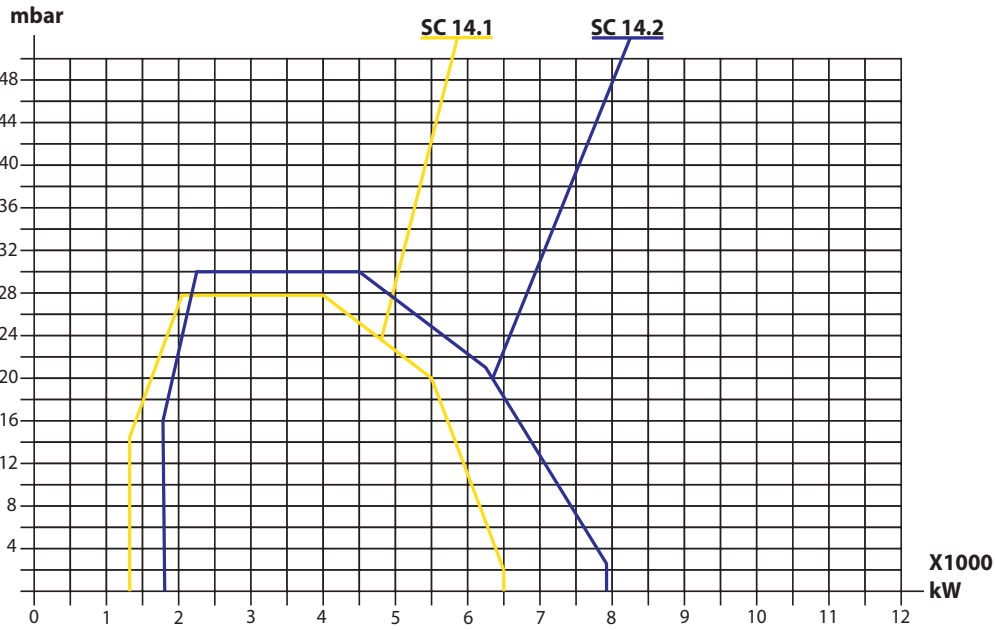
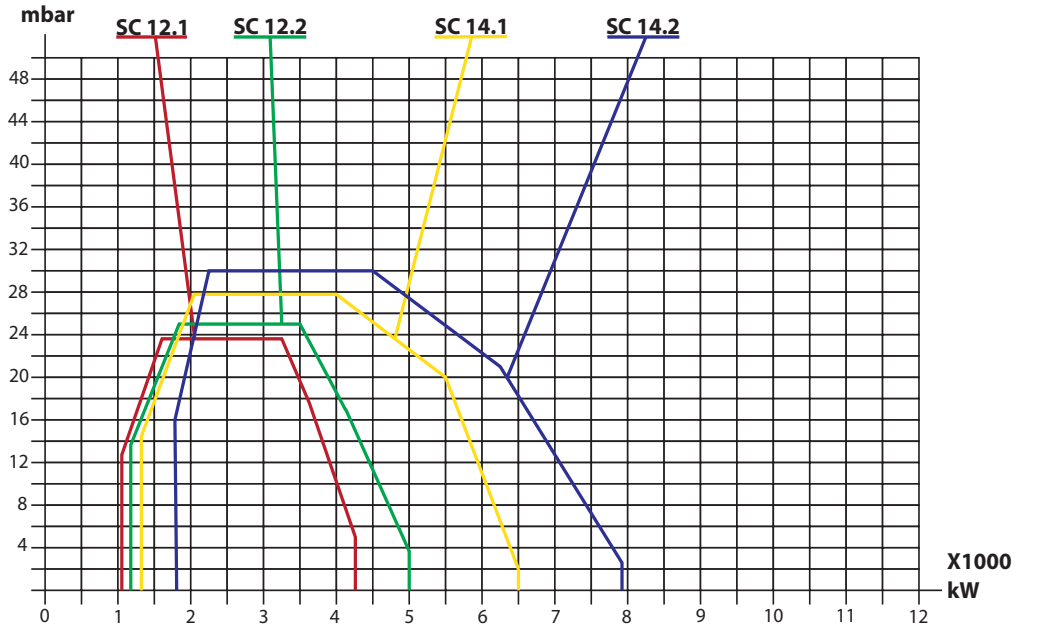
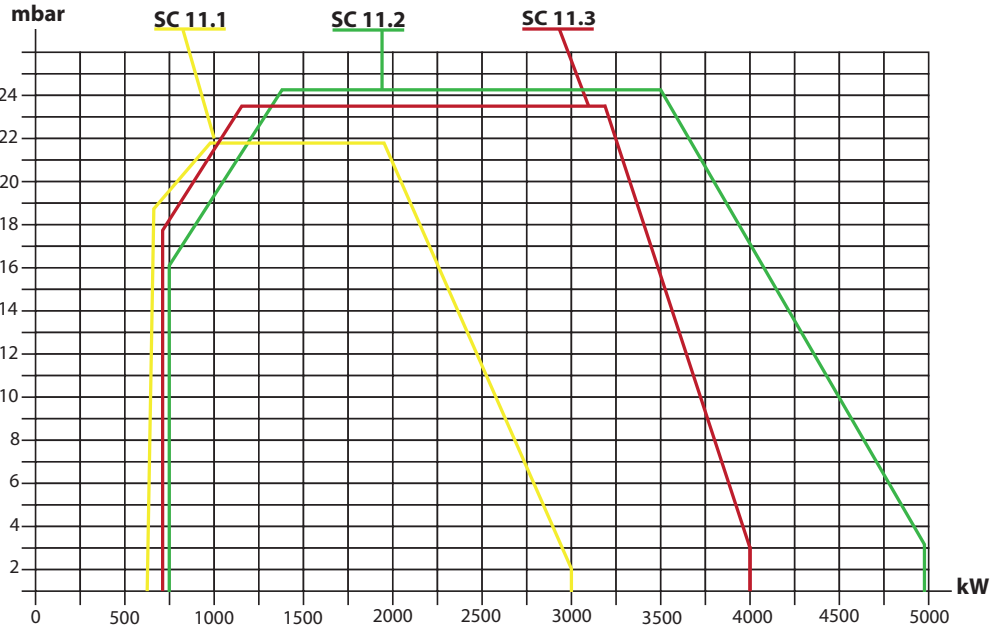


# Monoblock I Genel I General I Generale I General I\*

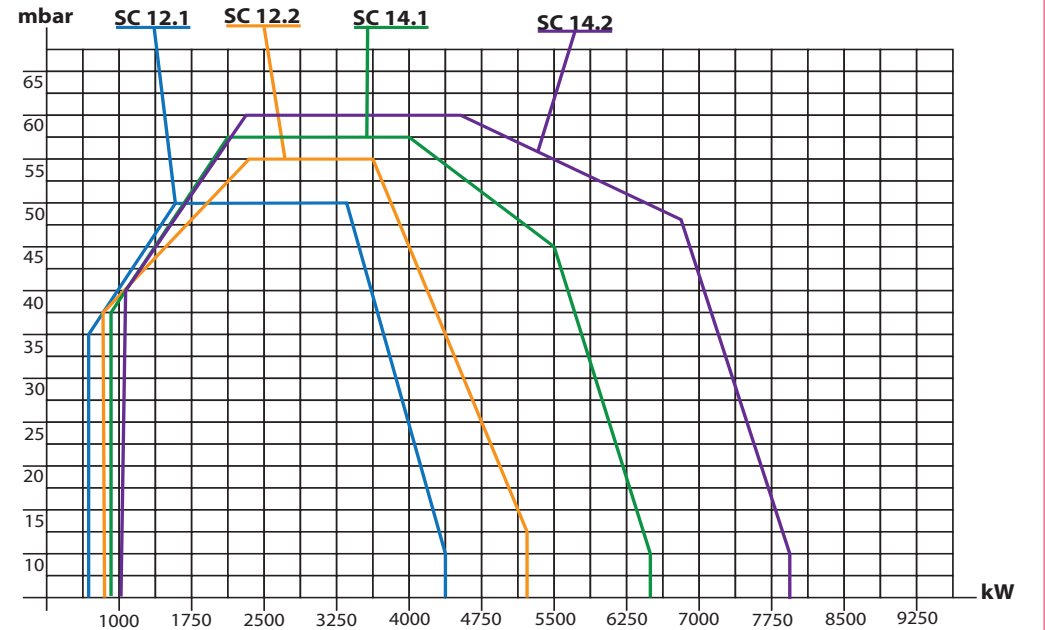
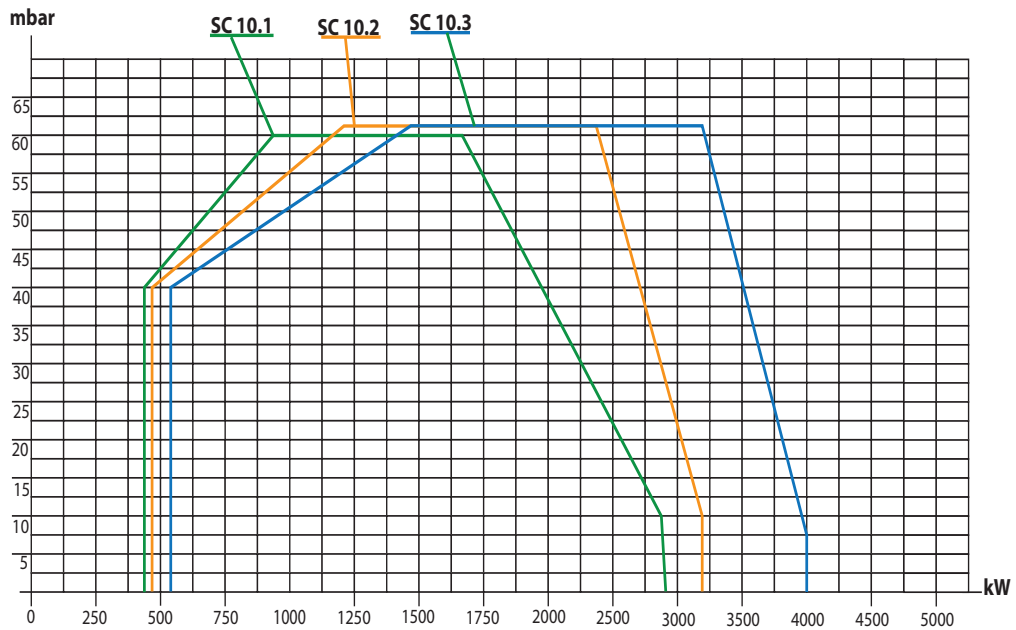
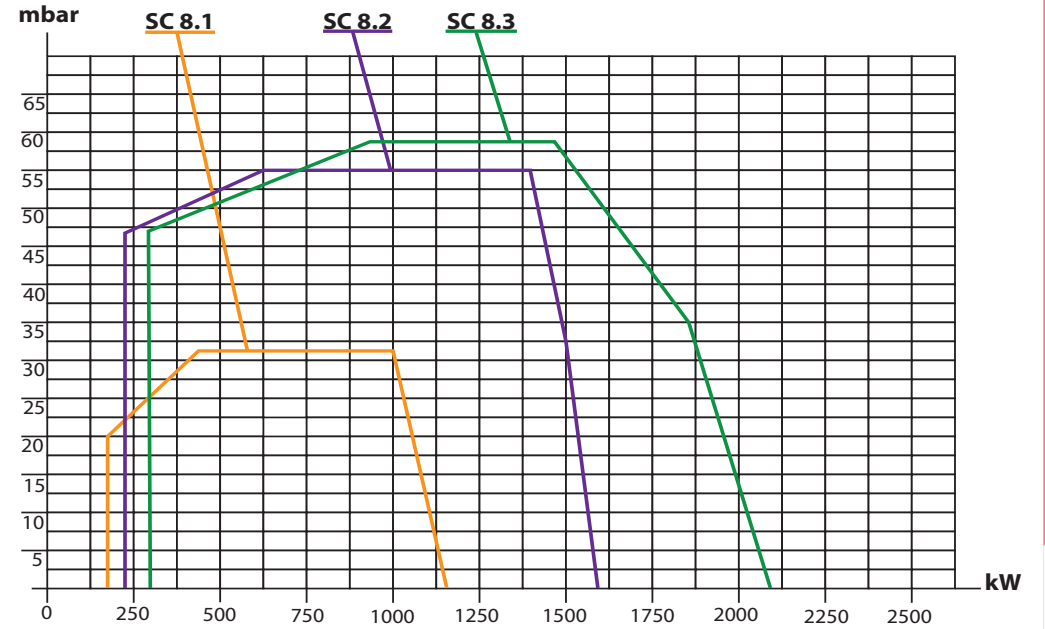




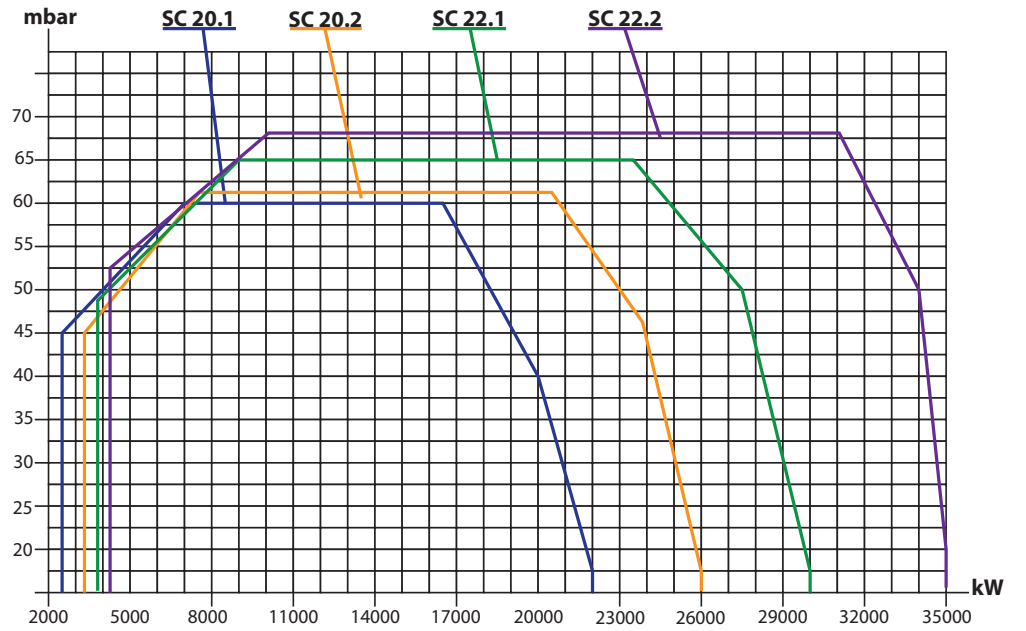
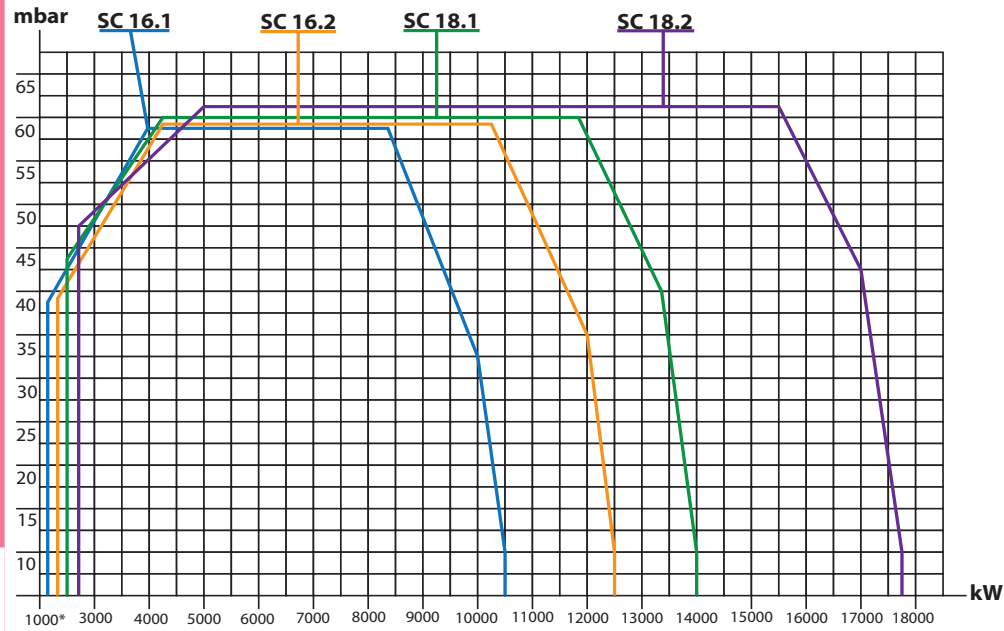
# Monoblock I Genel I General I Generale I General I\*



# Duoblock I Gaz Modülasyonlu I Gas Modulating I Gaz Modulanti I Gas Modulierenden

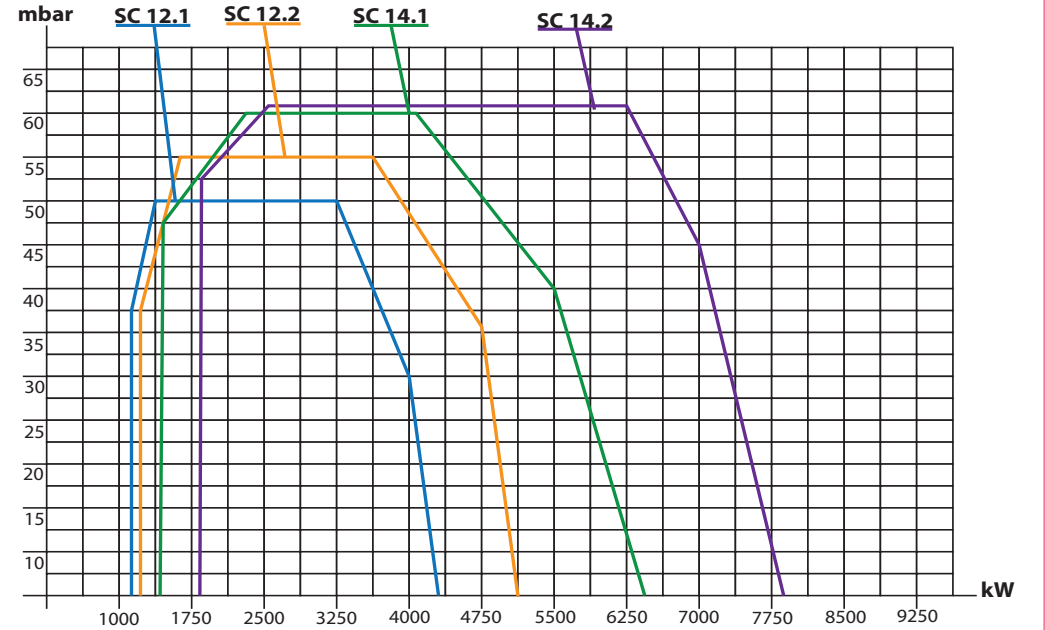
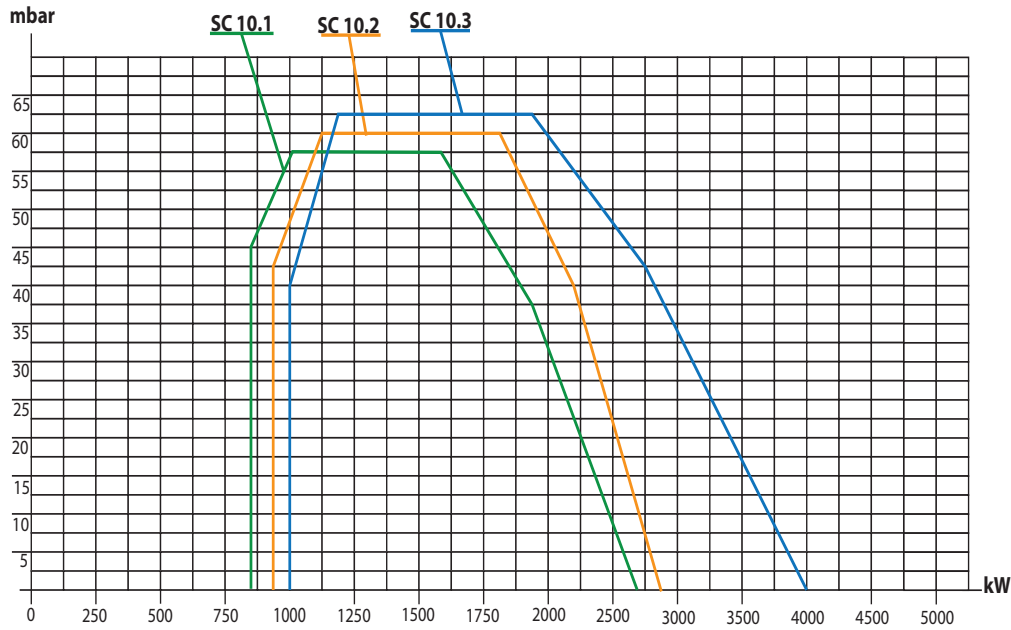
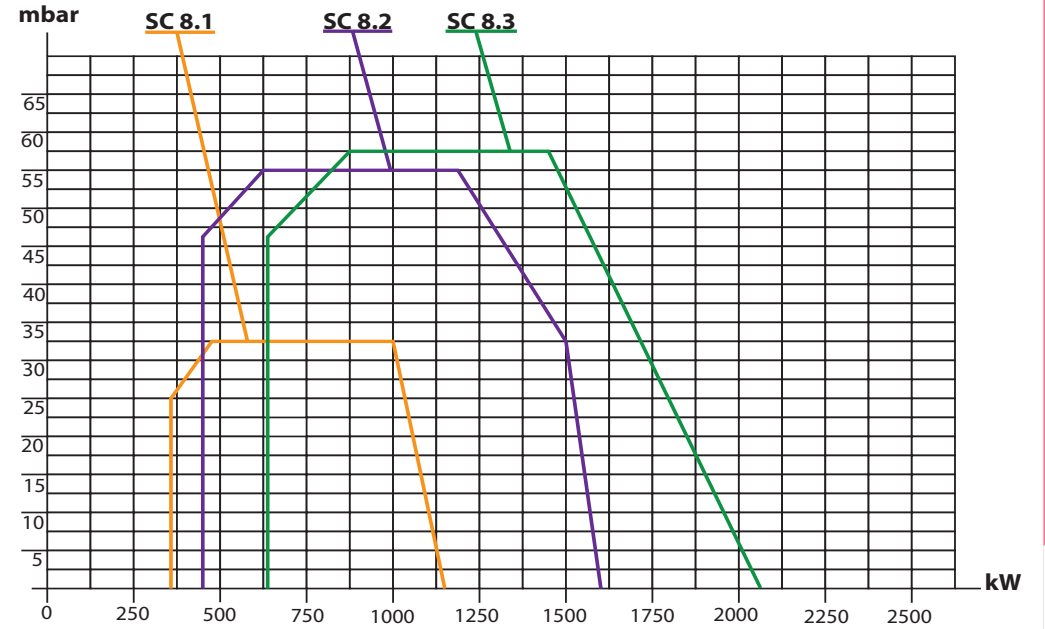
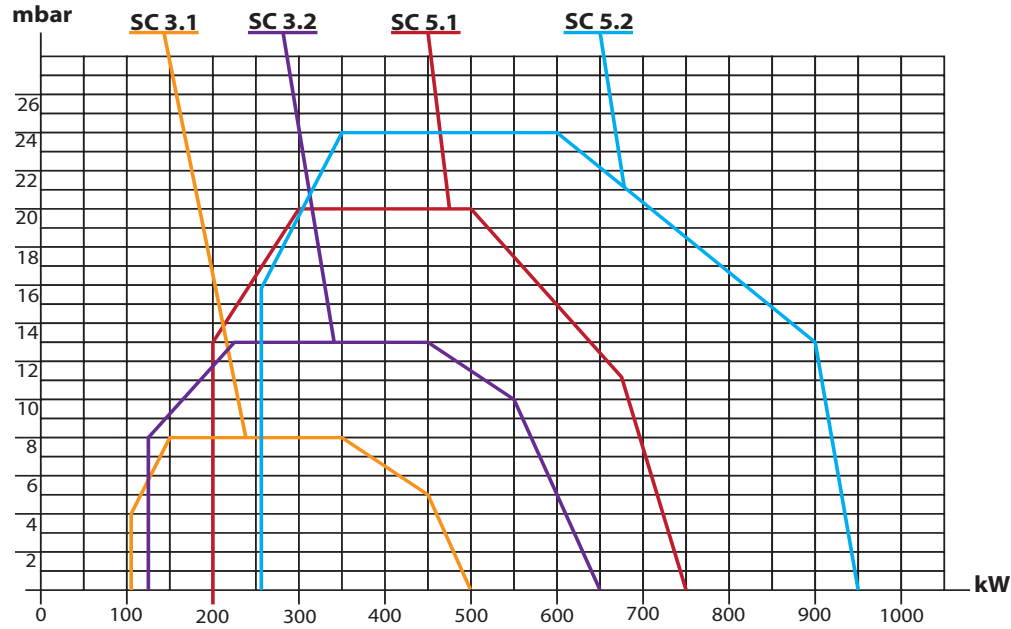


# Duoblock | Gaz Modülasyonlu | Gas Modulating | Gaz Modulant | Gas Modulierenden

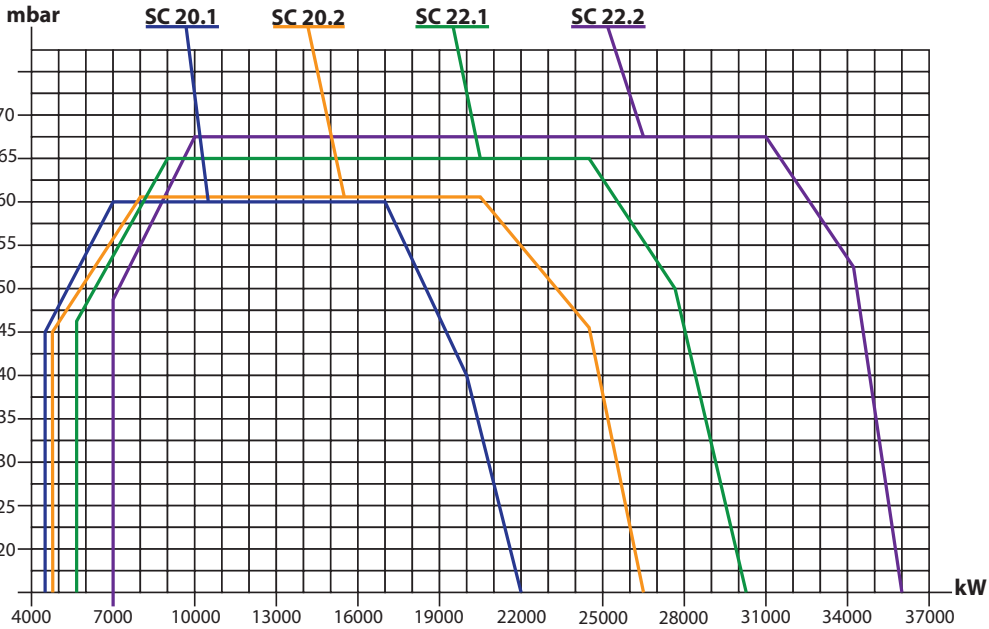
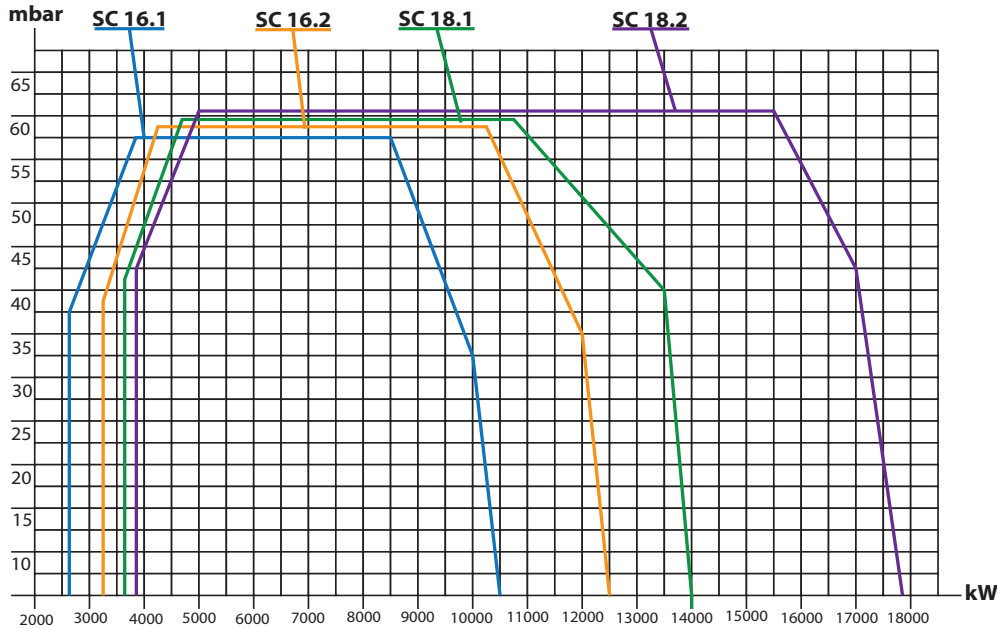




# Duoblock I Genel I General I Generale I General I\*



# Duoblock I Genel I General I Generale I General I\*



\*Gaz modülasyon için s.63 | For gas modulation p.63 | Pour le gaz à modulation p.63 | zur Gasmodulierung s.63



**Selkoc**  
**Isıtma Soğutma**  
**ve Otomasyon**  
**San. Tic. Ltd. Şti.**

**[www.selkoc.com.tr](http://www.selkoc.com.tr)**

**İsmetpaşa Mah. Hisar**  
**Sok. No 20/53**  
**Üstün İş Merkezi**  
**Bayrampaşa**  
**İstanbul Turkey**

**t 0212 501 48 54**  
**f 0212 501 48 57**

**[info@selkoc.com.tr](mailto:info@selkoc.com.tr)**  
**[satis@selkoc.com.tr](mailto:satis@selkoc.com.tr)**  
**[export@selkoc.com.tr](mailto:export@selkoc.com.tr)**